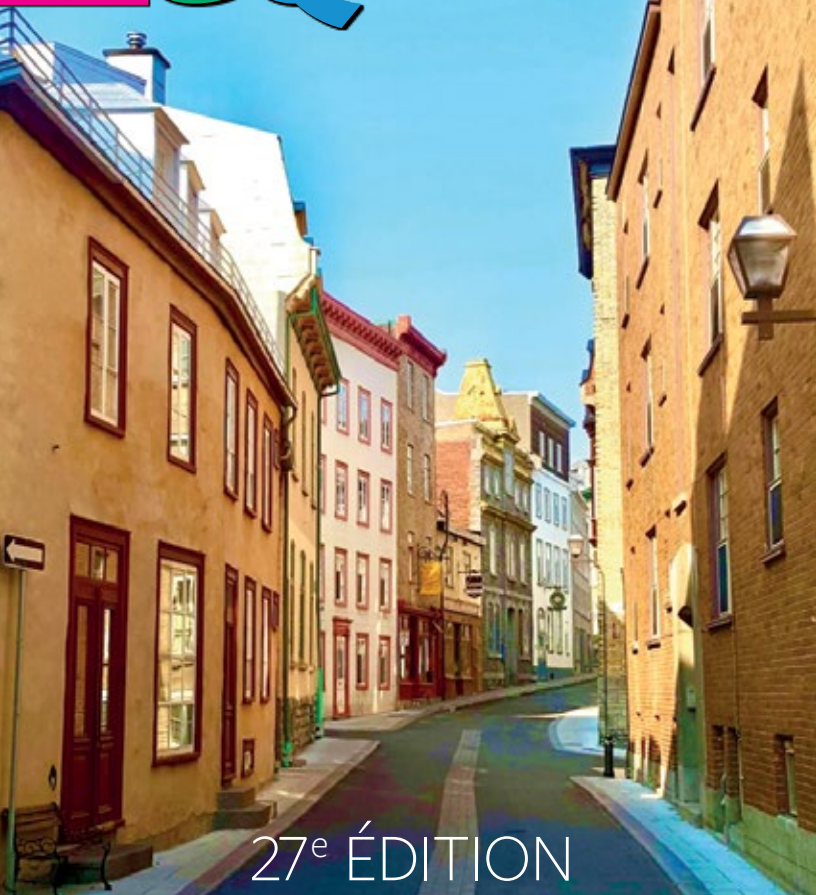


LE **GUIDE**
GQ

QUÉBEC
TROIS-RIVIÈRES
ET RÉGIONS ENVIRONNANTES



27^e ÉDITION

LA RÉFÉRENCE EN TOURISME LGBT

**QUÉBEC ET
ENVIRONS**

QUÉBEC: LA CAPITALE NATIONALE / TERROIRS DE NOUVELLE-FRANCE
CHARLEVOIX / TROIS-RIVIÈRES ET LE CHEMIN DU ROY
LÉVIS / CHAUDIÈRE-APPALACHES

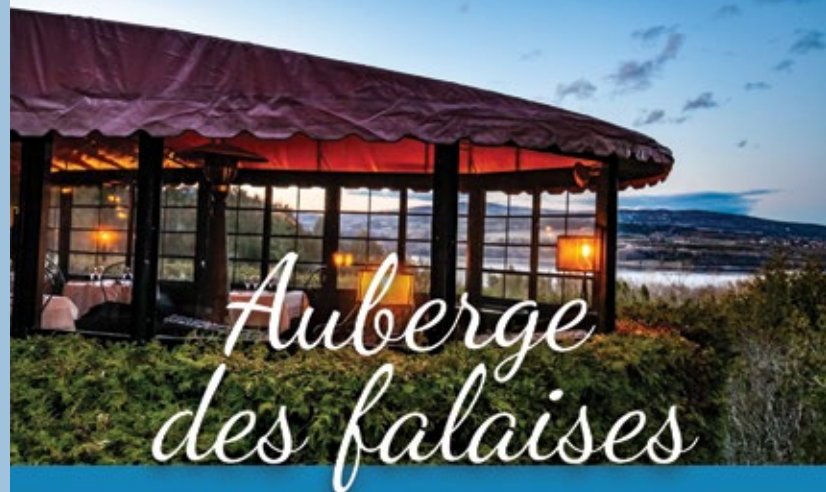
LA MONTAGNE DE L'OUEST DANS L'EST

POURVOIRIE DE PLEIN AIR 4 SAISONS



Partenaire exclusif
Station touristique
Massif du Sud

WWW.MASSIFDUSUD.NET
1-877-869-3676



Auberge
des falaises

DÉTENTE
GASTRONOMIE
SPA NORDIQUE



250, chemin des Falaises
La Malbaie (Québec) G5A 2V2
418 665-3731 ■ 1-800-386-3731
info@aubergedesfalaises.com

aubergedesfalaises.com 

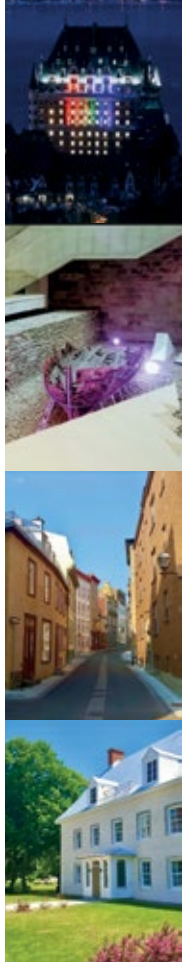


TABLE DES MATIÈRES

QUÉBEC: LA CAPITALE NATIONALE 5

• Wendake	10
• Québec	12
• Vieux-Québec / Vieux-Port	20
• Faubourg Saint-Jean-Baptiste	34
• Montcalm / Grande-Allée	38
• Nouvo Saint-Roch / Saint-Sauveur	45
• Limoilou	53
• Sillery / Sainte-Foy / Cap-Rouge	58

TERROIRS DE NOUVELLE-FRANCE 68

• Côte de Beaupré	68
• Île d'Orléans	74

CHARLEVOIX 83

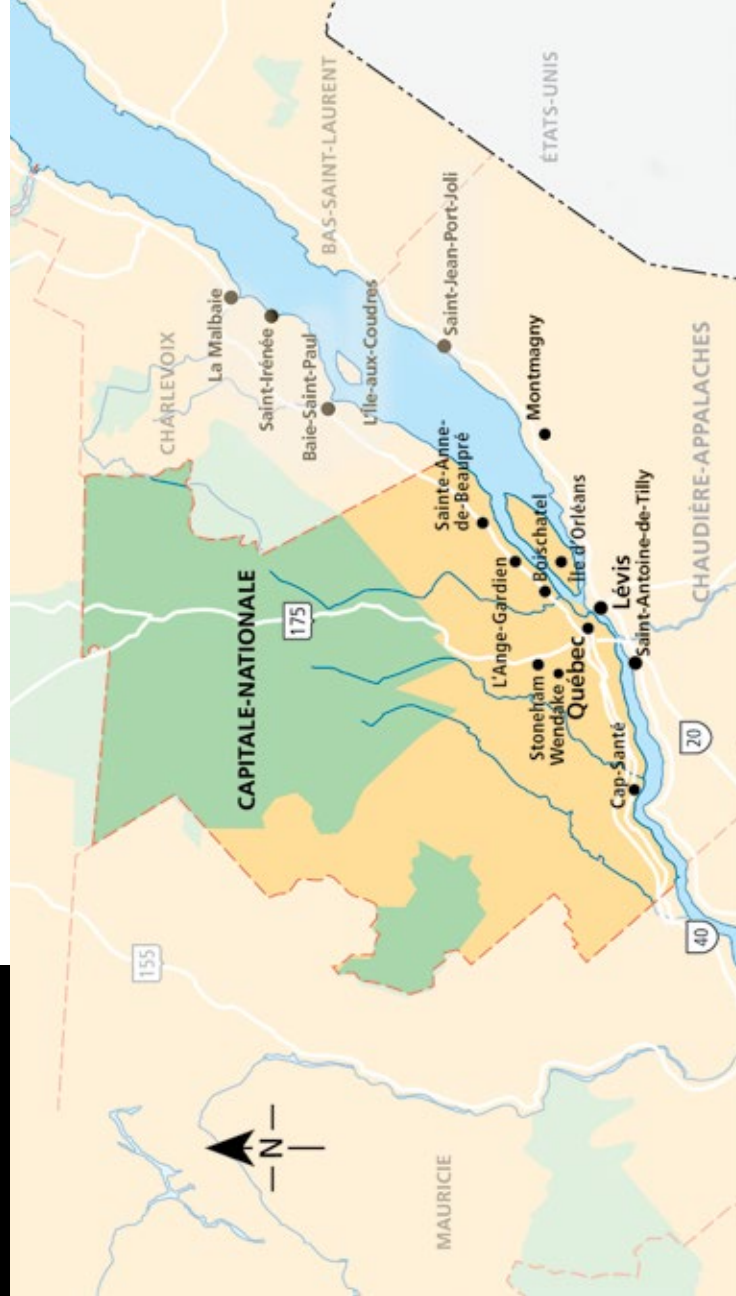
• Baie-Saint-Paul / Grands Jardins	87
• Les Éboulements / Saint-Irénée	97
• Isle-aux-Coudres	101
• La Malbaie / Saint-Siméon	110

TROIS-RIVIÈRES ET LE CHEMIN DU ROY 119

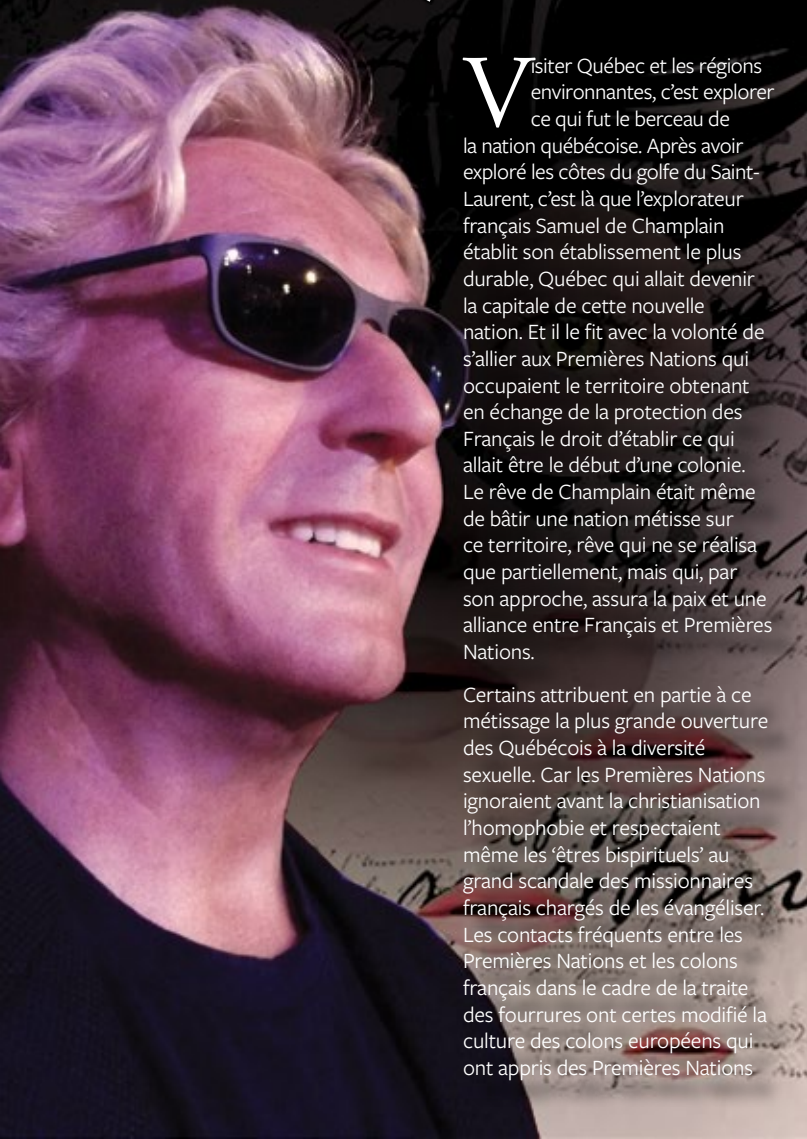
• Portneuf	121
• Jacques-Cartier	123
• Trois-Rivières	126

LÉVIS / CHAUDIÈRE-APPALACHES 138

• Lévis	140
• Lotbinière	144
• Beauce	146
• Bellechasse	151
• Côte-du-Sud	153
• Montmagny	154
• Saint-Jean-Port-Joli	157



AU COEUR DE L'IDENTITÉ QUÉBÉCOISE



Visiter Québec et les régions environnantes, c'est explorer ce qui fut le berceau de la nation québécoise. Après avoir exploré les côtes du golfe du Saint-Laurent, c'est là que l'explorateur français Samuel de Champlain établit son établissement le plus durable, Québec qui allait devenir la capitale de cette nouvelle nation. Et il le fit avec la volonté de s'allier aux Premières Nations qui occupaient le territoire obtenant en échange de la protection des Français le droit d'établir ce qui allait être le début d'une colonie. Le rêve de Champlain était même de bâtir une nation métisse sur ce territoire, rêve qui ne se réalisa que partiellement, mais qui, par son approche, assura la paix et une alliance entre Français et Premières Nations.

Certains attribuent en partie à ce métissage la plus grande ouverture des Québécois à la diversité sexuelle. Car les Premières Nations ignoraient avant la christianisation l'homophobie et respectaient même les 'êtres bispirituels' au grand scandale des missionnaires français chargés de les évangéliser. Les contacts fréquents entre les Premières Nations et les colons français dans le cadre de la traite des fourrures ont certes modifié la culture des colons européens qui ont appris des Premières Nations

les rudiments pour survivre dans ce nouvel environnement. Et il y eut aussi des mariages qui scellèrent dans le sang cette alliance. Ce fut le cas dans ma famille qui fait partie des familles fondatrices de Québec, mon ancêtre Mathurin Gagnon ayant donné une de ses filles à marier à un métis, lui-même petit-fils d'un chef algonquin.

Les premiers *Canadiens*, comme on disait à l'époque, ont donc développé très tôt une culture distincte de la mère-patrie où les emprunts aux cultures des Premières Nations sont devenus autant d'éléments distinctifs de la nouvelle nation naissante. Le sirop d'érable bien sûr au cœur de la cuisine du terroir et dont la région de Chaudières-Appalaches en face de Québec est encore la principale région productrice dans le monde, mais aussi la raquette, la traine sauvage, le hockey, des activités hivernales encore très populaires. Tout autant que l'épluchette de blé d'Inde l'été.

Mais la colonie allait modifier à jamais le territoire avec l'établissement de villages, puis de villes permanentes, le développement de l'agriculture. Vous découvrirez à Québec et autour ces villages du premier enracinement qui voisinent des villages des Premières Nations comme Wendake et Odanak. Sur la côte de Beauré, à l'île d'Orléans, vous marcherez sur les terres ancestrales de la plupart des grandes familles québécoises qui ont

par la suite essaimé sur l'ensemble du territoire.

C'est aussi dans la capitale que furent adoptées par l'Assemblée nationale les premières mesures législatives en Amérique du nord et les 2^e au monde à interdire la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle en 1977. Elle demeure à ce jour la seule assemblée législative dans le monde à avoir adopté à l'unanimité une loi sur l'union civile et les nouvelles règles de filiation autorisant l'homoparentalité, allant alors aussi loin que le Québec pouvait aller avant la redéfinition du mariage par le Parlement fédéral en 2005.

Sur le plan culturel, Québec et les régions environnantes ont donné au Québec plusieurs artistes gays et lesbiennes qui ont marqué la culture québécoise. Quand on parle de Québec, on pense bien sûr à Robert Lepage qui anime la vie culturelle de la capitale depuis plus de 30 ans. Mais pensons aussi à Marie-Claire Blais, née à Québec dans Limoilou, qui fut parmi les premières à parler dans ses romans de la vie lesbienne underground des années 1970. À Luc Plamondon, originaire de Portneuf, qui en créant le personnage de Ziggy en 1978 dans Starmania a introduit pour la première fois un personnage gai dans la chanson québécoise.

André Gagnon

AU TEMPS DES BERDACHES



© WIKIPEDIA.ORG

L'homophobie est arrivée au Québec et dans la majeure partie de l'Amérique du Nord dès le moment où les premiers colonisateurs européens ont mis les pieds sur le continent à partir du 15^e siècle. Convaincus par le christianisme que la sexualité ne devait être qu'un rapport reproductif entre un homme et une femme, et réprimant eux-mêmes les pratiques homosexuelles parmi les leurs, ils ont naturellement cherché à réprimer les moeurs sexuelles des Amérindiens, beaucoup plus ouvertes.

Pour la majorité des peuples d'Amérique du Nord, la sexualité était considérée comme ayant été donnée par les dieux pour en user en toute liberté. Ainsi, il

n'y avait pas de tabou à parler de sexualité devant les enfants et on les laissait faire leurs expériences sexuelles sans intervenir, pourvu que chaque partenaire soit consentant. La sexualité n'était d'ailleurs pas confinée au lien du mariage chez l'adulte. Ainsi, un homme pouvait avoir plusieurs femmes ou se marier avec des hommes ayant pris le rôle des femmes : les berdaches.

Phénomène particulier, le berdache est un homme qui décidait de son plein gré d'adopter le rôle de femme. Le phénomène inverse existait aussi, mais n'est pas englobé sous le terme de berdache et est malheureusement moins bien documenté. Cependant, qu'ils soient hommes ou femmes, ils étaient valorisés



© FIRSTPEOPLES

parce que l'on considérait qu'ils possédaient à la fois les esprits féminin et masculin, ce qui les rendait plus puissants spirituellement. On parle aujourd'hui chez nos Premières Nations des êtres bispirituels en se référant à cette tradition. Aussi, on encourageait souvent le berdache à ne pas se marier et se consacrer au chamanisme. On le célébrait dans une cérémonie annuelle où tous ses partenaires sexuels dansaient pour lui.

L'adoption du rôle de l'autre sexe s'accompagnait, chez la majorité des peuples, de l'adoption de l'habillement à l'âge de la puberté. Il n'y avait donc pas de stigmatisation à l'encontre du travestissement, vu comme un choix personnel tout à fait acceptable. Le seul

critère restrictif dans ces sociétés était qu'on devait choisir l'un ou l'autre des rôles masculin ou féminin et s'y conformer. Le sexe que l'on avait à la naissance ne déterminait donc pas nécessairement notre rôle futur.

Avec le temps et la répression judéo-chrétienne, les berdaches ont presque disparu cependant, mais le phénomène n'a heureusement pas été oublié. C'est en ce sens que l'Association pour la défense des droits des gai-e-s du Québec (ADGQ) nomma en 1979 sa revue, le premier magazine gai publié au Québec, *Le Berdache*, rappelant que l'homophobie n'avait pas toujours été la norme en ce pays avant la décriminalisation de l'homosexualité au Canada en 1969.

DÉCOUVRIR WENDAKE



Aujourd'hui, les Premières Nations renouent avec leurs traditions d'ouverture à la diversité sexuelle. À Wendake, à quinze kilomètres de Québec, sur le territoire de la nation huronne-wendat, l'**Hôtel-musée des Premières Nations** vous permet de découvrir leur culture à la fois contemporaine et millénaire. Dans ce bâtiment dont l'architecture est inspirée des maisons longues traditionnelles, vous retrouverez sous le même toit un hôtel-boutique de 79 chambres et suites, un restaurant et une boutique imprégnées de l'histoire et de la culture des Premières Nations. Appartenant entièrement aux Premières Nations, il allie confort moderne et traditions autochtones. L'hôtel au design contemporain où les matériaux nobles comme la pierre, le cuir et le bois se conjuguent à une architecture remarquable, est entouré de jardins thématiques

et de sentiers pédestres ce qui crée une atmosphère unique pour une des plus belles terrasses de la région.

L'hôtel abrite également le **Musée huron-wendat**, où vous pourrez explorer l'exposition permanente « Territoires, Mémoires, Savoirs » pour découvrir la riche culture huronne-wendat. Des expositions temporaires et la maison longue traditionnelle Ekionkiestha complètent cette immersion culturelle. Le musée inauguré en 2008, veille à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine de cette nation. À la boutique, vous pourrez vous procurer des créations d'artisans et d'artistes des Premières Nations.

La gastronomie est également à l'honneur avec le restaurant **La Traite**, dirigé par le chef étoilé Marc de Passorio, qui propose une cuisine innovante mettant en valeur les produits locaux issus

de la chasse, de la pêche et de la cueillette. L'Hôtel-Musée Premières Nations propose une escapade authentique, raffinée et immersive au cœur de la culture autochtone. Que vous soyez intéressé par l'histoire, la gastronomie ou simplement à la recherche d'une expérience unique, cet établissement d'exception saura vous séduire et vous faire vivre un séjour inoubliable.

HÉBERGEMENT

Hôtel – Musée Premières Nations
10, Place de la Rencontre
Wendake, G0A 4V0

418.847.2903
hotelpremieresnations.ca

Établissement hôtelier de catégorie quatre étoiles situé sur la réserve amérindienne de Wendake. L'hôtel-musée a pour but de préserver la culture Hurons-Wendat.

ATTRACTIONS

Site Traditionnel Huron
575, rue Chef Stanislas Koska
Wendake, G0A 4V0

418.842.4308
huron-wendat.qc.ca

Situé dans la réserve indienne des Hurons-Wendats, le Site Traditionnel Huron constitue une occasion unique de découvrir l'histoire, la culture, la cuisine, les danses et le mode de vie des Hurons d'hier à aujourd'hui.

ROBERT LEPAGE

À l'occasion du 400^e anniversaire de la ville de Québec, l'un de ses créateurs les plus marquants, Robert Lepage, a offert *Le Moulin à images*, une réalisation multimédia spectaculaire projetée l'été sur les silos du Bassin Louise qui retrace l'histoire de la ville et du site.

Car c'est à Québec, sa ville d'origine, que Robert Lepage, un artiste multidisciplinaire de renommée internationale a décidé d'établir son centre de création, Ex-Machina, dans le secteur historique du Vieux-Port à deux pas de la Place Royale.

Depuis 2019, c'est au Diamant, place d'Youville, un diffuseur et lieu de création imaginé et réalisé par une équipe menée par Robert Lepage, qu'Ex-Machina est installée. Cet espace unique intègre la façade et d'autres éléments structuraux du vieux bâtiment patrimonial du YWCA. Un lieu offrant une salle à géométrie variable où convergent toutes les formes d'arts afin de faire rayonner la culture et l'innovation d'ici et d'ailleurs.

En 1975, âgé d'à peine 17 ans, Robert Lepage entre au conservatoire d'art dramatique de Québec. Il nous offre en 1985 *La trilogie des dragons* s'intéressant au quartier chinois qu'il y avait jadis le long de la rue Saint-Vallier Est à Québec. C'est cette production qui le fera connaître

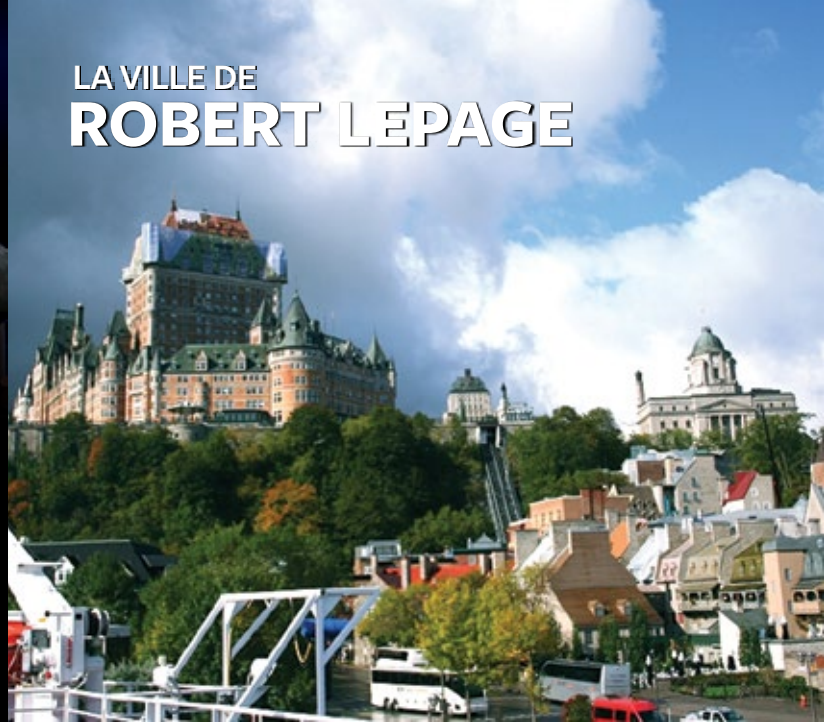


à l'échelle mondiale. Après avoir été directeur artistique du Centre national des arts d'Ottawa, il fait une incursion dans le monde du cinéma avec *Le confessionnal*, un film où il s'attarde sur la quête d'identité d'un homme bisexuel, sur paysage de la vieille capitale.

Dans l'adaptation cinématographique de *La face cachée de la lune* qu'il situe aussi dans sa ville natale (comme la plupart de ses créations), il se met en scène dans le rôle double de deux frères, l'un gai, l'autre universitaire découragé. Les deux hommes dont la mère vient de mourir, tentent à travers ce deuil la réconciliation.

On ne compte plus les projets théâtraux et autres formes de spectacles que Lepage a imaginés, créés et diffusés, à Québec ou ailleurs, depuis 1994. Parmi ses œuvres les plus marquantes, mentionnons au théâtre *Les Sept branches de la rivière Ôta* ; ses solos *La Face cachée de la Lune* ; à l'opéra *La Damnation de Faust* et *The Tempest* de Thomas Adès ; les spectacles *The Secret World Tour* et *The Growing Up Tour* de Peter Gabriel ; et, avec le Cirque du Soleil, *KÀ* et *TOTEM*.

LA VILLE DE ROBERT LEPAGE



Québec, la capitale nationale du Québec, est véritablement le berceau de l'identité québécoise. Fondée en 1608, c'est l'une des plus anciennes villes coloniales de l'Amérique du Nord. C'est aux alentours de ce poste de traite que la Nouvelle-France a pris racine, et de là sur la Côte de Beaupré, puis sur l'Île d'Orléans, avant d'essaimer sur tout le territoire de la vallée du Saint-Laurent.

La vieille ville qui rappelle le nord-ouest de la France d'où sont partis les premiers colons français, fait partie du patrimoine mondial de

l'UNESCO. Ville au cachet indubitablement européen, nichée entre le Cap Diamant et les berges du fleuve au fond de l'estuaire, elle fait le charme des touristes.

Fait unique en Amérique du Nord, la ville a gardé ses murs d'enceinte de l'époque coloniale qui en avait fait le Gibraltar d'Amérique. Dans les années 1970, le Gouvernement du Québec a restauré le secteur de la Place Royale et sa batterie, le premier quartier où est née la ville au XVII^e siècle. On s'y croit replongé dans la vieille Europe.



CAPITALE GASTRONOMIQUE

À la fois capitale et destination touristique recherchée, Québec est une ville où l'on retrouve un grand nombre de bonnes tables, mais dans la grande région de Québec, il y a plus de 2500 restaurants, du simple casse-croûte au restaurant gastronomique, un ratio de un resto pour 350 habitants... soit trois fois plus qu'à New York! Le visiteur a donc l'embarras du choix.

Outre le Vieux-Québec, la **Grande Allée**, les rues **Cartier** et **René-Lévesque** non loin de l'Assemblée nationale, regorgent de bonnes tables. C'est dans ce quartier qu'il faut se tourner si on est à la recherche de terrasses qui abondent sur la Grande Allée et la rue Cartier en été.

La **rue Saint-Jean**, au cœur du faubourg Saint-Jean-Baptiste, le quartier le plus gai de la capitale, compte plusieurs cafés et bistrots homosympas.

Les quartiers **Saint-Roch** et **Saint-Sauveur** en basse-ville comptent de nombreux restaurants offrant différentes cuisines nationales provenant des quatre coins du monde. Dans le quartier cossu de Sillery, la **rue Maguire** compte d'excellents restaurants. Dans cet arrondissement où on trouve l'Université Laval, plusieurs hôtels et centres commerciaux le long du **boulevard Laurier** qui prolonge la Grande Allée vers l'ouest, on peut aussi trouver d'excellentes tables.

Probablement parce que c'est une capitale depuis le tout-début et une ville tournée vers le tourisme depuis plus d'un siècle qui affiche fièrement sa tradition et son caractère français, il n'y a pas de spécialité régionale vraiment associée à Québec. La marque de sa gastronomie est certainement d'associer avec brio les meilleures traditions de la grande cuisine française avec les meilleurs produits du terroir québécois.



LE CLAN



44, rue des Jardins
Québec, QC G1R 3Z1
418 692-0333
restaurantleclan.com

Pour réserver
libroreserve.com



SERGE BRUYÈRE

ET LA NOUVELLE CUISINE

Originaire de Lyon en France, Serge Bruyère est tombé amoureux de la ville de Québec dès son premier séjour, en 1976. Il migre au Québec à l'occasion des Jeux Olympiques de Montréal où il a travaillé à l'Hôtel Reine-Élisabeth avant de s'installer dans la ville de Québec. Ayant fait son apprentissage dans les cuisines de l'Auberge du Tunnel en Auvergne, chez Paul Bocuse et chez les frères Troisgros avant de quitter la France, il est allé à la bonne école. Au Québec, il était parmi les premiers chefs à travailler étroitement avec les artisans locaux pour obtenir des produits de la plus grande qualité.

Serge Bruyère est décédé prématurément en 1994 à l'âge de 33 ans. On dit que son héritage est colossal : il introduit la fine cuisine actualisée en jetant les bases d'une gastronomie soucieuse de qualité et basée sur un rapport de proximité avec les fournisseurs et a aussi consacré temps et énergie à former des dizaines de cuisiniers compétents au fil des 14 ans qu'a duré l'aventure d'À la Table de Serge Bruyère, dont plusieurs des grands chefs réputés du Québec, comme Daniel Vézina, Jean Soulard et Marie-Chantale Lepage, qui s'inspirent toujours de sa philosophie culinaire.

Sa passion pour la cuisine et son dévouement à la cause de la



reconnaissance du métier, qu'il voyait comme un sacerdoce, étaient totaux. Il a su transmettre cette flamme, en même temps qu'il faisait découvrir l'importance du travail bien fait, le respect des clients et des producteurs. Il a introduit la fine cuisine actualisée en jetant les bases d'une gastronomie soucieuse de qualité et basée sur un rapport de proximité avec les fournisseurs. Il est l'un des deux chefs québécois à figurer dans le Larousse gastronomique. Il fut le premier à Québec à faire découvrir aux Québécois la nouvelle cuisine.

Cuisinier humble, sympathique et très respecté. La passion pour les produits, sa technique sans faille, le travail bien fait dans la simplicité et sa transmission du savoir ont été sa philosophie. La Fondation Serge-Bruyère vouée à soutenir et encourager la relève québécoise en gastronomie, perpétue sa mémoire.



30 ANS DE GASTRONOMIE

333, rue Jacques-Parizeau, Québec (Qc) G1R 5G2

lequarante7.com



QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, with neighborhoods color-coded and a red route highlighted. Key features include:

- Neighborhoods:** SAINT-SAUVEUR (yellow), LIMOILOU (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALM (red), and VIEUX QUÉBEC (brown).
- Landmarks and Parks:** Parc Victoria, Central de police (Québec), Marina Saint-Roch, Parc de l'Amérique Latine, Parc de l'Artillerie, Parc de l'Éplanade, Parc des Gouverneurs, and the Citadelle.
- Bridges and Waterways:** Pont Dorchester, Pont Samson, Pont tunnel, and the Estuaire de la rivière Saint-Charles.
- Streets and Routes:** Major roads like 175 and 440 are shown, along with numerous local streets such as Rue Saint-Joseph Est, Rue de la Couronne, and Grande Allée Est.
- Other Points of Interest:** Jardin de Saint-Roch, Centre Des Congrès De Québec, and various historical sites like the Citadelle and the Bassin Louise.

QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, showing the St. Lawrence River to the east and the St. Charles River to the south. The city is divided into several distinct neighborhoods, each color-coded: SAINT-SAUVEUR (yellow), NOUVO SAINT-ROCH (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALEM (light brown), and VIEUX QUÉBEC (dark brown). A red line traces a route through the city, starting from the top left, passing through the center, and ending near the bottom right. Key landmarks include the St. Lawrence River (Estuaire rivière Saint-Laurent) to the east, the St. Charles River (Rivière Saint-Charles) to the south, and the St. Lawrence Canal (Canal de Saint-Lawrence) to the west. Major roads like Highway 440 and Highway 175 are shown. The map also labels numerous streets, parks, and historical sites, such as the Citadelle, the Parliament Hill, and the Old Quebec (Vieux Québec) area.

QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, showing the St. Lawrence River to the east and the St. Charles River to the south. The city is divided into several distinct neighborhoods, each color-coded: SAINT-SAUVEUR (yellow), NOUVO SAINT-ROCH (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALEM (light brown), and VIEUX QUÉBEC (dark brown). A red line traces a route through the city, starting from the top left, passing through the center, and ending near the bottom right. Key landmarks include the St. Lawrence River (Estuaire rivière Saint-Laurent) to the east, the St. Charles River (Rivière Saint-Charles) to the south, and the St. Lawrence Canal (Canal de Saint-Lawrence) to the west. Major roads like Highway 440 and Highway 175 are shown. The map also labels numerous streets, parks, and historical sites, such as the Citadelle, the Parliament Hill, and the Old Quebec (Vieux Québec) area.

QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, showing the St. Lawrence River to the east and the St. Charles River to the south. The city is divided into several distinct neighborhoods, each color-coded: SAINT-SAUVEUR (yellow), NOUVO SAINT-ROCH (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALEM (light brown), and VIEUX QUÉBEC (dark brown). A red line traces a route through the city, starting from the top left, passing through the center, and ending near the bottom right. Key landmarks include the St. Lawrence River (Estuaire rivière Saint-Laurent) to the east, the St. Charles River (Rivière Saint-Charles) to the south, and the St. Lawrence Canal (Canal de Saint-Lawrence) to the west. Major roads like Highway 440 and Highway 175 are shown. The map also labels numerous streets, parks, and historical sites, such as the Citadelle, the Parliament Hill, and the Old Quebec (Vieux Québec) area.

QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, showing the St. Lawrence River to the east and the St. Charles River to the south. The city is divided into several distinct neighborhoods, each color-coded: SAINT-SAUVEUR (yellow), NOUVO SAINT-ROCH (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALEM (light brown), and VIEUX QUÉBEC (dark brown). A red line traces a route through the city, starting from the top left, passing through the center, and ending near the bottom right. Key landmarks include the Citadelle, the Château Frontenac, the Basilica of Notre-Dame, and the St. Lawrence Canal. The map also labels numerous streets, parks, and historical sites, such as the Citadelle, the Château Frontenac, the Basilica of Notre-Dame, and the St. Lawrence Canal. The title 'QUÉBEC CENTRE-VILLE' is prominently displayed in a red box at the top left.

QUÉBEC CENTRE-VILLE

The map illustrates the layout of downtown Quebec City, showing the St. Lawrence River to the east and the St. Charles River to the south. The city is divided into several distinct neighborhoods, each color-coded: SAINT-SAUVEUR (yellow), NOUVO SAINT-ROCH (orange), SAINT-JEAN-BAPTISTE (pink), MONTCALEM (light brown), and VIEUX QUÉBEC (dark brown). A red line traces a route through the city, starting from the top left, passing through the center, and ending near the bottom right. Key landmarks include the Citadelle, the Château Frontenac, the Basilica of Notre-Dame, and the St. Lawrence Canal. The map also labels numerous streets, parks, and historical sites, such as the Citadelle, the Château Frontenac, the Basilica of Notre-Dame, and the St. Lawrence Canal. The title 'QUÉBEC CENTRE-VILLE' is prominently displayed in a red box at the top left.

SUR LES TRACES DES FONDATEURS



Marcher dans les rues du Vieux-Québec, c'est comme suivre les pas des pionniers qui ont donné naissance à cette nation. Fondée en 1608 par **Samuel de Champlain** comme comptoir de traite, la colonie s'est d'abord développée autour de l'Habitation de Québec avant de s'étendre dans les premières rues tracées autour de la Place Royale au cœur du Vieux-Port.

Restauré au début des années 1970, ce quartier historique nous ramène à la capitale de la Nouvelle-France à la fin du XVII^e siècle. C'est l'époque de Louis XIV, dont un buste orne la Place Royale. Comme je suis moi-même un descendant de Mathurin Gagnon, l'un des premiers marchands du Québec et dont la maison et le commerce de

détail étaient situés sur le site actuel du parc Sault-au-Matelot (ou Parc de l'Unesco), les pavés de ces sites historiques sont comme renouer avec l'histoire de nos racines dans ce pays.

À quelques pas, la **Place Royale** est le site principal des Fêtes de la Nouvelle-France, recréant l'époque coloniale française de ses habitants d'origine. Dans le Vieux-Port, il faut absolument visiter le **Musée de la Civilisation**.

Le quartier abrite de nombreux établissements homosympas depuis l'époque où le célèbre et regretté chef Serge Bruyère y avait ouvert le restaurant Le Marie-Clarisse (maintenant fermé) au pied de l'escalier Casse-Cou.

En remontant vers la haute ville, on peut admirer les éléments de fortifications qui ont rendu le Québec unique, car c'est la seule ville encore fortifiée en Amérique du Nord. C'est le quartier communément appelé Vieux-Québec. Construit à la fin du XIX^e siècle près de la Citadelle, l'hôtel **Château Frontenac** surplombe la Place Royale d'un côté de la **Terrasse Dufferin**. Cette dernière est une passerelle magnifique offrant une vue spectaculaire sur la région et est parfaite pour des promenades romantiques. On comprend aisément pourquoi les fondateurs du Québec ont choisi cet endroit stratégique pour établir la colonie, qui allait devenir la capitale de la Nouvelle-France, puis du Bas-Canada et enfin du Québec.

Pour replonger dans l'histoire méconnue de la vieille ville, les **Promenades fantômes** proposent de revisiter le quartier en compagnie du fantôme d'un célèbre criminel de la Nouvelle-France. À travers les sombres récits d'un comédien, vous découvrirez d'ignobles crimes, arrestations et pendaisons commis il y a de cela quelques siècles. Plus vivants que jamais, ces fantômes du passé vous feront parcourir le Vieux-Québec. Une fois la nuit tombée, vous serez habités par l'atmosphère de la vieille ville et découvrirez les sordides détails d'une histoire trop longtemps gardée secrète.

Le mode de vie gai a pris racine assez tôt dans le Vieux-Québec. Le **Sauna-hôtel Hippocampe** de la

rue Mac Mahon, un des plus anciens établissements gais en activité jusqu'en 2024 (où certains pourraient reconnaître les intérieurs utilisés pour le film **Le Confessionnal** de Robert Lepage), fut ouvert pendant plus de quatre décennies.

Le propriétaire, Yvon Pépin, décédé au début de 2025, avait déjà tenu des bars dans de nombreux clubs du Vieux-Québec, à une époque où la vie homosexuelle était encore clandestine.

André Gagnon

LES BONNES ADRESSES

Auberge de la Paix

31, rue Couillard
Québec (QC) G1R 3T4

L'Auberge de la Paix est une auberge de jeunesse située dans les fortifications du Vieux-Québec. Fondée en 1972, elle peut accueillir plus de 60 personnes dans ses 7 dortoirs et 6 chambres privées.

418.694.0735

aubergedelapaix.com

E-Hôtel des Grisons

1, Rue des Grisons
Québec (QC) G1R 4M9

Avec des logements bien équipés, tout est prêt pour vous accueillir. Toutes les attractions touristiques du Vieux-Québec sont accessibles à pied, y compris l'emblématique Château Frontenac, situé à seulement 3 minutes !

418.476.7033

Hôtel Le Manoir d'Auteuil

49, rue d'Auteuil,
Québec (QC) G1R 4C2

Le Manoir d'Auteuil incarne la splendeur et l'élégance d'un hôtel-boutique art déco à caractère français. Nous offrons aux visiteurs le charme de notre édifice historique, l'attention personnalisée de notre équipe dévouée et multilingue ainsi que les attentions particulières proposées par les hôtels de luxe de Québec.

418.694.1173

1 866 6MANOIR

manoirdauteuil.com

La Maison Kent

25, rue Saint-Louis
Québec (QC) G1R 3Y8

Ce monument historique construit dans les années 1600 vous propose un choix de 13 suites haut de gamme, ainsi qu'un penthouse, afin que vous puissiez profiter du cadre emblématique du Vieux-Québec.

418.476.6379

maisonkent.com

Le 31 McMahon

31, rue McMahon
Québec (QC) G1R 3S5

Le 31 McMahon appartement/hôtel allie modernité et commodité, offrant une expérience haut de gamme en plein cœur du Vieux-Québec.

418.476.6374

le31mcmahon.com

Promenades Fantômes

106, rue Sainte-Anne
Québec (QC) G1R 3X8

Remontez le temps l'instant d'une visite guidée à pied dans le Vieux-Québec qui se transforme en un véritable théâtre de rue lugubre.

418.694.2412

promenadesfantomes.com



Passionné, vibrant, ardent



À deux pas du Château Frontenac, Le Conti capture l'âme passionnée et vibrante d'une villa qui ne cesse de rêver. Véritable conteur de saveurs, c'est là que la tradition rencontre l'énergie électrique de la ville pour une soirée inoubliable.

32, rue Saint-Louis, Québec (QC) G1R 3Y9
418 692-4191 | conticaffe.com

LES GRANDES TABLES DE LA VIEILLE VILLE

La vieille ville, le secteur touristique par excellence de Québec, compte la plus grande concentration de restaurants et de tables gastronomiques de Québec. Dans la tradition de Serge Bruyère, on y trouve parmi les plus grands chefs du Québec, pensons aux Jean-Luc Boulay (Le Saint-Amour et Chez Boulay), Arnaud Marchand (Chez Boulay), Daniel Vézina (Laurie Raphaël) et Louis Pacquelin (Panache).

Chez Boulay, au rez-de-chaussée de l'élégant Manoir Victoria, rue Saint-Jean, vous fera vivre l'expérience de la cuisine boréale mettant en valeur les produits typiquement québécois Chez Boulay. Non loin de là, le chef Jean-Luc Boulay préside aux destinées du **Saint-Amour**, une figure de proue de la gastronomie québécoise qui rend hommage

aux fines denrées de notre terroir. Dans le Top 10 des restaurants gastronomiques au Canada selon TripAdvisor, le Saint-Amour est un rendez-vous des stars de passage dans la capitale.

Du côté du Vieux-Port, le restaurant **Muffy** installé dans un ancien entrepôt du XVIII^e siècle et intégré à l'Auberge Saint-Antoine, vous fera découvrir la cuisine raffinée du chef Julien Ouellette digne des Relais et Châteaux. Au passage, découvrez les artefacts mis en valeur dans les murs du bâtiment, rappelant la riche histoire des lieux qui ont vu naître la colonie.

Non loin du Château Frontenac, les touristes apprécient aussi **Les Anciens Canadiens**, un restaurant établi dans un bâtiment patrimonial qui vous permet de découvrir ou de



Bistronomie
d'inspiration
française



75, rue St-Paul, Vieux-Port, Québec
(Québec) G1K 3V8

418 692-2004 • bistrostmalo.com





L'endroit où tout est spécial !

revisiter les classiques de la cuisine traditionnelle québécoise. Tout près, **Le Continental** est réputé pour ses flambés et son service au guéridon, offrant de véritables spectacles culinaires. Depuis 1956, cette institution gastronomique accueille une clientèle diversifiée allant de la classe politique aux touristes de toutes les régions du monde, en passant par les artistes internationaux et les amateurs de bonne chère et de bon vin dans une atmosphère unique et toujours sympathique. Les amateurs de viandes et de fruits de mer y trouveront un menu des plus savoureux. Et comme si ce n'était pas suffisant, l'établissement a créé en 2005 juste à côté **Le Conti Caffé** dans un décor urbain aux milles éclats et proposant des délices de sa table Italienne très tendance. Pour le repas du midi ou celui du soir, ou pour un cocktail de fin de journée, on ressent l'esprit complice de l'endroit pour des moments de

détente et de plaisir. On apprécie ses murs de briques anciens qui créent une chaude atmosphère ainsi que son éclairage qui favorise les beaux échanges.

À deux pas de là, **Le Parmesan** met à l'honneur depuis plus de 50 ans les classiques de la cuisine italienne. Le nouvel associé qui a pris la relève du fondateur Luigi au quotidien, Stéphane Roveredo, déjà bien établi depuis plusieurs années, poursuit la mission de l'établissement réputé de vous faire vivre La Dolce Vita à tous les soirs. En plus d'un menu authentiquement italien, on y propose une ambiance festive accompagnée d'un accordéoniste dans un décor unique qui rappelle les origines des fondateurs. La mission du Parmesan : bien manger et en éprouver un pur bonheur !

Un peu à l'écart sur la rue Couillard, **Chez Temporel** fait partie de la culture depuis l'ouverture en 1974.



Laissez-vous emporter par un voyage culinaire typiquement italien.



38, rue Saint-Louis
Québec, (Qc) G1R 3Z1
418 692-0341
restaurantparmesan.com



Étudiants, résidents du quartier et artistes, s'y attablent toujours pour créer et partager. Le café a joué un rôle important pour toute une génération de bohème littéraire à une époque où le Vieux-Québec était encore un quartier populaire. Au fil du temps, le lieu a servi d'incubateur de création pour plusieurs artistes de renoms, tels que Gaston Miron, Chrystine Brouillet, Lucien Francoeur et Monique Proulx. Ces passages ont marqué l'effervescence culturelle de la ville de Québec dans les années 1980 et confèrent au Temporel son aura mythique.

Le **Pub d'Orsay** à proximité est aussi une institution de grande valeur de Québec avec ses grillades, fruits de mer, moules, pâtes et salades.

La **brasserie Les Mordus** tout près se spécialise en fruits de mer et son fils & chips est très apprécié.

Plus loin, **L'Entrecôte Saint-Jean** est une véritable institution. Ce bistro d'inspiration parisienne

propose le meilleur steak-frites à l'intérieur de la ville fortifiée.

Dans le secteur du Vieux-Port, sur Sault-au-Matelot, plusieurs choix s'offrent aux visiteurs affamés. Dans des décors rustiques ou encore des lieux aux murs remplis d'histoire, les chefs créent quotidiennement des menus originaux qui plairont à tous les goûts.

Par exemple, sur Sault-au-Matelot, **L'Échaudé** est la pierre angulaire de la gastronomie du Vieux-Port depuis 40 ans. L'ambiance décontractée, le personnel attentionné et une carte des vins de premier ordre compléteront les savoureux plats de ce restaurant et sa cuisine bistrot.

Sur Saint-Paul, venez savourer une cuisine française authentique dans l'atmosphère charmante et romantique du **Café Saint-Malo**. Fidèle à ses racines de bistro français d'inspiration méditerranéenne, son menu bistrannique met à l'honneur de savoureux produits du terroir.



Bistro de quartier

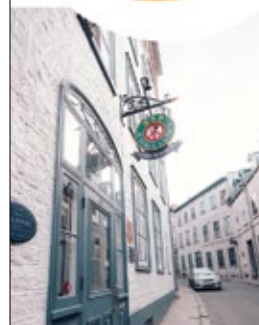
25, rue Couillard
Québec (Qc) G1R 3T3
418 694-1813
cheztemporel.com



Nous sommes une auberge paisible
située au cœur de la ville!

La plus vieille auberge de jeunesse
de la ville depuis 1972

31, rue Couillard La Cité-Limoilou
Québec (Qc) G1R 3T4
418-694-0735 • aubergedelapaix.com



LES BONNES ADRESSES

Aux Anciens Canadiens

34, rue Saint Louis
Québec (QC) G1R4P3

Savourez les délicieuses spécialités traditionnelles québécoises et la nouvelle cuisine canadienne dans une ambiance chaleureuse. La Maison Jacquet abrite, et ce depuis 1966, le restaurant Aux Anciens Canadiens reconnu internationalement pour la qualité de sa cuisine et son accueil chaleureux.

418.692.1627
auxancienscanadiens.qc.ca

Bistro Saint-Malo

75, rue Saint Paul
Québec (QC) G1K 3V8

À proximité des différents points d'attrait du Vieux-Port de Québec, tels que le Musée de la civilisation et le bassin Louise. Dans une maison centenaire aux murs de pierres, venez relaxer et déguster dans une ambiance chaleureuse nos spécialités maison. Table d'hôte pour le midi et le soir dont boudin maison, cassoulet, bouillabaisse, abats, poissons.

418.692.2004
lecafesaintmalo.com

Chez Temporel

25, rue Couillard
Québec (QC) G1R 3T3

Chez Temporel, fier de servir ses clients depuis bientôt 50 ans! Découvrez sa nouvelle ambiance de style bistro et son nouveau menu qui vous permettra de déguster des plats changeant en fonction des arrivages de saison.

418.694.1813
cheztemporel.com

L'Échaudé

73, rue du Sault-au-Matelot
Québec (QC) G1K 3Y9

Une cuisine bistro unique! La carte des vins est exceptionnelle. Les brunchs du week-end sont sublimes. On y va pour prendre un verre au comptoir. On s'y sent chez soi. L'ambiance est chaleureuse. Le personnel est expérimenté et attentif.

418.692.1299
echaude.com

L'Entrecôte Saint-Jean

1080, rue Saint-Jean
Québec (QC) G1R 1S4

L'Entrecôte Saint-Jean vous propose le meilleur steak-frites à l'intérieur de la ville fortifiée. Fine entrecôte grillée et sa sauce moutarde au secret jalousement gardé, frites allumettes maison, salade de noix, profiteroles au chocolat. Un véritable délice dans une ambiance chaleureuse.

418.694.0234
entrecotesaintjean.com

Le Continental

26, rue St-Louis
Québec (QC) G1R3Y9

Nous vous proposons l'authentique service au guéridon. De la salade César apprêtée devant vous au filet mignon de bœuf Continental cuit à votre table, en passant par l'entrecôte au poivre, les crevettes flambées, le chateaubriand et le canard à l'orange tous cuisinés sous vos yeux, le spectacle offert est grandiose.

418.694.9995
restaurantlecontinental.com

Restaurant Parmesan

38, rue Saint-Louis,
Québec (QC) G1R3Z1

Les propriétaires, Luigi et Cesare, vous invitent à vivre une expérience culinaire mémorable qui vous fera découvrir la cuisine italienne authentique et surtout la cuisine de Parma.

418.692.0341 / 418.692.4256 (fax)
restaurantparmesan.com

L'ENTRECÔTE SAINT-JEAN

*Bistro style parisien en plein cœur
du Vieux-Québec.*



1080, rue Saint-Jean
Québec (Québec)

entrecotesaintjean.com
418 694-0234



La terre
et la mer
au menu...

matin,
midi
& soir

Les
MORDUS

From the land & sea to your table,
breakfast, lunch & dinner

BRASSERIE DU COIN

Coin Sainte-Anne & des Jardins, Vieux-Québec
418 692.3365 | brasserielesmordus.com



AU COEUR DE LA VIE GAIE



L'un des plus anciens faubourgs de Québec, construit autour la rue Saint-Jean qui mène par la porte du même nom jusqu'au centre du Vieux-Québec, le **faubourg Saint-Jean-Baptiste** est au coeur de la vie gaie et lesbienne de Québec.

Ce n'est pas à proprement parlé un quartier gai, mais c'est dans ce quartier que se concentre depuis plus de cinquante ans la vie LGBT qui s'est développée au grand jour depuis la décriminalisation de l'homosexualité.

La présence de la communauté gaie y est moins visible qu'il y a une dizaine d'années à l'époque, mais Le faubourg demeure toutefois le principal pôle de vie gaie avec le complexe **Le Drague** sur la rue Saint-Augustin, son cabaret, son pub, sa zone fétichiste,

sa discothèque et sa terrasse l'été. Le Drague est couru depuis des décennies pour ses spectacles de personnificateurs féminins.

Depuis plusieurs années, la communauté fétichiste et bear se retrouve Côte Sainte-Geneviève, au Bar St-Matthew's, du nom de l'église et du vieux cimetière voisins. On y tient diverses activités pour ces clientèles toute l'année.

La **rue D'Aiguillon**, parallèle et au nord de la rue Saint-Jean, fut longtemps considérée l'axe de la prostitution masculine à Québec. Le quartier compte plusieurs commerces de tout type et établissements homosympas, souvent tenus par des gais.



CHEZ VICTOR

burger gourmet

BURGERS GOURMETS • POUTINE • DÉJEUNER • SALADE

Découvrez notre menu complet
chezvictorburger.com/st-jean

Chez Victor St-Jean
 145, rue Saint-Jean
 T. 418 529.7702



ECHAUDÉ

BIEN ENTENDU.

www.echaude.com

418 692-1299

73 Rue du Sault-au-Matlot,
 Ville de Québec, G1K 3Y9



L'EXPÉRIENCE ANEYRO EN UNE SEULE RÉSERVATION

Découvrez nos hôtels





aneyrohotels.com



aneyro
HOTELS

Depuis 2005, la **Fierté de Québec** (autrefois la Fête Arc-en-ciel) rassemble des milliers de personnes pour des activités et spectacles sur la Place d'Youville et la rue Saint-Jean durant la fin de semaine de la Fête du Travail, le premier lundi de septembre. Cette célébration de la fierté LGBT+ est organisée par l'**Alliance Arc-en-ciel de Québec**, un organisme communautaire de la capitale nationale. En plus de

se consacrer à l'organisation de la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie à Québec, tous les 17 mai, et de la Fierté de Québec, l'Alliance Arc-en-ciel développe plusieurs projets afin de sensibiliser et de mobiliser la population sur les enjeux et réalités des personnes de la diversité sexuelle et de genre de la région de la Capitale-Nationale.

LES BONNES ADRESSES

Brasserie Les Mordus

57, rue Sainte-Anne
Québec (QC) G1R 3X5

Venez partager notre amour des plats gourmands et des bons moments, dans une ambiance conviviale et un décor unique dont vous garderez le souvenir, au cœur du Vieux-Québec.

581.812.9232

brasserielesmordus.com

Bar St-Matthew's

889, côte Sainte-Geneviève,
Québec (QC) G1R 5M2

Depuis plusieurs années, la communauté fétichiste et « bears » se retrouve au St-Matthew's, du nom de l'église historique et du vieux cimetière voisins. On y tient diverses activités pour ces clientèles toute l'année.

418.524.5000

[f @ bar.stmatthews](https://www.facebook.com/bar.stmatthews)

Le Château des Tourelles

212, rue Saint-Jean
Québec (QC) G1R 2Y6

Auberge en formule autonome, nichée en plein cœur de l'historique quartier Saint Jean-Baptiste, et dotée d'une terrasse sur le toit avec une vue à couper le souffle.

418.476.6375

hotelchateaudestourelles.com

Le Drague

815, rue Saint-Augustin,
Québec (QC) G1R 3N4

Avec son cabaret, son pub, son restaurant, sa discothèque et sa terrasse l'été, l'endroit est couru depuis des décennies pour ses spectacles de personnalités et de drag queens. On le décrit à la fois comme un cabaret, un club et un lieu de diversité

418.649.7212

ledrague.com

La Girolle

1384, Chemin Ste-Foy,
Québec (QC) G1S 2N6

Sa cuisine d'inspiration française surprend et innove en tout temps. L'ambiance chaleureuse, le décor remis à neuf, le service attentionné et le menu en constante progression ont su charmer les résidents de la vieille capitale.

418.527.4141

lagirolle.ca



**Cuisine française.
Apportez votre vin.**

Ambiance chaleureuse et
service attentionné



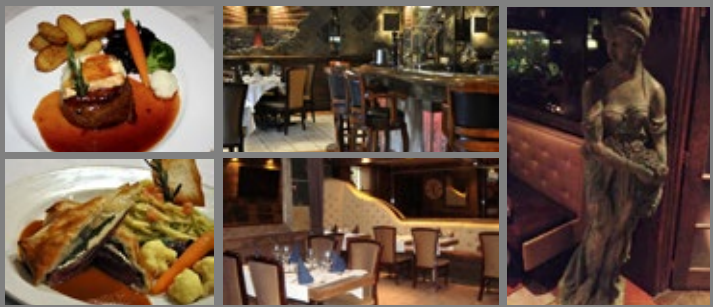
1384, chemin Sainte-Foy
Québec (Qc) G1S 2N6
418 527-4141
lagirolle.ca

Restaurant avec une ambiance chaleureuse, un décor calme, intime et une qualité de table qui sauront vous combler.

La Scala, c'est aussi un bar à vin. Choix de vins disponibles au verre ou à la bouteille pour accompagner votre repas ou une assiette de fromages mûrs avec soins.



LA SCALA
TRATTORIA
fine cuisine italienne



31, René-Lévesque Ouest, Québec
t. 418 525-4545

www.restolascala.ca



AUTOUR DU PARLEMENT

La Haute-Ville a été depuis toujours le siège du pouvoir militaire, gouvernemental et religieux à Québec. Du château Saint-Louis de l'époque coloniale française à l'Hôtel du Parlement qui abrite l'Assemblée nationale, c'est toujours en Haute-Ville que les autorités élaient domicile depuis le développement du poste de traite en ville. C'est le rendez-vous de la belle société qui s'est développée autour de l'Hôtel du Parlement.

Il ne faut pas manquer de visiter le siège de l'**Assemblée nationale** où furent adoptées toutes les lois

qui ont fait du Québec l'une des nations les plus avancées au monde en matière de droits pour les gais et lesbiennes. Depuis l'interdiction de discrimination sur la base de l'orientation sexuelle en 1977 jusqu'à la loi de 2002 instituant l'union civile et de nouvelles règles de filiation étendant l'adoption aux couples gais et lesbiens, le Québec fut l'une des rares nations au monde à avoir adopté ces changements législatifs sans grandes divisions.

Tout près de l'Assemblée nationale, l'**Observatoire de la Capitale**, au sommet des 31 étages de l'Édifce

Marie-Guyart, offre un point de vue unique, le plus élevé de la capitale.

En sortant de l'Assemblée nationale, explorer la Grande Allée. Avec ses restos, terrasses, bars, clubs et hôtels dont **le Dagobert**, un club hétéro que beaucoup de gais affectionnent, cette ancienne rue bourgeoise saura vous ravir. La Grande Allée vous mènera au **Musée national des Beaux-Arts du Québec** sur les Plaines d'Abraham. C'est dans ce parc historique où s'est scellé le sort de l'Amérique française en 1759 que se produisent chaque été des vedettes d'ici et d'ailleurs dans le monde sur la grande scène du Festival d'été de Québec. C'est aussi depuis des décennies un haut-lieu de drague

gaie, une drague bien discrète de nos jours.

Le Musée national des beaux-arts du Québec accueille jusqu'au 12 octobre 2026 l'exposition **Hyperréalisme. Ceci n'est pas un corps**. Première canadienne d'une tournée internationale qui l'a menée dans 17 villes, de Bilbao à Québec, cette exposition d'envergure réunit une sélection d'œuvres représentatives de la sculpture hyperréaliste à l'échelle nationale et mondiale. À travers une quarantaine d'œuvres au réalisme époustoufflant, réalisées par 35 artistes d'ici et d'ailleurs, elle retrace l'évolution de la figure humaine dans la sculpture des années 1970 à nos jours. En rupture avec l'abstraction, l'hyperréalisme est une tendance artistique née

HYPERRÉALISME CECI N'EST PAS UN CORPS



MN
MUSÉE NATIONAL
DES BEAUX-ARTS
DU QUÉBEC

Une exposition conçue et mise en tournée
par Institut für Kulturaustausch
et adaptée par le MNBAQ

Institut für
Kulturaustausch

Tony Matelli, *Josh*, 2010. © Tony Matelli

dans les années 1960 aux États-Unis. À l'époque, des peintres et des sculpteurs et sculptrices souhaitaient offrir une nouvelle forme de réalisme en lien avec la société contemporaine. S'inspirant parfois des effets spéciaux utilisés dans le cinéma, ils recourent à des matériaux inédits comme le silicone, la résine de polyester et la fibre de verre afin

de restituer dans le détail l'apparence et les textures du corps humain.

En quittant les Plaines, arpentez la **rue Cartier** au cœur du quartier Montcalm avec ses belles boutiques, restos et cafés.

La rue Cartier vous ramènera tout naturellement vers le chemin Sainte-Foy qui prolonge la rue Saint-Jean à l'ouest du faubourg Saint-Baptiste.

LES BONNES ADRESSES

Hôtel Boutique Ophélie

640, boul. Grande Allée Est
Québec (QC) G1R 2K5

Situé sur la Grande Allée, au cœur du Vieux-Québec, l'hôtel se trouve à quelques pas des meilleures attractions touristiques de la ville.

418.476.6376

hotelophelia.com

Hôtel Charles-Alexandre

91, boul. Grande Allée Est
Québec (QC) G1R 2H5

À quelques pas de l'avenue Cartier, du Musée des Beaux-Arts de Québec et des plaines d'Abraham, l'Hôtel Charles-Alexandre est prêt à vous accueillir dans un cadre chaleureux, idéal pour un séjour mémorable.

418.476.6376

hotelcharlesalexandre.com

Hôtel La Sainte Paix

180, chemin Ste-Foy
Québec (QC) G1R 5T6

Idéalement situé au cœur de la ville de Québec, découvrez le confort d'un hôtel 4 étoiles où vous trouverez toutes les commodités nécessaires à un séjour parfait!

418.781.8355

lasaintepaix.ca

Manoir de la Tour

385, boul. Grande Allée Est
Québec (QC) G1R 2H8

Profiter de la quiétude et du bien-être offerts dans cette demeure centenaire de grande qualité, dotée d'un charme historique inégalé. Le tout, au plein cœur de la Capitale.

418.525.6276

hotelmanoirdelatour.com

Musée National des Beaux-Arts

Parc des Champs-de-Bataille,
Québec, G1R 5H3

Le Musée national des beaux-arts du Québec a pour fonctions de faire connaître, de promouvoir et de conserver l'art québécois de toutes les périodes, de l'art ancien à l'art actuel, et d'assurer une présence de l'art international par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

418.643.2150

mnbq.org



Hors les murs en Haute-Ville, dans le faubourg Saint-Jean-Baptiste ou dans Montcalm, c'est le long de la rue Saint-Jean, mais surtout de la Grande Allée qui jouxte la colline parlementaire qu'on retrouve les tables à la mode de ces pôles de sorties très prisés au cœur de la capitale.

À l'autre bout de la rue Saint-Jean, les amateurs d'hambourgeois se régaleront **Chez Victor**, un resto spécialisé en burgers qui a fait des petits aux quatre coins de la capitale. Plus loin, quand la rue Saint-Jean devient le chemin Ste-Foy dans le quartier Saint-Sacrement, à **La Girolle**, un resto apportez-votre-vin, la cuisine d'inspiration française surprend et innove en tout temps. Vous

appréciez l'ambiance chaleureuse, le service attentionné et son menu en constante évolution.

Du côté de la Grande Allée, pour ceux et celles qui préfèrent l'atmosphère des grands clubs de la capitale, **l'Atelier** offre lui sur quatre étages une belle sélection de tartares et de cocktails, ainsi qu'une chouette terrasse l'été. Tout près et du même restaurateur, **Ophélie** nous propose une expérience terre et mer dans un décor raffiné et depuis 2025, **Mora**, une table d'exception qui célèbre les pâtes

Du côté du Grand Théâtre et des rues René-Lévesque et Cartier à proximité, le **Quarante7** offre une cuisine gastronomique avec une terrasse tranquille l'été, rue Jacques-Parizeau. Célébrant

cette année 30 ans d'histoire, le restaurant demeure un lieu de rencontre privilégié pour les épicuriens en quête de saveurs raffinées. De sa salle à manger dynamique jusqu'à son service traiteur sur mesure, sa mission reste la même : honorer la richesse des produits à travers des créations soignées. Idéal pour un bon repas avant ou après un spectacle au Grand Théâtre.

LES BONNES ADRESSES

L'Atelier

624, boul. Grande Allée Est
Québec, G1R 2K5

Tartares et cocktails, l'alliance entre chic et décontracté! Une délicieuse combinaison entre savoir-faire et plaisirs bruts vous ouvre ses portes tous les jours pour une expérience unique. Pour déguster un cocktail, pour une variété recherchée de tartares ou pour partager un burger en bonne compagnie.

Le Quarante 7

333, rue Jacques-Parizeau
Québec (QC) G1R 5G3

Célébrant aujourd'hui 30 ans d'histoire, le Quarante 7 demeure un lieu de rencontre privilégié pour les épicuriens en quête de saveurs raffinées.

Mora

649, boul. Grande Allée Est
Québec (QC) G1R 2K4

De l'apéro à la fin de soirée, découvrez un cadre distinctif où les pâtes fraîches rencontrent les bulles italiennes.

Restaurant Ophélie

634, boul. Grande Allée Est
Québec (QC) G1R 2K5

Ophélie, là où la terre et la mer se savourent à Québec. Vivez un événement culinaire incomparable dans un décor magnifique. Une expérience culinaire aux saveurs qui se démarquent.

Restaurant Trattoria

La Scala & La Piccola

31, boul. René-Lévesque Ouest
Québec, G1R 2A3

Restaurant avec une ambiance chaleureuse, un décor calme, intime et une qualité de table qui sauront vous combler.

Rue René-Lévesque, **La Trattoria La Scala & La Piccola** offrent tous les deux une fine cuisine italienne et un bar à vin. La fin de semaine, un pianiste accompagne vos repas. On y présente de réputées soirées d'opéra chaque mois. Sur l'avenue Cartier, le **Café Kriehoff** est très apprécié.

418.522.2225
bistrolatelier.com

418.692.4747
lequarante7.com

418.522.6672
restaurantmora.com

418.524.8228
restaurantophelia.com

418.525.4545
restolascala.ca

Au menu :

RAFFINEMENT & effervescence



MORA
RESTO-CLUB ITALIEN

649 Grande Allée E,
Québec, QC G1R 2K4
restaurantmora.com
418.522.6672



HAROLD RHÉAUME

CHORÉGRAPHE

Diplômé de l'École de danse de Québec en 1989, Harold Rhéaume débute comme apprenti à la compagnie Danse Partout (Québec) avant de rejoindre les rangs du prestigieux Groupe Dance Lab à Ottawa. Sous la férule de Peter Boneham, il expérimente les rudiments de l'interprétation et de la création chorégraphique. Il s'installe à Montréal en 1993 où il se fait rapidement connaître et reconnaître. La Presse souligne en 1997 que : « lorsqu'il danse, Harold Rhéaume dégage une telle intensité qu'il semble immense [...] il fait partie de ceux qui dansent pour dire, pour émouvoir. » Mais à l'instar de Robert Lepage, il revient dans sa ville natale où il fonde sa propre compagnie *Le fils d'Adrien* danse (du nom de son père) qui élit domicile dans le quartier bouillonnant de renouveau culturel qu'est le Nouvo Saint-Roch.

Harold Rhéaume se distingue des courants formels et conceptuels par son humanisme et son pari d'accessibilité. Ses mises en scène sont inventives et raffinées sans jamais être prétentieuses. Inspiré de son quotidien, faisant une large place aux flashes et à l'instinct, Rhéaume se nourrit de multiples influences : des comédies musicales au théâtre en passant par la peinture et l'architecture modernes, le jazz et la musique contemporaine. Le chorégraphe

se distingue également par la place laissée aux danseurs dans le processus de création : leur personnalité, leur vécu voire leurs limites sont centrales dans la construction de ses spectacles.

Ne cachant jamais son orientation sexuelle, il répond avec humour à un journaliste qui lui demande s'il est vrai que tous les danseurs en danse contemporaine sont gais : « Non, c'est grossièrement exagéré. Moi, je dirais 90%! »

En plus des œuvres qu'il crée pour sa compagnie, et dont certaines sont présentées en France, Harold Rhéaume travaille pour le Cirque du Soleil, le théâtre, le cinéma et l'opéra. Il enseigne le mouvement au Conservatoire d'art dramatique de Québec et s'est impliqué dans la création auprès d'autres écoles de danse réputées.



LE RE-NOUVO SAINT-ROCH

En basse-ville et immédiatement à l'ouest du Vieux-Port, le Nouvo Saint-Roch avec ses lieux culturels et ses ateliers d'artistes, est un quartier prisé par la communauté LGBT.

La revitalisation de la rue Saint-Joseph avec ses restos et bars branchés et le renforcement de la vocation culturelle du quartier avec le **Théâtre la Bordée**, le **complexe Méduse** et la nouvelle **Bibliothèque Gabrielle-Roy**, avec des festivals comme le **Mois Multi**, la **Manif d'art** et le **Carrefour international de théâtre**, en font un quartier de plus en plus attrayant. C'est dans ce quartier que créent des artistes comme le chorégraphe gai Harold Rhéaume qui y a installé sa compagnie de danse contemporaine *Le fils d'Adrien* danse.

Vous dénicherez sur la rue Saint-Joseph de petites boutiques et de grands magasins que vous ne trouverez nulle part ailleurs à Québec. De

quoi flâner des heures entières! Tout au long de votre balade, des épiceries fines, des pâtisseries, des boutiques de décoration et même une maison de thé vous réserveront de belles et succulentes découvertes.

À deux pas, le boulevard Charest était autrefois, avant les grands centres commerciaux de la banlieue, la principale artère commerciale de Québec. C'est maintenant le siège de plusieurs institutions culturelles importantes dont la Faculté des arts de l'Université Laval, le siège social de l'Université du Québec, l'ÉNAP et l'INRS.

Quelques grandes entreprises technologiques y résident aussi. La Ville y a aménagé la **Place de l'Université**, avec une grande scène pouvant recevoir des spectacles.

Derrière la Place, le **Jardin Jean-Paul l'Allier** avec ses cascades d'eau, vous fera oublier que vous êtes en plein centre-ville de Québec.

UN RE-NOUVO CULINAIRE



Un petit creux à combler avant ou après le spectacle ou les emplettes? L'axe de la rue Saint-Joseph offre un large éventail d'excellentes tables. **Le 101 Restaurant** offre une expérience gastronomique avec sa cuisine française de saison, ses menus raffinés et ses vins d'exception. À moins que vous n'ayez un penchant pour le bistro du **Clocher Penché**? C'est toujours un réel plaisir de s'attabler dans cet irrédutable bistro qui échafaude son art autour de produits d'artisans d'ici.

À quelques pas, avec sa formule de plats à partager, **Torii Izakaya** offre un menu régulier digne de la bistronomie moderne. Cette élégante buvette japonaise propose un alliage parfait entre les cuisines japonaise et française. À l'Hôtel Royal William, boulevard Charest, le restaurant **Mila** célèbre l'Italie avec une touche québécoise audacieuse.

Tout près, les becs sucrés se donnent rendez-vous chez **Champagne Chocolatier**. La maître-chocolatière

Natalie Déchène et son équipe de passionnés vous offrent, depuis plus de vingt d'années, des produits haut-de-gamme dans l'univers du chocolat, de la pâtisserie et de la pâte d'amandes.

Les amateurs de bières artisanales, eux, souhaiteront étancher leur soif à la microbrasserie **La Barberie**, qui a atteint depuis bientôt trente ans le statut d'institution dans le quartier. À moins que ce ne soit chez la petite dernière, **Korrigane Brasserie Artisanale**, rue Dorchester.

Sur la rue Saint-Vallier, **les Salons d'Edgar** combine cuisine réconfortante, cocktails soignés, ambiance éclectique et grand espace chaleureux. Tous les soirs, avec ses deux salles, l'établissement propose des tables de billard, une petite scène, des soirées dansantes et même deux bars, l'un à l'avant, l'autre à l'arrière, permettant des ambiances distinctes. Vous risquez d'y rencontrer Robert Lepage, un habitué de ce lieu emblématique de la vie nocturne à Québec.

SAINT-SAUVEUR LE RETOUR DES JOURS HEUREUX

Vaste quartier de la Basse Ville à l'ouest de Saint-Roch, entre Montcalm et la rivière Saint-Charles, Saint-Sauveur est un quartier profondément ancré dans la mémoire collective du Québec. C'est dans ce quartier que Roger Lemelin a ancré l'action des *Plouffe*, la première saga familiale de la télévision québécoise évoluant dans un Québec traditionnel juste avant la Révolution tranquille. D'abord publié comme roman en 1948, **Les Plouffe** a été porté au grand écran en 1981 par Gilles Carle et est devenu un classique du cinéma québécois qui nous replonge dans l'univers, aujourd'hui méconnu par la plupart des gens, du Québec traditionnel, familial et catholique et de ses contradictions.

Traversé par le boulevard Charest et la **rue Saint-Vallier ouest**, c'est depuis vingt ans un quartier en pleine renaissance. Le renouveau de cet ancien quartier ouvrier est perceptible autour de la rue Saint-Vallier ouest où s'agglutinent boutiques chouettes, pubs branchés et restaurants gastronomiques. Au



Diner Saint-Sauveur, le menu déborde de classiques réinventés et de créations originales d'inspiration « Diner américain ». On se laisse tenter par ses burgers classiques et originaux, ses poutines gourmandes ainsi que plusieurs plats réconfortants. C'est le retour des jours et des gens heureux dans ce quartier comme dans la chanson-thème du film interprétée par Nicole Martin, il était une fois des gens heureux.



Si Guillaume Plouffe n'a jamais pu dans le roman devenir une étoile du baseball à Cincinnati, c'est Saint-Sauveur qui a donné au Québec sa première star internationale, **Alys Robi**, née Marie Alice Robitaille dans ce quartier en 1923. Chanteuse dès l'âge de 4 ans, son parcours n'est pas sans rappeler celui de Céline Dion un demi-siècle plus tard, avant qu'un accident d'auto et une commotion cérébrale fasse tout basculer en 1948. Internée contre son gré en hôpital psychiatrique à Québec pendant cinq ans, cela mettra fin à une courte, mais brillante carrière internationale qui l'amènera de Montréal à Paris, en passant par Toronto, Mexico, Rio de Janeiro, New York et Londres dans les années 1940. C'est dans les clubs gais qu'à la fin des années 1960, la première dame de la chanson du Québec retrouve un public qui fait d'elle une reine. Et à la fin des années 1970, elle a regagné sa célébrité par la chanson-hommage Alys en cinémascope de Luc Plamondon, interprétée par Diane Dufresne.



LE 101
RESTAURANT

101, rue Saint-Joseph E
Québec (Qc) G1K 3A8
418 614-1168
le101restaurant.com



Recommandé Guide Michelin.
Menu à l'aveugle. Produit de saison.



MILA
RISTORANTE

380, boul. Charest Est (Qc) Québec
418 353-1808
milaristorante.com

LA DOLCE VITA
DANS CHAQUE
ASSIETTE

HÔTEL

ROYAL WILLIAM

SAINT-ROCH, QUÉBEC

Confort, design et immersion urbaine
à quelques pas du Vieux-Québec.

L'hôtel-boutique qui vous
fait vivre Québec
de l'intérieur.

360, boulevard Charest Est
Québec (Qc) G1K 3H4
1 888 541.0405
royalwilliam.com



f in @

LES BONNES ADRESSES

Korrigane Brasserie artisanale

380, Rue Dorchester,
Québec (QC) G1K 6A7

Cette microbrasserie crée des bières brassées en petites quantités à la fois selon des méthodes artisanales. Découvrez aussi un menu préparé principalement à partir de produits saisonniers locaux.

418.614.0932

korrigane.ca/fr

Le Clocher Penché

203, rue Saint-Joseph E,
Québec (QC) G1K 3B1

Nous travaillons sans cesse à offrir une table qui reflète les qualités humaines inspirées de nos artisans fournisseurs : rigueur, simplicité, générosité et amour du métier.

418.640.0597

clocherpenche.ca

Les Salons D'Edgar

263, rue Saint-Vallier E.,
Québec (QC) G1K 3P4

Après 28 ans d'existence, Les Salons d'Edgar sont devenus une référence à Québec. Situés dans le quartier St-Roch, la clientèle est à l'image des activités du secteur.

418.523.7811

lessalonsdedgar.com

Boîte à Pain

432, rue du Parvis
Québec (QC) G1K 6A8

Plus qu'une boulangerie, La Boîte à Pain est un lieu de rencontre où les clients viennent autant pour bien manger que pour retrouver une ambiance conviviale et réconfortante.

418.647.3666

boiteapain.com

Diner Saint-Sauveur

450, rue Saint-Vallier Ouest
Québec (QC) G1K 1K8

Petit resto d'inspiration Diner américain bien ancré en plein cœur du dynamique quartier Saint-Sauveur où atmosphère décontractée et festive se rencontre!

581.741.4090

dinersaintsauveur.ca

Hôtel Royal William

360, boul. Charest Est
Québec (QC) G1K 3H4

Établi en plein cœur du quartier Saint-Roch dans le centre-ville de Québec, l'hôtel s'engage à offrir une expérience hôtelière remarquable. Le Royal William, l'incontournable de toutes vos visites à Québec.

418.521.4488

royalwilliam.com

Le 101 Restaurant

101 rue Saint-Joseph Est
Québec (QC) G1K 5T3

Cuisine française de saison, menus raffinés et vins d'exception dans le quartier Saint-Roch

418.614.1168

le101restaurant.com

Mila Ristorante

380, boul. Charest Est
Québec (QC) G1K 3H4

Situé au cœur du quartier St-Roch dans l'Hôtel Royal William. Nous offrons une cuisine italienne authentique, élaborée à partir d'ingrédients frais et locaux.

418.353.1808

milaristorante.com



19 LES 97
SALONS D'EDGAR
UN ENDROIT LUDIQUE

263, rue St-Vallier E., Québec (Qc) G1K 3P4
lessalonsdedgar.com • 418 523-7811



DINER
= SAINT-SAUVEUR =

CANTINE URBAINE
ALTERNATIVE

450
St-Vallier O.
Québec

Sam - jeu
17 h - 22 h
Ven - 23 h

MARIE-CLAIRE BLAIS

DE LIMOILOU À KEY WEST

Née dans le quartier populaire de Limoilou à Québec, Marie-Claire Blais est l'une des écrivaines québécoises les plus connues. Romancière, poétesse et dramaturge, elle a été une éminente figure de la littérature québécoise depuis plus de 45 ans. Bien qu'elle ait dû abandonner l'école pour gagner sa vie à 17 ans, elle fréquente finalement l'Université Laval, où elle rencontre Jeanne Lapointe et le père Georges Lévesque qui l'encouragent tous deux à écrire, menant à son premier roman publié *La Belle Bête* en 1959 à seulement 20 ans.

Depuis, elle a écrit plus de 20 romans, plusieurs pièces de théâtre, des recueils de poésie et de nouvelles, ainsi que des articles de journaux. Ses livres ont été traduits dans de nombreuses langues, dont l'anglais et le chinois. Avec le soutien de l'éminent critique américain Edmund Wilson, Blais remporte deux bourses Guggenheim.

En 1963, Blais a déménagé aux États-Unis, vivant initialement à Cambridge, Massachusetts. Là, elle a rencontré sa partenaire, l'artiste américaine Mary Meigs, et a ensuite déménagé à Wellfleet, à Cape Cod. Pendant son séjour aux États-Unis, elle a écrit *Une saison dans la vie d'Emmanuel*, qui lui a valu le prix Médicis en France, et à partir de là, sa carrière a rapidement progressé. En 1975, après avoir vécu deux ans en Bretagne, elle et sa conjointe reviennent s'installer au Québec. Pendant une vingtaine d'années, elle partage son temps entre Montréal, les Cantons-de-l'Est et Key West en Floride.

La force de la capacité d'écriture de Blais est gratifiante pour le lecteur malgré les

aspects plus sombres de ses thèmes. Ouvertement lesbienne depuis des décennies, elle ne s'est jamais identifiée comme une écrivaine lesbienne, bien que son roman de 1990, *Les Nuits de l'underground*, se déroule dans la scène lesbienne de Montréal.

En 1972, elle est devenue Compagnon de l'Ordre du Canada et a depuis reçu un nombre impressionnant de prix et de distinctions, dont des doctorats honoris causa et des honneurs du Québec, du Canada et de l'Europe. Ses livres *La Belle Bête* (1959), *Une Saison dans la vie d'Emmanuel* (1965) et *Le Sourd dans la ville* (1979) ont tous été adaptés en longs métrages. L'adaptation de *La Belle Bête* par le réalisateur canadien Karim Hussain en 2006 lui a valu le prix du réalisateur au Boston Underground Film Festival.

Elle fuyait les projecteurs, mais se montrait très généreuse en entrevue de même qu'avec ses collègues écrivains. Elle a participé à de nombreux jurys, dont celui du prix Robert-Cliche récompensant une première œuvre. Québécoise dans l'âme, Marie-Claire Blais demeurait une nomade et une militante convaincue de la francophonie.

La romancière, dramaturge et poète Marie-Claire Blais est décédée à l'âge de 82 ans le 30 novembre 2021, à Key West, où elle avait élu domicile depuis de nombreuses années.

La Bibliothèque Canadienne du quartier Limoilou change de nom en 2023, après sa rénovation, pour devenir la Bibliothèque Marie-Claire-Blais.



José Luis Torres



À l'est de la rivière Saint-Charles, voisin de Saint-Roch, Limoilou a été au XX^e siècle le plus grand quartier ouvrier de Québec.

Elle est une ville planifiée à l'américaine avec un quadrillé de rues et d'avenues. Avec ses rangées de triplex, il tronce passablement à la fois avec la vieille ville construite avant l'automobile et les nouvelles banlieues qui l'entourent.

Avec ses avenues bordées d'arbres typiques de la vie urbaine du XX^e siècle, ses grands logements, il a attiré depuis des décennies beaucoup d'étudiants inscrits au cégep, l'un des plus importants de la région, et depuis plus récemment de jeunes professionnels qui apprécient ce quartier populaire

plus verdoyant et espacé que le Vieux-Québec et ses faubourgs, mais nettement urbain et nord-américain.

Le quartier porte le nom de la seigneurie française de Jacques-Cartier qui fut le premier explorateur français à fouler son sol. C'est aujourd'hui l'un des quartiers les plus tendances de Québec ce qui a attiré depuis des années de nombreux gais et lesbiennes.

Le renouveau de Limoilou est particulièrement observable sur la 3^e avenue où se sont installés de nombreux restaurants et pubs au cœur du Vieux-Limoilou. Ce renouveau est stimulé par la proximité du nouveau Centre Vidéotron où sont présentés de nombreux spectacles.

LE LIMOILLOU DE SAFIA NOLIN



CASSANDRA CACHEIRO
THE WOMANHOOD PROJECT

Née à Québec en 1992, Safia Nolin suscite l'enthousiasme dans les coulisses de la scène musicale québécoise. Née de père algérien et de mère québécoise, cette chanteuse atypique démontre un intérêt marqué pour la musique dès son très jeune âge: à deux ans, elle improvise déjà des concerts unplugged avec sa petite guitare en plastique autour de la piscine de son immeuble, au grand bonheur de son voisinage. Éduquée par sa mère monoparentale, elle abandonne ses études secondaires à l'âge de 15 ans.

À 17 ans, désirant réaliser son rêve de devenir musicienne, Safia entreprend l'apprentissage de la guitare de façon autodidacte lorsque son grand frère lui en offre une usagée. À 18 ans, elle fait sa sortie à sa mère s'affirmant lesbienne. Aujourd'hui, Safia, qui rejette les étiquettes, affirme qu'elle pourrait aimer une femme ou un homme, mais qu'il y a plus de chances qu'elle trouve l'amour avec une femme.

En 2012, elle crée sa première composition originale, *Igloo*, inspirée du quartier de Limoilou où elle habite. C'est sa mère qui la pousse à s'inscrire au Festival international de la chanson de Granby. À Granby, Safia remporte le Prix SOCAN de la chanson primée

pour cette chanson. Son premier album *Limoilou* paraît en septembre 2015 via Bonsound. Ses 13 chansons à saveur folk lui auront valu plusieurs accolades de la part de l'industrie. Au lendemain du Gala de l'ADISQ, en novembre 2016 où elle fait face à la controverse sur son look avec aplomb, Safia a lancé un album surprise intitulé *Reprises Vol.1*, où elle rend hommage à la belle musique d'ici en se réappropriant huit classiques du répertoire québécois avec toute la sensibilité qu'on lui connaît.

En 2018, elle lance son album *Dans le noir* et en août 2019, elle dévoile le vidéo osé de *Lesbian Break-up Song* dans laquelle elle et d'autres femmes se mettent à nu afin de promouvoir et célébrer la diversité corporelle. La même année, après sa rupture avec la chanteuse Claire Pommet (Pomme), sa compagne depuis 2016 avec laquelle elle réalise de nombreuses collaborations musicales, elle sort le clip *Claire*, une chanson très intime. En 2021, elle lance son nouvel album *Seum* qui comprend quatre chansons avec chacune deux différentes interprétations par lesquelles elle exprime une certaine colère. Enfin, en 2023, c'est le titre *Carrie*, en anglais, qui complète sa production musicale.

LES BONNES TABLES LIMOILLOU



Parmi les adresses homosympas, les restaurants La Planque et Cendrillon, sont deux adresses phares de la 3^e Avenue.

La Planque se veut un refuge à l'abri de la tempête qui se décline en quatre ambiances : la planque du sous-sol pour les rencontres plus intimes, la section bar pour une atmosphère décontractée, la cuisine pour manger au centre de l'action pour voir et être vu et la mezzanine pour avoir un œil sur le bar et la cuisine, mais un peu plus intime.

Le Cendrillon voisin est un restaurant convivial où il fait bon se réunir dans un décor éclectique. Il fait revivre un lieu culte du quartier des années 1950. Les produits locaux, provenant des commerces voisins, sont à l'honneur et il offre une cuisine maison, des fromages québécois, un comptoir à huîtres apprêtées et des viandes grillées au charbon de bois.

À deux pas, **La Signature** vous propose des déjeuners gourmands, repas du midi en semaine et brunchs les samedis et dimanches. Les œufs bénédicteins et les cassolettes en particulier s'y conjuguent de diverses façons originales.

C'est dans Limoilou qu'on retrouve le centre de production de **La Boîte à Pain**, une boulangerie artisanale qui fait le régal des gens de la capitale depuis un quart de siècle avec ses 40 sortes de pains, une vingtaine de pizzas d'inspiration napolitaine, de nombreux sandwiches gourmands, copieux et frais du jour, une quinzaine de sortes de viennoiseries, de multiples pâtisseries aux formats différents et enfin, des produits du marché. La Boîte à pain réalise toute sa production à partir de farines de première qualité et de produits frais provenant de fournisseurs locaux certifiés et reconnus.

Ouverte en 2008, la **Boîte à pain-Café Napoli** sur le 3^e avenue associe boulangerie et pizzeria dans une ambiance conviviale qui invite à la détente, que ce soit le matin autour d'un café ou à midi

pour une pizza bien gourmande au feu de bois. Les produits de la Boîte à pain sont aussi offerts au Grand Marché et dans trois autres succursales.

LES BONNES ADRESSES

Boîte à Pain

396, 3^e Avenue
Québec (QC) G1L 2V8

Plus qu'une boulangerie, La Boîte à Pain est un lieu de rencontre où les clients viennent autant pour bien manger que pour retrouver une ambiance conviviale et réconfortante.

418.977.7571
boiteapain.com

Boîte à Pain

250, boul. Wilfrid-Hamel
Québec (QC) G1L 5A7

Plus qu'une boulangerie, La Boîte à Pain est un lieu de rencontre où les clients viennent autant pour bien manger que pour retrouver une ambiance conviviale et réconfortante.

418.692.2517 ext. 105
boiteapain.com

DoubleTree by Hilton Quebec

7900, rue du Marigot
Québec (QC) G1G 6T8

L'hôtel DoubleTree by Hilton Quebec Resort offre un emplacement idéal dans un environnement accueillant. Vous y trouverez un restaurant sur place, un bain à remous extérieur, un centre sportif et autres services et installations.

418.627.8008
hilton.com/fr/hotels/yqbqcdt-doubletree-quebec-resort

La Planque Restaurant

1027, 3^e Avenue
Québec (QC) G1L 2X3

La Planque vous offre ce qui lui tient le plus à cœur: une cuisine de qualité, du bon vin, une bière goûteuse et la musique qui fait sourire. Son plus grand souhait? Partager tout ça avec vous, parce qu'après tout, c'est quand La Planque est remplie qu'elle prend vraiment vie.

418.914.8780
laplanquerestaurant.com

Le Cendrillon - Le Resto

1039, 3^e Avenue
Québec (QC) G1L 2X3

Le Cendrillon propose un concept de cuisine tardive, idéale pour les 5 à 7 et les réunions entre amis. Tout comme l'héroïne du conte de fées, vous avez jusqu'à minuit pour vous y divertir et profiter de notre cuisine. Le tout, dans un décor surprenant, à la fois contemporain et industriel, qui, à lui seul, vaut le détour.

418.914.9838
lecendrillonrestaurant.com

Encore plus d'info sur notre site web
à www.guidesgq.com



Boîte à Pain

Ici, le bonheur est croissant...

Déjeuner, dîner, souper ou café entre amis, nous proposons des produits artisanaux frais, accessibles et faits avec passion.

boiteapain.com

f i d



DOUBLE TREE
par Hilton
QUÉBEC RESORT

BEN

Profitez d'un séjour où luxe, sérénité et service impeccable se rencontrent pour un confort absolu !

7900 rue du Marigot, Québec, QC G1G 6T8
1-866-627-8008 - CITQ #213345

f i d Suivez-nous !

www.guidesgq.com

dijon



YVES JACQUES, L'ACTEUR CAMÉLÉON

Depuis ses débuts et même aujourd'hui, à 68 ans, Yves Jacques mène parallèlement une carrière au Québec et en France, tant au cinéma qu'au théâtre. Il a tourné dans six films du réalisateur québécois Denys Arcand, dont *Le Déclin de l'empire américain*, *Jésus de Montréal* et *Les Invasions barbares*, et plus récemment, *Le Testament* (2023) aux côtés de son ami Robert Lepage. Il a tourné dans sept films du cinéaste français Claude Miller. Il a aussi travaillé pour Xavier Dolan.

Il a joué en tournée mondiale, à partir de 2001, deux spectacles de Robert Lepage, *La Face cachée de la Lune* et *Le Projet Andersen*, dont il interprète seul les personnages. Par la suite, il a joué dans une multitude de pièces au théâtre, ici comme ailleurs en Europe. Il considère que son personnage d'enseignant homosexuel dans *Le Déclin de l'empire américain* lui a permis d'assumer lui-même son homosexualité.

Le cinéaste Claude Miller, qui fit appel à lui pour plusieurs rôles au cinéma, a dit de lui : « Yves Jacques est l'un des plus grands acteurs du monde, c'est

une grande vedette au Québec. (...) Sa culture d'acteur anglo-saxonne est merveilleuse, il est capable de passer du drame à la comédie avec un grand sens du rythme, de la musique. »

C'est d'abord comme chanteur du groupe québécois Slick and the Outlags, qui parodiait le rock and roll américain des années 50, qu'il s'est fait connaître, dans les années 70, pendant ses études en théâtre. Puis en 1981, avec la chanson « On ne peut pas tous être pauvres », il devient le premier réalisateur de vidéoclip indépendant au Québec.

À la suite de sa sortie du placard en 1997, il fait partie des gouverneurs de la Fondation Émergence pour la défense des droits LGBT et a été pendant deux ans porte-parole du Centre d'aide Gai Écoute.

Il a été nommé Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres par le ministère de la Culture et de la Communication de France en février 2001, et Officier de l'Ordre du Canada depuis 2009, pour ses interprétations au théâtre, à la télévision et au cinéma, au Canada comme à l'étranger.



LE CHARME DE LA HAUTE-VILLE

Sillery, Saint-Foy et Cap-Rouge ont la réputation d'être les quartiers les plus aisés de la capitale. C'est là aussi qu'on trouve le campus principal de l'Université Laval, le plus ancien établissement d'enseignement supérieur francophone en Amérique.

Plusieurs hôtels se sont établis à proximité des ponts, notamment le long du **boulevard Laurier** dans un environnement certes plus accueillant pour l'automobile que les rues étroites du Vieux-Québec construites à l'époque glorieuse où seul le cheval concurrençait les courses à pied. Les amateurs de magasinage apprécieront la proximité des centres commerciaux parmi les plus importants de la capitale le long du boulevard Laurier qui prolonge la Grande Allée dans cet arrondissement. Sillery est certes le quartier le plus cossu de la capitale. Sans surprise, on y trouve l'**avenue Maguire** (prononcez

Magoire!), l'avenue la plus branchée de cet arrondissement avec ses belles boutiques, ses bons restaurants et ses terrasses, une avenue très appréciée par notre communauté.

On y trouve aussi parmi les plus belles résidences privées dont certaines ont été classées lieux historiques. Joyau de la capitale nationale, au parc du Bois de Coulange, Spencer Wood devient un haut lieu de l'horticulture en Amérique grâce à son propriétaire Henry Atkinson. Résidence des gouverneurs généraux du Canada-Uni pendant près de vingt ans, la propriété est acquise par le gouvernement du Québec en 1870 et sert de résidence aux lieutenant-gouverneurs jusqu'en 1966. Un incendie majeur dévaste alors la résidence principale. Par son emplacement privilégié en bordure du fleuve, le lieu se démarque par la beauté de ses aménagements horticoles et l'empreinte encore visible d'un riche passé.

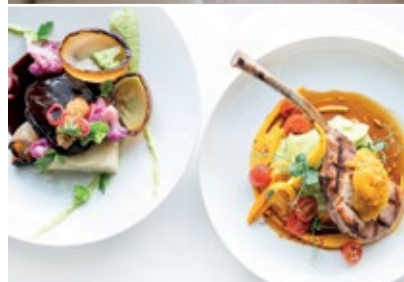


La villa Bagatelle, issue du courant architectural pittoresque anglais du XIX^e siècle, surprend par ses formes irrégulières et son ornementation. Ce centre culturel présente des expositions temporaires en arts et en histoire. La villa est aussi renommée pour son jardin où l'on peut admirer des plantes rares et un choix de végétaux de sous-bois qui mettent en valeur le potentiel horticole de nos plantes indigènes.

Une façon merveilleuse et envoûtante de quitter Québec vers l'ouest ou d'y entrer en arrivant des ponts ou de l'autoroute Félix-Leclerc, c'est d'aller longer le fleuve sur le boulevard Champlain. En cadeau pour le 400^e anniversaire de Québec en 2008, la Commission de la Capitale nationale a aménagé la **Promenade Samuel-de-Champlain**, un parc linéaire naturel le long du fleuve sur près de 6,8 km à partir du quai des Cagaux jusque dans le secteur de la côte Gilmour. De là, vous pourrez accéder au cœur de la vieille ville sans quitter le fleuve

Aménagé en trois étapes et proposant des aménagements diversifiés, des sculptures et œuvres d'art intégrées au paysage ainsi que des sites d'observation spectaculaires dans six stations, son point culminant est certainement la station de la Plage qui offre une nouvelle expérience unique aux usagers en bordure du fleuve. On peut s'y prélasser au soleil, profiter de la piscine infinie, se régaler à la cantine, se rafraîchir dans les jets d'eau ou admirer la vue à couper le souffle sur le fleuve à partir du quai Saint-Michel. L'endroit inauguré en 2023 fait la fierté de la capitale et attire des visiteurs de partout durant la belle saison.

Au milieu du 20^e siècle, l'endroit avait accueilli pendant presque 30 ans les Québécois à la plage de l'Anse-au-Foulon. Le site était des plus populaires et constituait un des rares accès publics au fleuve dans le secteur. La pollution, l'activité maritime croissante et la mauvaise qualité de l'eau du fleuve avaient forcé sa fermeture en 1968.



Pourquoi choisir notre hôtel à Québec ?

Emplacement stratégique à proximité des ponts de Québec et de Lévis

Hôtel idéal pour les voyages d'affaires et les séjours touristiques

À seulement 10 minutes du Vieux-Québec

Restaurant sur place La Fenouillère

Confort supérieur garanti par Best Western Premier

3100, chemin Saint-Louis
Québec, G1W 1R8



hotelaristocrate.com
418 653-2841
1 800-463-4752



OÙ MANGER

On trouve plusieurs bonnes tables dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, surtout autour du boulevard Laurier et à proximité des nombreux hôtels et centres commerciaux qui le bordent.

Depuis trente ans, le **Bistango** sur l'avenue Germain-des-Prés, près de Laurier, est une véritable institution dans cet arrondissement. Inspiré du charme des bistros français, le Bistango offre une cuisine inventive et audacieuse et une grande carte des vins dans une ambiance à la fois feutrée et chaleureuse.

Dans une atmosphère plus électrisante, le **Cosmos** du boulevard Laurier offre le même menu diversifié de ce resto branché né sur la Grande Allée. Vaste et convivial, il combine un décor zen à une ambiance décontractée, digne des plus beaux resto-lounges. Son bar circulaire, propice aux échanges, ses éclairages tamisés et son foyer invitant créent une atmosphère chaleureuse.

À l'hôtel Best Western Aristocrate, chemin Saint-Louis tout près des ponts, le restaurant **La Fenouillère** est un classique. Depuis 40 ans cette année, cette adresse gourmande a établi de nouveaux standards dans le milieu et remporté de nombreux prix, devenant en 1992 le plus renommé de la région de la Capitale-Nationale. Ses créateurs ont été parmi les pionniers à cuisiner les produits du terroir. Avec le temps, les producteurs ont diversifié leur offre, permettant ainsi aux restaurateurs de renouveler leur menu.

À l'Hôtel Sépia tout près, **Le Galopin** s'impose comme une destination incontournable pour les amateurs de cuisine éclatée et de moments partagés. Avec un menu bistrannique décomplexé, il vous invite à découvrir des plats savoureux dans une ambiance décontractée, inspirés des saisons. La soirée peut se poursuivre autour de son élégant bar de granit.



Restaurant

La
Fenouillère



De l'entrée jusqu'au dessert,
découvrez la renommée de La Fenouillère

Une cuisine raffinée où chaque création met en valeur les saveurs du terroir, dans une atmosphère chaleureuse, élégante et conviviale.

Repas de groupe, dîner d'affaires ou soirée entre amis... La Fenouillère vous propose une expérience sur mesure, adaptée à chaque occasion.

Idéalement situé à l'entrée de la ville,
au sein du Best Western Premier – Hôtel Aristocrate

3100, chemin Saint-Louis
Québec, G1W 1R8



fenouilliere.com
418-653-3886



Les amateurs de sable et de bronzage voudront profiter l'été de la plage de la **Baie de Beauport**, qui offre désormais toutes les installations d'un centre nautique, en plus d'un paysage enchanteur en bordure du Saint-Laurent. Chaque été, les visiteurs peuvent y pratiquer la voile, le canot, le kayak et la planche à voile, ou encore tout simplement venir se détendre en profitant de l'eau, du soleil, du sable et d'un bon pique-nique. Et ce lieu n'est situé qu'à cinq minutes du centre-ville de Québec. Le secteur était bien connu depuis des années comme une zone de drague.

Aux confins du Vieux-Port et du Nouvo Saint-Roch, tout près du quartier Limoilou, la **Gare du Palais** sert de terminus pour Via Rail Canada de la liaison Montréal-Québec ainsi que pour le transport

interurbain par autocars. Construite en 1915, la magnifique Gare du Palais est désignée comme gare ferroviaire patrimoniale. Le Canadien Pacifique se dotait alors d'une gare monumentale de style « château », tout comme la gare Viger à Montréal et le Château Frontenac.

À l'ouest de la capitale à 18 kilomètres du centre dans l'arrondissement Ste-Foy-Sillery-Cap Rouge, l'aéroport international **Jean-Lesage** est la porte d'entrée de Québec sur le monde. C'est le deuxième aéroport en importance au Québec, après l'aéroport Pierre-Elliott Trudeau de Montréal. Il permet d'accéder par la voie des airs à toutes les régions de l'est et du nord du Québec. À proximité de l'aéroport, les deux établissements du **Grand Times Hôtel** offrent un repos bien mérité et de bon goût aux voyageurs.



CONFORT
DESIGN
ACCESSIBLE

Pour le travail ou pour le plaisir,
l'Hôtel boutique Le Sèpia est votre adresse à Québec.



Chambre avec lit King ou 2 lits queen,
matelas haut de gamme et
litterie 100 % coton égyptien
Café Nespresso à la chambre
Bornes de recharge pour voiture électrique
Restaurant renommé à Québec, Le Galopin
À 10 minutes du Vieux-Québec



3135, chemin Saint-Louis
Québec, G1W 1R9



hotelsepia.ca
418 653-4941
1 800 463-6603

LES BONNES ADRESSES

Best Western Premier Hôtel Aristocrate

3100, chemin Saint-Louis
Québec (QC) G1W 1R8

Notre hôtel vous offre une expérience haut de gamme, alliant confort, service attentionné et excellent rapport qualité-prix.

418.653.2841
hotelaristocrate.com

Boîte à Pain

2836, chemin Ste-Foy
Québec (QC) G1V 1V8

Plus qu'une boulangerie, La Boîte à Pain est un lieu de rencontre où les clients viennent autant pour bien manger que pour retrouver une ambiance conviviale et réconfortante.

418.914.1133
boiteapain.com

Hôtel Quartier

2955, boul. Laurier
Québec (QC) G1V 2M2

Un hôtel de charme moderne et élégant à Québec, à proximité des ponts dans le secteur Sainte-Foy. Chaleureux et confortable, en plus d'être près du Vieux-Québec, de l'aéroport international Jean Lesage et des grands centres commerciaux.

418.650.1616
hotelquartier.com

Hôtel Sépia Québec

3135, chemin Saint-Louis
Québec (QC) G1W 1R9

L'hôtel Sépia est plus élégant et étonnant que jamais grâce à ses chambres entièrement rénovées. C'est l'endroit chic et abordable qu'il vous faut découvrir

418. 653-4941
hotelsepia.ca

La Fenouillère

3100, chemin Saint-Louis
Québec (QC) G1W 1R8

Découvrez une cuisine raffinée où chaque plat célèbre les saveurs locales dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

418.653.3886
fenouilliere.com

Quality Inn Wilfrid Hamel

3825, boul. Wilfrid-Hamel
Québec (QC) G1P 2J4

Nouvel hôtel moderne et élégant situé le long du boulevard Wilfrid-Hamel à Québec. Avec un accès facile à l'Aéroport international Jean-Lesage, une atmosphère contemporaine, des commodités attrayantes, de même qu'un personnel compétent et amical

418.877.1414
choicehotels.com/fr-ca/quebec/quebec/quality-inn-hotels

Encore plus d'info sur notre site web
à www.guidesgq.com



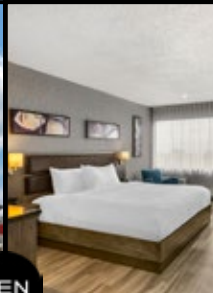
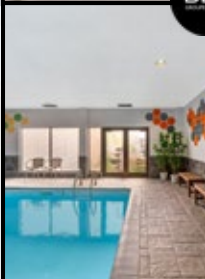
Séjour d'affaires ou détente : ici, tout est pensé pour votre rythme !

2955 Boulevard Laurier,
Québec, QC G1V 2M2

www.hotelquartier.com

1-888-818-5963

f i s Suivez-nous !
CITQ #053480




3825 Boulevard
Wilfrid-Hamel,
Québec, QC G1P 2J4
1-888-977-1414
CITQ #056862





Tout ce qu'il vous faut.
Là où vous en avez besoin !

→ Découvrez l'hôtel



f i s Suivez-nous !

BEN
GROUPE HÔTELIERS



TERROIR DE NOUVELLE FRANCE

Au nord-est de Québec, la Côte de Beaupré est le plus vieux terroir du Québec. Alors que la géographie accidentée de Québec se prêtait mal à l'agriculture, c'est vers cette côte plus hospitalière que se tournèrent les premiers habitants recrutés par Champlain pour assurer l'avenir de la colonie après une première occupation britannique de 1629 à 1632. On trouve donc dans ces villages les maisons ancestrales de la plupart des grandes familles québécoises qui y ont pris racine vers 1635-1636.

Pour explorer ce lieu de mémoire, il faut quitter la route 138 emprunter l'avenue Royale sur les hauteurs qui dominent le Saint-Laurent, route dite de la Nouvelle-France où vous traverserez de beaux villages comme Boischatel et Château-Richer, et bénéficierez d'une vue spectaculaire sur l'Île d'Orléans. La région est riche d'un vaste patrimoine bâti et naturel. On y trouve plusieurs fermes maraîchères et entreprises agrotouristiques qui

fournissent des produits du terroir issus de la vigne, des produits de l'oie, du canard, pour ne nommer que ceux-là.

La visite de la Côte de Beaupré débute avec un arrêt à la **chute Montmorency**, l'une des plus hautes au Québec avec ses 83 mètres. À Beaupré, le **Mont Sainte-Anne**, avec ses 803 mètres d'altitude, a été l'hôte de plusieurs Coupes du Monde et est reconnu notamment pour la grande qualité de son terrain skiable. C'est aussi une station de sports quatre saisons où on peut pratiquer autant le ski de fond, le vélo de montagne, la randonnée pédestre que le vol libre.

La **Réserve nationale de faune du Cap-Tourmente** offre 20 kilomètres de sentiers pédestres. 306 espèces d'oiseaux y ont été recensées dont la grande oie des neiges. Paysage d'une beauté remarquable par la rencontre du Saint-Laurent, de la plaine et de la montagne, la réserve offre d'innombrables occasions d'observer la nature en toute sécurité.



LE TERREAU DES GRANDES FAMILLES QUÉBÉCOISES

La Côte de Beaupré compte parmi les premières terres concédées aux colons français recrutés par Champlain et ses successeurs pour fonder la Nouvelle France. Son défrichage remonte aux années 1630 alors qu'auparavant Québec n'était pour l'essentiel toujours que le poste de traite fondé par Champlain en 1608.

Aussi, c'est sans surprise qu'on trouve parmi ses défricheurs les ancêtres paternels des plus grandes familles québécoises. En consultant les cartes et les archives, on peut y retrouver les lieux d'implantation de ces familles qu'on retrouve maintenant aux quatre coins du Québec et bien souvent à travers l'Amérique du Nord. Les Boivin, Boucher, Caron, Gagné, Gagnon, Giguère. Gravel,

Guimont, Mercier, Lessard, Paré, Pelletier, Poisson, Poulin, Pouliot, Provost, Simard, Tremblay, Trottier font tous partie des familles fondatrices de ce premier terroir québécois. Ces patronymes sont parmi les plus répandus au Québec.

C'est ainsi à **Château-Richer** que mon ancêtre paternel Mathurin Gagnon, l'ainé des trois frères Gagnon, s'établit en 1640. Avec ses frères Jean et Pierre, Mathurin Gagnon fut l'un des principaux pionniers de Québec et ils seront bientôt les bâtisseurs de Château-Richer sur la Côte de Beaupré, ainsi que des entrepreneurs prospères. En 1651, ils construisirent un grand édifice de 60 pieds de front sur 24 pieds de profondeur, près du magasin de la Communauté des Habitants,



YVES TESSIER



SUR LA ROUTE DE LA **NOUVELLE FRANCE**

en face de l'actuel 38 rue St-Pierre dans le Vieux-Québec; ce sera à la fois une maison, un magasin et un entrepôt. Une plaque commémorative rappelle leur contribution au développement de la colonie... mais aussi à son peuplement car, avec leur cousin Robert, ils sont aujourd'hui les ancêtres des quelque 60,000 Québécois et Québécoises à porter ce patronyme, le deuxième plus répandu au Québec tout juste après Tremblay.

Le Centre d'interprétation de la Côte-de-Beaupré présente sa nouvelle exposition permanente qui relate cette épopée. La nouvelle exposition permanente propose une thématique riche en histoire et en

artefacts qui présentent le territoire selon les différents villes et villages de la région. Les paysages exceptionnels de la Côte y sont mis en valeur ainsi que le patrimoine bâti tel que les nombreuses maisons ancestrales et patrimoniales, les églises et les caveaux à légumes. Le savoir-faire des artisans et des métiers d'autrefois y sont également présentés. Aussi, plusieurs panoramas célèbres d'artistes reconnus sont illustrés à l'aide de multimédias et l'élément fort de l'exposition présente un court métrage des quatre saisons sur la Côte.

André Gagnon

Sepuis les années 1960, la route 138 construite sur les berges et battures de la Côte-de-Beaupré, invite les visiteurs à éviter l'ancestrale avenue Royale qui traverse et relie les villages de la Côte. C'est cette avenue facilement cyclable qu'il faut remonter pour découvrir les charmes et toute l'histoire de la Côte qui nous ramène aux tout débuts de la colonie. Si vous arpentez cette avenue historique, le pendant du Chemin du Roy sur la Côte de Beaupré, quelques arrêts s'imposent aux épicuriens.

Tout d'abord à L'Ange Gardien, arrêtez-vous au **Domaine de l'Ange Gardien** et découvrez ses vignobles et vergers. Depuis 2007, ce vignoble à moins de vingt minutes du centre-ville de Québec offre des produits de grande qualité à sa clientèle. Que ce soit dans les champs où le viticulteur travaille avec minutie afin de produire

des fruits d'une qualité optimale ou encore dans le chai où les vins sont élaborés avec soin, Le Domaine s'engage à vous livrer le meilleur du terroir québécois.

En poursuivant votre chemin jusqu'à l'historique village de Château Richer, il ne faut pas manquer de vous arrêter à l'historique **Auberge Baker**. Ici la gastronomie québécoise et européenne est à l'honneur. Alvin A. Baker fit, en 1935, une auberge d'une maison cossue datant du XIX^e siècle. Vous y retrouverez le charme des auberges de campagne et dégusterez les plats classiques de la cuisine québécoise et française en buffet ou en table d'hôte. La carte des vins est des plus élaborée. À quelques pas, les Gagnon et les Doyon retrouveront les terres de leurs premiers ancêtres en Nouvelle-France. La jeune équipe a su rafraîchir et mettre au goût du jour la formule café-bistro.



Pour les amateurs de vélo, la Véloroute Marie-Hélène-Prémont vous entraîne sur 55 kilomètres dans ces anciens villages et vous fait découvrir des plaisirs champêtres. À la manière

des Européens, vous traverserez le cœur des premiers établissements agricoles de la Nouvelle-France sur une des plus vieilles routes du pays.

LES BONNES ADRESSES

Auberge Baker

8790, avenue Royale
Château-Richer (QC) G0A 1N0

Une demeure ancestrale de 1776 dans un des plus vieux villages du Québec. Face au fleuve et à l'Île d'Orléans tout y a été aménagé pour un voyage dans le temps dans le confort du 21^{ème} siècle.

Vignobles et Vergers Domaine de l'Ange Gardien

6869, avenue Royale
L'Ange-Gardien (QC) G0A 2K0

Depuis 2007, le vignoble Domaine l'Ange Gardien offre des produits de grande qualité à sa clientèle toujours grandissante. Que ce soit dans les champs où notre viticulteur travaille avec minutie afin de produire des fruits d'une qualité optimale ou encore dans le chai où les vins sont élaborés avec soin.

418.824.4478
aubergebaker.com

418.822.0636
vignoblelangegardien.com

www.aubergebaker.com



AUBERGE BAKER
1-866-824-4478
418-824-4478

“Comfort food” gourmand classique et revisité

*Authenticité et charme ancestral
au cœur de la côte-de-Beaupré...*





8790 Avenue Royale, Château-Richer,
QC G0A 1N0









3589, chemin Royal
Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans
aubergeaupostedetraite.com

418 829-9898





ÎLE D'ORLÉANS MYTHIQUE

Ile d'Orléans est connue comme un lieu exceptionnel pour la richesse de son patrimoine. Les habitants de l'île sont conscients de la dimension nationale du riche héritage patrimonial et historique dont ils ont hérité. Ils sont sensibles à la charge symbolique que l'île continue de transporter, à leurs yeux mêmes comme à ceux de tous les québécois. Ils ont donc choisi de mettre en valeur les caractéristiques propres de l'île, qui en font encore aujourd'hui la « terre mémoire » de l'Amérique française.

Patrimoines maritime et naturel, politique et territorial, social et familial, artistique et culturel, toute la chaîne historique, toute l'activité humaine y sont représentées. Les activités d'interprétation offertes dans les cinq lieux historiques de l'île sont complètes en elles-mêmes, mais elles s'enrichissent en plus du Réseau d'histoire de l'île d'Orléans, une approche intégrée qui fait du patrimoine historique de l'île une richesse exceptionnelle par sa complémentarité.

Vestiges d'un patrimoine historique exceptionnel, parcourez ces six lieux d'interprétation qui vous raconteront, à leurs façons, le passé pertinent de l'île d'Orléans. Ici vous découvrirez le mode de vie des habitants de l'île à l'époque du Régime seigneurial alors qu'ailleurs

vous en apprendrez plus sur l'un des grands poètes francophones, mais partout, vous serez comblés par les connaissances que vous en retirerez.

Les étapes du circuit

Comment vivait-on sous le Régime français, alors que nous n'avions ni électricité, ni eau courante, ni confort ? Venez le découvrir en visitant la Maison Drouin, seule maison de l'île datant du Régime français et non modernisée. Vous y découvrirez comment vivaient vos ancêtres, les habitants de la Nouvelle-France. L'alimentation, l'architecture, le mode de vie, le travail et la famille sont abordés durant une visite guidée de 30 minutes. Vous prendrez conscience du rythme de vie des colons et du travail qu'ils devaient abattre chaque jour pour subvenir à leurs besoins et à ceux du seigneur.

Découvrez le **Manoir Mauvide-Genest** (1734), résidence Louis XV d'un chirurgien devenu seigneur, restaurée et meublée avec rigueur. Des guides en costume d'époque relatent la vie au temps du régime seigneurial français. Une présentation multimédia, des activités pédagogiques, des conférences et un GéoRallye complètent la programmation.

LES BONNES ADRESSES

Auberge Au Poste de la Traite

3589, chemin Royal

418.829.9898
aupostedetraite.com

Sainte-Famille (QC) G0A 3P0

Chaleureuse auberge canadienne climatisée, avec toutes les commodités modernes. Son aménagement traditionnel et ses magnifiques panoramas vous charmeront. Restauration et salle de réception disponibles sur place.

Le Gîte au Toit Bleu

2461, chemin Royal

418.829.1078

Sainte-Famille (QC) G0A 3P0

Vos hôtesse Loulou et Iris apportent leur expérience des voyages pour vous offrir des souvenirs agréables dans l'une des cinq chambres colorées et décorées avec soin de cette maison centenaire située sur l'île d'Orléans.

Gîte au Vieux Foyer

1991, chemin Royal

418.828.91718
audevieuxfoyer.qc.ca

Saint-Pierre (QC) G0A 4E0

Situé à St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, le gîte Au Vieux Foyer propose un hébergement avec connexion Wi-Fi et parking privé gratuits. La chambre d'hôtes sert un petit-déjeuner buffet tous les matins.

Les Ancêtres Auberge

1101, chemin Royal

418.828.2718
lesancetres.ca

St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, G0A 4E0

Espace convivial au luxe calme, des chambres intimistes et inspirantes au charme inusité où s'amalgament confort et originalité.

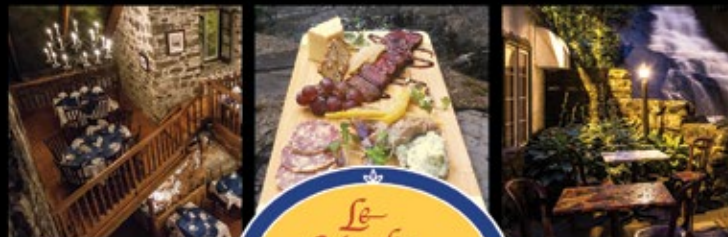


2461, Chemin Royal, Sainte-Famille, QC G0A 3P0 Tel: 418-829-1078

À seulement 20 minutes du vieux Québec

Restaurant

Cuisine du terroir • Ouvert de mai à octobre
Terrasse extérieure • Musiciens les dimanches soirs



Hébergement à l'année

Chalets tout équipés pouvant accueillir de 2 à 10 personnes
situés sur le bord du fleuve St-Laurent

www.moulinstlaurent.qc.ca

6436, ch. Royal, Saint-Laurent, Île d'Orléans G0A 3Z0 • 418 • 829 • 3888

LE RICHE TERROIR DE L'ÎLE D'ORLÉANS

L'île d'Orléans est l'une des plus anciens terroirs du Québec et elle a su conserver cette tradition bien ancrée dans l'histoire de ces communautés insulaires.

Pour découvrir la gastronomie locale, le restaurant-auberge **Les Ancêtres**, situé près du pont vers la terre ferme, propose des plats traditionnels et une fine cuisine du terroir. La salle à manger vitrée et la magnifique terrasse de cette ancienne maison tricentenaire offrent une vue panoramique sur le pont, les Laurentides et la chute Montmorency. Vous apprécierez aussi très certainement les couchers de soleil romantiques.

Du côté du village de Saint-Pierre, le **vignoble Isle de Bacchus** est un pionnier de la viticulture québécoise depuis une quarantaine d'années. Le vignoble tire son nom de l'ancienne appellation donnée à l'île d'Orléans par Jacques Cartier lui-même en 1535 lorsqu'il la baptisa "Isle de Bacchus" en raison de l'abondance des vignes sau-

vages qu'il y trouva à l'époque. Allez déguster ses vins sur la terrasse et profitez de la vue du haut des coteaux vers les Laurentides.

À Sainte-Pétronille, un arrêt s'impose à la **Chocolaterie de l'Île d'Orléans**. Reconnus à travers le Québec, les produits de la Chocolaterie sont faits à la main à partir de chocolat belge sans additifs. Savourez-y d'onctueux chocolats, de rafraîchissants sorbets, de délicieuses crèmes glacées, dont la légendaire crème glacée molle enrobée de chocolat. Un plaisir pour le palais!

Du côté du village de Saint-Laurent, **Le Moulin de Saint-Laurent** offre en saison une cuisine du mettant en valeur les produits du terroir dans cet ancien moulin tricentenaire.

Au réputé **Vignoble du Mitan**, vous pourrez siroter un verre de vin blanc, rosé, rouge, fortifié, de glace ou de vendanges tardives tout en admirant la magnifique vue sur le Saint-Laurent

		FLORAISON des pommiers en mai à ne pas manquer!	
		DÉGUSTATION Recettes d'artisan (Beurres, gélées, moutardes, sirops, vinaigres, tartes et beaucoup plus)	
NOS MÉDAILLES D'OR Plusieurs cidres à découvrir dont 4 ont gagné le Prix du Public		AUTO-CUEILLETTE 6 hectares de merveilleux vergers	
 www.cidrieriebiledeau.qc.ca À 15 minutes de Québec		FERMETTE pour petits et grands	
1868, chemin Royal, Saint-Pierre-Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0 418 828-9316			






**COMMANDER
EN LIGNE**
isledebacchus.com



et la forêt laurentienne depuis la terrasse.

Aussi à Ste-Famille, La **Roulotte du Coin à la Ferme d'Oc** est un casse-croute spécialisé dans la viande de canard et autres produits de l'île d'Orléans, une halte parfaite si vous êtes de passage sur cette île. Les frites cuites dans le gras de canard, hot-dogs, hambourgeois, poutine garnie de pâté de foie, pâté de foie poêlé ou poché et frit, les pattes de canard sont au menu.

Au cœur du joli village de Saint-Jean, dans une maison ancestrale face à l'église, la boulangerie artisanale **La Boulange**, vous proposent ses pains frais du jour ainsi que croissants, chocolatinés et viennoiseries. À déguster avec un café sur sa magnifique terrasse avec vue sur le fleuve.

Plus loin, découvrez les produits maison de la ferme de la **Vinaigrierie Du Capitaine** à base de cassis bios et de petits fruits. À la vingtaine de vinaigres offerts, la ferme a ajouté les produits de sa distillerie offerts en boutique. Vous pouvez aussi y faire de l'autocueillette et visiter la ferme.

Entièrement fabriquées à partir des célèbres baies de l'île d'Orléans, les confitures de la confiserie **Tiguidou** dans le village de Saint-Jean sont faites avec du sucre bio et équitables, des fines herbes du jardin et des épices du nord du Québec, pour créer une grande variété de délicieuses tartines, exclusivement disponibles dans cette confiserie sortie du 19^{ème} siècle.

chocolaterie
de l'Île d'Orléans
chocolaterieorleans.com

Chocolats • confitures • crème glacée maison
Cafés • sandwiches • pizzas • repas légers

Les Ancêtres
AUBERGE • RESTAURANT

www.lesancetres.ca

Fine cuisine du terroir et traditionnelle
Terrasse panoramique
Chambres climatisées au confort intimiste

1101, chemin Royal, Saint-Pierre 418 828-2718

Le Vignoble du Mitan
www.vignobledumitan.com

418 829-0901

2608 Chemin Royal, Sainte-Famille, QC G0A 3P0

La Nougaterie Québec

1367, chemin Royal
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
nougateriequebec.com
418 991-0889

LES BONNES ADRESSES

Chocolaterie de l'Île-d'Orléans

8330, chemin Royal
Sainte-Pétronille
Île-d'Orléans (QC) G0A 4C0

Depuis 1988, cette chocolaterie artisanale utilise uniquement des matières premières de qualité supérieure : du chocolat importé directement de Belgique pour créer un large éventail de produits.

418.828.2252
chocolaterieorleans.com

La Boulange

624, chemin Royal
Saint-Jean
Île-d'Orléans (QC) G0A 3W0

Au cœur du village, dans cette boulangerie artisanale, les pains sont façonnés chaque jour ainsi que croissants, chocolaines et viennoiseries. À déguster avec un savoureux café en terrasse pour profiter de la vue sur le fleuve.

418.829.3162
laboulange.ca

La confiterie Tigidou

175, chemin Royal
Saint-Jean
Île-d'Orléans (QC) G0A 3W0

Des confitures, c'est pas sorcier mais des confitures de sorciers c'est tigidou!

418.203.1300
tigidou.ca

Vignoble du Mitan

4034, chemin Royal
Sainte-Famille (QC) G0A 3P0

Cette belle aventure débute en 1998 avec les premières plantations de vignes sur la terre agricole familiale. Leur intérêt se développe alors en une passion grandissante, ce qui les pousse à développer les plantations et varier les cépages. En 2007, le Mitan ouvre enfin ses portes au public avec trois vins : La Barrique, L'Aube et le Mi-Temps.

418.829.0901
vignobledumitan.com

Vignoble Isle de Bacchus

1335, chemin Royal
Saint-Pierre
Île-d'Orléans (QC) G0A 4E0

Depuis 1982, le vignoble Isle de Bacchus est un pionnier dans l'histoire de la viticulture québécoise. L'expertise développée depuis 40 ans permet d'offrir des produits de grande qualité.

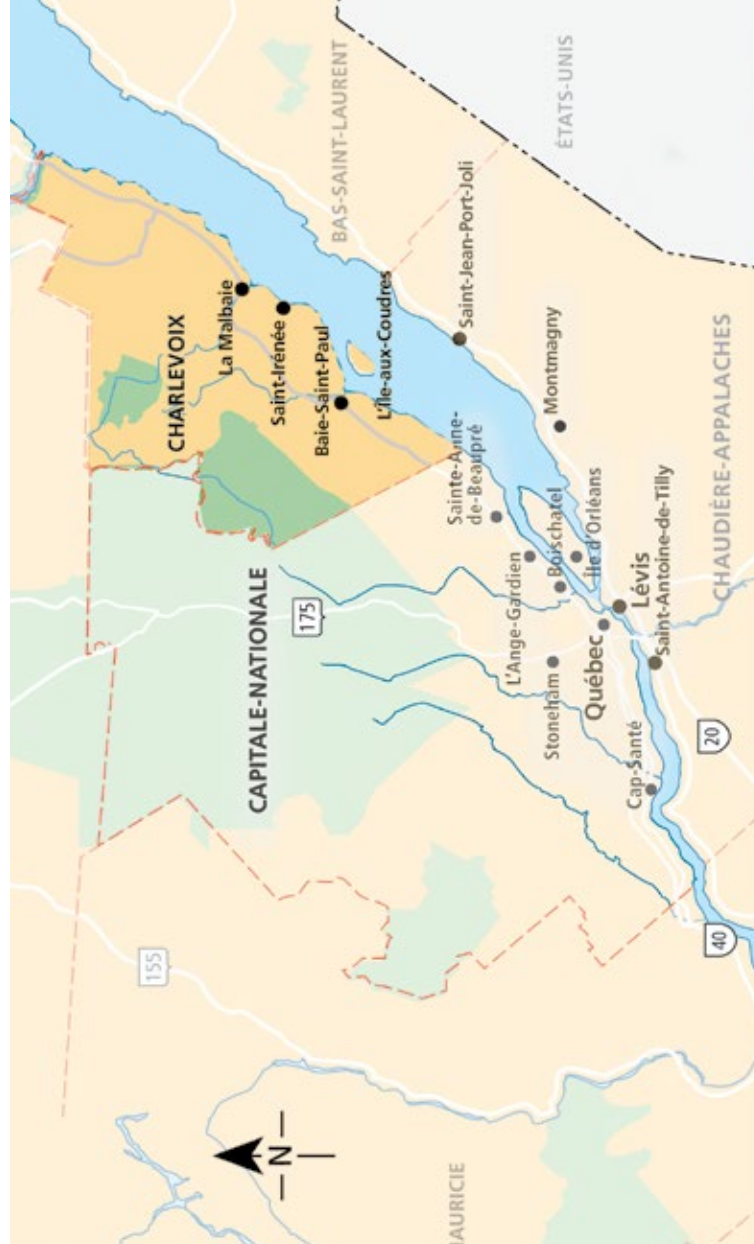
418.828.9562
isledebacchus.com

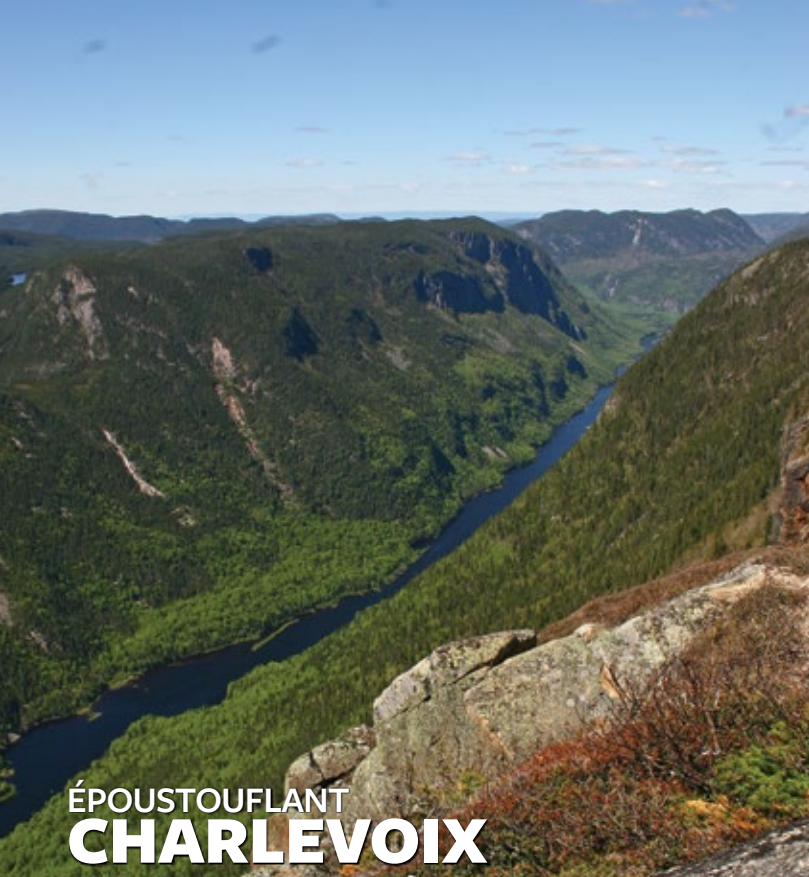
Vinaigrerie du Capitaine

4748, chemin Royal
Saint-Jean
Île-d'Orléans (QC) G0A 3W0

La Vinaigrerie Du Capitaine est érigée au beau milieu des champs de cassis biologique de cette ferme familiale. Venez vivre une expérience gustative unique et découvrez son caveau à vinaigres d'exception ou faites une visite guidée de la vinaigrerie, de la boutique et de la ferme.

418.956.2614
lavinaigrerie.com





ÉPOUSTOUFLANT CHARLEVOIX

La mer et la montagne composent dans Charlevoix un décor grandiose. Sur la côte, entre Baie-Saint-Paul, La Malbaie et Tadoussac, les caps se succèdent; de coquets villages se nichent à flanc de montagne ou au creux d'anses paisibles. Sur la route, alternent les champs fertiles et les points de vue vers les sommets de l'arrière pays. Charlevoix doit son relief tourmenté

à la chute d'une immense météorite, il y a 350 millions d'années, sur un territoire dont Les Éboulements sont aujourd'hui le centre. La majeure partie de la région a été désignée en 1988 réserve de la biosphère par l'Unesco.

Dans ce territoire jalousement préservé, le parc national des **Hautes-Gorges-de-la-Rivière-**



FIERTÉ CHARLEVOIX

Malbaie tire son nom de la présence de vallées profondément découpées dans de hautes montagnes. Les Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie sont parmi les plus hautes parois à l'est des Rocheuses. Au parc national des Grands-Jardins, vous serez frappés par les tapis de lichens et la végétation nordique exceptionnelle à cette latitude. Ce fascinant îlot de taïga et de toundra fréquenté par les caribous, séduit les amants de la nature.

La région réserve, avec le **Sentier des Caps** et la **Traversée de Charlevoix** notamment, de belles découvertes aux adeptes de randonnée pédestre, de ski de fond et de raquette. Pour découvrir les splendeurs de la côte en tout confort, montez à bord du **Train de Charlevoix** qui déroule ses 140 kilomètres de voies entre fleuve et montagnes.

La réputée **station de ski du Massif** qui possède la plus importante dénivellation à l'est des Rocheuses canadiennes, dispose d'une loge convoitée sur le fleuve où vous pourrez pratiquer votre sport préféré dans un décor époustouflant. Le **Mont Grand Fonds** est aussi fort apprécié des amateurs de glisse. De Saint-Siméon ou Baie-Sainte-Catherine, vous pouvez observer les baleines dans le **parc marin du Saguenay-Saint-Laurent**.

Depuis 2023, à l'occasion de la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie en mai, la région est l'hôte de **Fierté Charlevoix**, une semaine de sensibilisation aux réalités LGBTQ+ dont les activités diversifiées se déroulent en divers endroits de la région, de Baie-Saint-Paul à La Malbaie. C'est une excellente occasion alors que Charlevoix se couvre des couleurs tendres du printemps de découvrir la région sous l'arc-en-ciel.

YVES DESGAGNÉS

ARTISTE
MULTIDISCIPLINAIRE

Yves Desgagnés fait partie de ces Charlevoisiens bien connus que le Musée de

Charlevoix à La Malbaie met à l'honneur. Acteur, metteur en scène, réalisateur et auteur, Yves Desgagnés est devenu, au fil des ans, un des créateurs les plus prolifiques du milieu artistique québécois.

Figure connue du grand public, il a été l'interprète principal de plusieurs séries télévisées dont *L'Héritage*, *Montréal PQ*, *Les Machos* et *Le bleu du ciel*. Au cinéma, il est apparu au générique d'une quinzaine de films dont *Les Années de rêves* de Jean- Claude Labrecque, *L'Homme renversé* d'Yves Dion et *Les Invasions barbares* de Denys Arcand.

Avec plus de 80 mises en scène à son actif, il a marqué le monde du théâtre par ses lectures audacieuses des auteurs comme Shakespeare, Molière, Tchekhov, Arthur Miller ou Gorki. Il a aussi signé les mises en scène d'une trentaine de créations d'auteurs québécois, notamment Michel Marc Bouchard, René

Gingras et Michelle Allen, ainsi que de ses propres textes comme *Le Nombri du monde* ou encore *Je ne t'aime pas* et *Les Nouilles*, écrit en collaboration avec Louise Roy. Il a réalisé pour le cinéma *Idole instantanée* et *Roméo et Juliette*.

En 2013-2014, Yves Desgagnés a aussi agi comme conseiller en communication publique pour la députée de Charlevoix d'alors, la seule femme à avoir accédé au poste de première ministre du Québec, Pauline Marois.

De retour dans son village natal, le metteur en scène travaille à réaliser un vieux rêve : la construction d'un théâtre au cœur de son village natal. Si le projet du Théâtre des Éboulements se concrétise, ce sera la première compagnie professionnelle consacrée à l'art dramatique dans la région.

Alors que l'artiste fait appel aux mécènes pour faire avancer ce projet, Yves Desgagnés renoue avec une autre passion: la peinture. S'il a déjà des tableaux au Musée Maritime de Charlevoix, des œuvres plus récentes sont exposées au restaurant Sainti, de St-Irénée.



BAIE-SAINT-PAUL VILLE D'ART CONTEMPORAIN

René Bouchard

Baie-Saint-Paul jouit d'une réputation enviable en ce qui a trait à la peinture et aux métiers d'art. Depuis plus d'un siècle, des œuvres riches d'enseignement y ont été produites, inspirées par la beauté du milieu et les traditions qui s'y rattachent. La présence de grands peintres tels que Clarence Gagnon, suivi par le groupe des Sept, René Richard, et tant d'autres depuis, a fait de Baie-Saint-Paul un sanctuaire artistique où collectionneurs et amateurs d'art ont pris l'habitude de venir choisir des œuvres.

Aujourd'hui, à la base de la riche vie culturelle de Baie-Saint-Paul, on retrouve le **Carrefour culturel Paul-Médéric**, un dynamique moteur artistique, le **Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul**, un objet de grande fierté pour cette petite ville, la maison historique du peintre René Richard et enfin, la plus grande concentration de galeries

d'art de différentes tendances picturales à travers le Québec.

Le musée est situé au centre-ville au cœur de son quartier culturel qui est réputé pour ses nombreuses galeries et les monuments dédiés aux artistes qui en ont fait la renommée. Le site qu'il occupe est celui d'un ancien cinéma, Le Laurentien, qui accueillait aussi d'autres activités artistiques. Durant la période d'après-guerre, il était devenu un lieu où se produisaient des spectacles régionaux et les troupes théâtrales itinérantes du Québec.

Dans les années 1980, une campagne de souscription populaire est lancée par le Centre d'art pour doter la ville d'un lieu d'exposition d'envergure nationale. Le nouvel édifice sera érigé sur le site du cinéma Laurentien devenu trop vétuste pour être conservé. Le Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul



voit ainsi le jour en 1992 avec l'appui des divers paliers de gouvernement. Signé Pierre Thibault, récipiendaire d'un premier prix d'architecture du Québec, le Musée est lui-même une œuvre d'art. Son élégante façade fait écho aux proportions classiques se déployant selon des rythmes savamment modulés. L'église qui lui fait face s'y introduit par d'immenses pans de verre. Il faut absolument le visiter pour apprécier la grande dimension de ses salles. Le volume de la salle principale correspond à celui de la salle du cinéma d'origine.

C'est au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul que l'on doit également la tenue du **Symposium international d'art contemporain**, événement artistique majeur qui, chaque année, durant tout le mois d'août, place Baie-Saint-Paul sur la carte touristique internationale.

En plus du Musée d'art contemporain, Baie-Saint-Paul compte une vingtaine de galeries d'art concentrée au centre-ville, le

long des rues Saint-Jean-Baptiste et Ambroise-Fafard à quelques pas du Musée. **La Galerie Guylaine Fournier** à Baie-Saint-Paul et sa galerie sœur **500 Richelieu** de la même galeriste à La Malbaie, présentent les œuvres de plus de plus d'une cinquantaine de peintres.

C'est ce riche terreau culturel qui vit le **Cirque du Soleil**, ce fleuron culturel du Québec, reconnu internationalement, faire ses premiers pas... sur des échasses il y a plus de quarante ans. Depuis 2010, Baie-Saint-Paul est l'hôte du **Festif!**, un festival de musique et d'arts de la rue qui se déroule sur plus d'une trentaine de sites en plein cœur de cette charmante ville.

Sans surprise, cette ville imprégnée de culture compte plusieurs établissements homosympas, souvent tenus par des gais et lesbiennes, d'excellentes tables comme de confortables auberges.



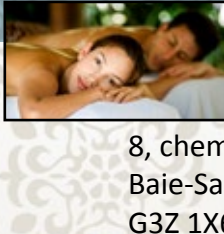
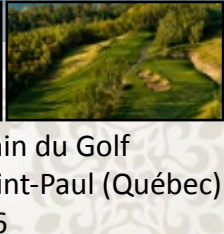
1 800 650.3683

Une halte confort lors de votre séjour





www.hotelbaiestpaul.com

8, chemin du Golf
Baie-Saint-Paul (Québec)
G3Z 1X6



Bonyeuses

Boulangerie, café & terroir

BSP

1006, boul. Mgr de Laval
 Baie-Saint-Paul QC
 G3Z 2W2

f | @
lesbonyeuses.ca



LES BONNES ADRESSES

Auberge Les Balcons

lesbalcons.ca

581.705.2176

63, rue Ambroise Fafard
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2J7

Lieu de vie et d'échange au cœur de Baie-Saint-Paul, l'Auberge & Bistro des Balcons est un lieu chaleureux et authentique à prix abordables.

Ferme Basque de Charlevoix

lafermebasque.ca

418.639.2246

813, rue Saint Édouard
Saint-Urbain
(QC) G0A 4K0

Située aux portes des Grands Jardins, la Ferme Basque de Charlevoix est spécialisée dans la production artisanale de canards à base de foie gras. Elle offre des produits de qualité Terroir Charlevoix issus de la transformation de canards élevés et farcis de façon traditionnelle.

Hébergement Charlevoix

hebergement-charlevoix.com

418.435.5107

43-A, rue Racine
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2P9

Agence de location qui vous propose des chalets, maisons et condos pour 2-18 personnes.

Hôtel Baie Saint-Paul

hotelbaiestpaul.com

418.435.3683

8, chemin du Golf
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 1X6

Offrez-vous confort et détente dans une ambiance conviviale. Situé tout près du fameux centre-ville de Baie-Saint-Paul, cet hôtel vous offre 62 chambres entièrement rénovées.

Hydromel Charlevoix

hydromelcharlevoix.com

418.240.0488

49, rue St-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 1M3

Vins & spiritueux de miel, «100% terroir charlevoisien» faits de manière artisanale, naturelle et dans le respect de l'environnement. Les ruches, situées dans différents sous-terroirs de Charlevoix, produisent des miels uniques selon leur emplacement et ce sont ces particularités et subtilités qu'on aime mettre en bouteille en petit lots.



LES ARTS DE LA TABLE

De passage à Baie-Saint-Paul, découvrez les bonnes tables de cette ville culturelle. En vous baladant au cœur de la ville, vous en découvrirez plusieurs sur les rues Saint-Jean-Baptiste et Ambroise-Fafard à proximité des galeries d'art. L'été, vous ne pourrez manquer de vous attarder à leurs terrasses.

À Baie-Saint-Paul, **Les Bonyeuses** sont une adresse homosympa et écoresponsable incontournable. Ayant pris la relève de la boulangerie À chacun son pain, Meggie et Emma vous proposent depuis 2022 des produits de boulangerie et du terroir régional, en plus de succulents cafés et des plats prêts-à-manger.

Un incontournable est certes **Le Mouton Noir** sur la rue St-Jean-Baptiste. Depuis des décennies, l'ancien magasin général, devenu café-boîte à chansons, puis restaurant, est devenu un classique de Baie-St-Paul.

Toujours rue St-Jean-Baptiste, on voudra s'arrêter chez **Hydromel Charlevoix** pour découvrir leurs vins & spiritueux de miel, «100% terroir charlevoisien» faits de manière artisanale, naturelle et dans le respect de l'environnement.

À quelques pas, la même équipe qui nous a donné la table gastronomique Faux Bergers, nous accueille dans sa **Buvette gentille**, un sympathique petit restaurant aux airs de caviste dont la mission est simple: offrir un gentil repère pour les assoiffés de la région en quête d'apéro ou plus si affinités. On y déguste de gentils plats à partager, verre de vin gentil à la main, été comme hiver.

Au cœur de Baie-St-Paul, le **Bistro des Balcons**, un espace convivial et multigénérationnel, propose une programmation culturelle à l'année avec des spectacles à contribution volontaire, des soirées DJ et autres événements en tout genre à chaque

semaine. Le menu y est réconfortant et savoureux. La terrasse accueille les chiens l'été et se situe juste en face du magnifique sentier menant à la plage, le Chemin des Soeurs.

À l'extérieur du village, les épicuriens ne manqueront pas de visiter la **Maison d'Affinage Maurice Dufour** sur le boulevard Mgr de Laval. C'est là qu'on produit le célèbre Migneron de Charlevoix. Affiné en surface 50 jours, ce fromage à pâte semi-ferme à croûte lavée est fait de lait entier provenant de troupeaux de vaches de la Vallée de Baie-Saint-Paul. Son nom, Le Migneron de Charlevoix, rend

hommage à la première femme de l'aïeul des Dufour en Nouvelle-France, Anne Migneron.

Sur le domaine de la Laiterie de Charlevoix, la table champêtre **Faux Bergers** propose une expérience gastronomique hors du commun: une cuisine au feu de bois, de la pizza, un menu du midi en saison estivale et de la crème molle au lait de brebis, et le soir, l'établissement vous convie à une expérience 7 services unique conçue autour des produits de la région digne des plus grandes tables gastronomiques.

LES BONNES ADRESSES

Bistro Les Balcons

lesbalcons.ca
581.705.2176
63, rue Ambroise Fafard
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2J7

Lieu de vie et d'échange au cœur de Baie-Saint-Paul, l'Auberge & Bistro des Balcons est un lieu chaleureux et authentique à prix abordables.

Buvette gentille

fauxbergers.com
418.219.8427
73, rue St-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 1M6

Un sympathique petit restaurant aux airs de caviste située en plein cœur de Baie-Saint-Paul. Sa mission est simple : offrir un gentil repère pour les assoiffés de la région en quête d'apéro ou plus si affinités. On y déguste de gentils plats à partager, verre de vin gentil à la main, été comme hiver.

Faux Bergers

fauxbergers.com
418.609.3025
1167, boulevard Mgr de Laval
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2W

Faux Bergers est une expérience culinaire unique et moderne dans la formule table champêtre, nichée à même la Laiterie de Charlevoix. Une cuisine haut de gamme sur feu de bois, axée sur les légumes et les produits de Charlevoix.

Les Bonyeuses

lesbonyeuses.ca
418.760.8777
1006, boulevard Mgr de Laval
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2W2

Meggie et Emma s'allient dans la poursuite de la boulangerie et pâtisserie de Baie-Saint-Paul et de sa succursale de Beupré, qui ne cessent de faire des adeptes. Elles proposent pains frais, viennoiseries et pizzas maisons, des cafés de spécialité, un comptoir gourmand et des produits du terroir.

**HYDROMEL
CHARLEVOIX**
- vins & spiritueux -



*...de l'abeille
à la bouteille*



Découvrez des vins et spiritueux de miel uniques du terroir !



49, rue St-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 1M3
418 240-0488

Credit photos: Bouillies Plus / Riches Francis Gagnon / Béatrice Nolin Piquin

hydromelcharlevoix.com

TERROIR ET GRANDS JARDINS

À quelques km de Baie-St-Paul, il faut voir le **parc national des Grands-Jardins**, une aire protégée avec ses tapis de lichens et sa végétation nordique exceptionnelle. Il constitue l'une des aires centrales de la Réserve de la biosphère de Charlevoix. Ce parc d'une superficie de 320 km² est accessible en passant par le village de Saint-Urbain. Il offre plusieurs activités aux visiteurs autant en été qu'en hiver : camping, canot, kayak, randonnée pédestre, pêche, ski de fond et raquette.

De passage à St-Urbain, c'est l'occasion de plonger dans le riche terroir de Charlevoix. Sur sa terre natale de Saint-Urbain, Raymonde Tremblay gère la plus grande ferme d'émeus au Canada avec plus de 400 têtes, le **Centre de l'Emeu** de Charlevoix. Ici, exit tout ce qui est néfaste pour la santé et l'environnement. Favorisant un élevage sans antibiotiques et sans hormones, elle valorise entièrement son produit en offrant la viande rouge extra-maigre pour la consommation

et en utilisant le gras pour en faire une huile 100% pure. Avec cette huile, elle fabrique des produits pour le corps aux propriétés remarquables. Tous ces produits sont disponibles à la boutique ou peuvent être goûtés sur place au restaurant sur la ferme.

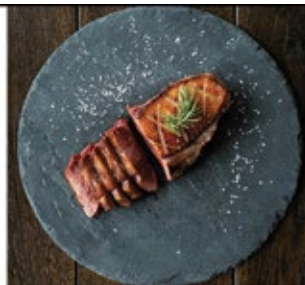
Toujours à Saint-Urbain, la **Ferme Basque** se consacre à l'élevage artisanal de canards destinés à la production de foie gras et de produits à base de viande. L'élevage se fait à l'extérieur quand les conditions le permettent et le gavage se fait de façon traditionnelle en parcs avec des grains de maïs entiers. À la boutique ouverte à l'année, on propose les produits pour achat ou en mode dégustation.

Toujours à St-Urbain, la **Charcuterie charlevoisienne** a développé depuis 2007 une expertise unique dans le domaine des charcuteries artisanales avec des produits tels que des jambons, bacons, saucisses et saucissons secs, pâtés et terrines. Tous ces produits sont disponibles à sa boutique.

La Ferme
BASQUE
CHARLEVOIX

Canards élevés en liberté avec les procédés d'élevage traditionnel donnant produits fermiers de qualités haut de gamme à saveur Basque

813, rue Saint-Édouard, Saint-Urbain (QC) G0A 4K0
418 639-2246 | lafermebasque.ca



buvette
gentille



Sympathique restaurant
aux allures de caviste,
situé en plein cœur de
Baie-Saint-Paul,
parfait pour les assoiffés
de la région en quête
de vins d'artisans et de
plats à partager.



73, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1M6
fauxbergers.com



À quelques km, du côté de St-Hilarion, la **Ferme Ambrosia** est une nouvelle adresse membre de **Fierté Agricole**. Cette petite ferme familiale opérée par Alexis et Aleck se spécialise dans la production et la transformation

de canards de barbarie, des canards élevés au pâturage et sans gavage, dont les produits sont disponibles sur place. On peut visiter la ferme et compléter l'expérience en séjournant en gîte touristique à la ferme.

LES BONNES ADRESSES

Ferme Ambrosia
fermeambrosia.com
418.400.8283
335, rang 1
Saint Hilarion
(QC) G0A 3V0

Membres de Fierté Agricole, Alexis et Aleck vous accueillent dans leur ferme de canards de barbarie pour une visite de la ferme, découvrir leurs produits du canard en boutique ou pour un séjour en gîte à la ferme.

La Ferme de Saint-Urbain
(Centre de l'Émeu de Charlevoix)
emeucharlevoix.com
418.639.2606
710, rue Saint-Édouard
Saint-Urbain
(QC) G0A 4K0

L'Économusée, la ferme et son aire gourmande vous offrent une expérience agrotouristique unique et renouvelée. Venez découvrir l'émeu de tous âges, son habitat et cycle de vie. L'huile d'émeu pure tant recherchée est dorénavant transformée à la ferme, d'où la gamme corporelle EMEU CHARLEVOIX entièrement naturelle



DES ÉBOULEMENTS À SAINT-IRÉNÉE DE PLAGE ET DE CULTURE

À l'est de Baie-Saint-Paul, Les Éboulements offre un paysage d'une saisissante beauté avec une vue grandiose sur le fleuve et l'**Isle-aux-Coudres**, là juste en face, au pied de la montagne. Terre tourmentée, s'il en est, le nom des Éboulements rappelle le tremblement de terre de 1663, où un im portant glissement de terrain se produisit du plateau montagneux vers le fleuve, où se localise aujourd'hui **Saint-Joseph-de-la-Rive**. Les Éboulements est riche également au plan historique par la présence du manoir seigneurial des Éboulements construit à la fin du XVIII^e siècle.

C'est à partir du belvédère des Éboulements, aménagé en haut de la grande côte qu'on devine la présence de Saint-Joseph-de-la-Rive en apercevant son quai, point de départ du traversier qui se rend à l'Isle-aux-Coudres. La descente vers le village offre un panorama spec-

taculaire : les montagnes, le fleuve, sa navigation et son île. Au bas de la côte, Saint-Joseph-de-la-Rive s'étire entre la montagne et le fleuve, dans une harmonie architecturale qui lui confère un charme indéniable. Le jeu des marées, l'odeur du fleuve et le rythme de la nature contribuent à son grand cachet

Pied-à-terre central pour rayonner dans tout Charlevoix, plusieurs lieux d'hébergement et de restauration perpétuent la vocation touristique qui caractérise Saint-Joseph-de-la-Rive depuis le début du XX^e siècle : vous serez comblés par les soins et les attentions de vos hôtes.

À **Cap-aux-Oies**, au creux d'une petite baie, c'est un tout autre paysage de nature qui vous éblouira. Cette plage baignée d'eau salée est visitée par des marées qui laissent des bassins peu profonds vite réchauffés par le soleil. Le long du kilomètre de plage naturiste, les



Tout le monde à bord!

**Site historique
et d'observation**

- 4 bateaux à explorer
- Visites guidées
- Expositions immersives
- Sentiers pédestres

**MUSÉE MARITIME
DE CHARLEVOIX**
Saint-Joseph-de-la-Rive

museemaritime.com



adeptes du nu sont visibles de loin par les textiles près du terrain de stationnement, mais personne ne s'en plaint. Cet endroit a une tradition naturiste depuis au moins vingt ans.

Avant d'arriver à La Malbaie, **Saint-Irénée** se démarque par la beauté de sa plage, probablement l'une des plus belles de la région. L'architecture de ce village se démarque par la cohabitation de bâtiments plutôt modestes à ceux de villas plus cosssues issues des villégiateurs canadiens-français ayant côtoyé les lieux.

C'est au **Domaine Forget**, ancienne propriété du député fédéral Rodolphe Forget que se déroule, chaque été, le **Festival international de musique**, où plus

d'une trentaine de concerts y sont présentés. D'une acoustique hors du commun, la salle François-Bernier, a été spécialement conçue pour la musique.

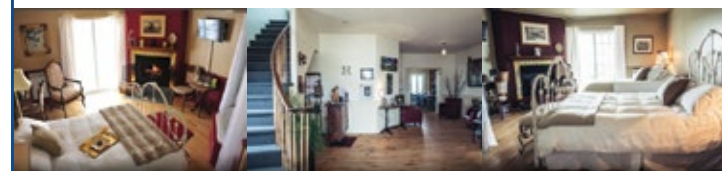
Contrairement à la plupart des festivals qui se déroulent sur une semaine ou une quinzaine, le **Festival international du Domaine Forget** convie les mélomanes à ses activités du début juin à la fin août. C'est donc un évènement à ne pas manquer en passant par Charlevoix.

À Saint-Joseph-de-la-Rive, le **Musée maritime de Charlevoix** témoigne de façon vivante de la riche histoire des chantiers de construction des goélettes de bois dans la région. Malgré un violent incendie en 1998



5 chambres, chacune avec foyer au bois et salle de bain privée, déjeuner américain inclus, resto-bar et terrasse avec vue imprenable. Le tout dans l'une des plus beaux villages du Québec.

2210, route du Fleuve, Les Éboulements (QC) G0A 2M0 • 418 635-1401
aubergeauthentiquedecharlevoix.com



qui avait détruit les trois bateaux préservés jusque-là, les goélettes Jean-Yvan et Saint-André ainsi que la goélette pêcheuse Marie Clarisse sont devenues les nouveaux témoins de l'exposition permanente

consacrée aux fameuses « voitures d'eau » qui avaient fait l'objet du film culte de l'office national du film réalisé par le regretté cinéaste Pierre Perrault.

LES BONNES ADRESSES

Hauts Refuges

hautsrefuges.com

418.635.2329

760, rang Sainte-Catherine
Les Éboulements (QC) G0A 2M0

Ce domaine écotouristique quatre saisons vous propose ses refuges prêts-à-camper, comprenant quatre chalets sur pilotis perchés à la cime des arbres, uniquement accessible par des sentiers pédestres, pouvant accueillir chacun entre 1 et 6 personnes et adaptés aux familles.

L'Authentique Auberge Restaurant de Charlevoix

aubergeauthentiquedecharlevoix.com

418.635.1401

2210, route du Fleuve
Les Éboulements
(QC) G0A 2M0

Au cœur de l'un des plus beaux villages du Québec, cette auberge chaleureuse vous convie à allier les plaisirs de la table de son resto-bar au confort de ses chambres dans la tradition authentique des auberges. Sa terrasse et ses jardins vous offrent une vue imprenable sur l'Isle aux Coudres à vos pieds.

Musée Maritime de Charlevoix

museemaritime.com

418.635.1131

305, rue de l'Église
Saint-Joseph-de-la-Rive (QC)
G0A 3Y0

Entre nature et culture, montagnes et fleuve, pour interpréter et mettre en valeur l'histoire des goélettes de bois en Charlevoix et de leur cabotage sur le Saint-Laurent : expositions, conférences, publications. Le Parc des navigateurs et sa forêt marine voisins sont à voir.



LÉGENDAIRE ISLE-AUX-COUDRES

Explorée par Jacques Cartier lors de son deuxième voyage en Amérique du Nord en 1535, l'Isle-aux-Coudres doit son nom aux noisetiers que l'explorateur trouva sur cette île au milieu de l'estuaire alors appelés en vieux français 'coudres'.

Cette île en face de Baie-Saint-Paul fut longtemps une simple halte pour les navires. Avant que les premiers colons ne s'y installent, l'endroit servait de cimetière pour les navigateurs qui voulaient enterrer des membres de leur équipage, décédés au cours des longs voyages.

C'est vers 1720 que les premières familles s'installent dans l'île. Vivant d'agriculture et de la pêche, ces paysans devaient trouver tous les moyens pour subvenir à leurs besoins. C'est pour cette raison qu'ils apprirent à naviguer sur le fleuve douze mois par année. Au XX^e siècle les habitants développèrent le ca-

botage qui diversifia leur économie. De plus, avec la beauté du paysage, l'industrie touristique connut un essor marquant.

Toujours séparée du continent, l'Isle a su préserver cette double tradition maritime et agricole du pays charlevoisien. Aujourd'hui, l'hospitalité proverbiale des « Marsouins », ne se dément pas et les vacanciers sont toujours heureux de retrouver cet accueil chaleureux. Les Marsouins, c'est le surnom amical donné à ses habitants qui témoigne de l'histoire maritime de l'île où on pratiquait la pêche aux marsouins (bélugas).

On accède à l'Isle-aux-Coudres à partir de Saint-Joseph-de-la-Rive, gratuitement en une quinzaine de minutes, via un traversier. Trois villages se trouvent sur l'île : Saint-Bernard, Saint-Louis et La Baleine. La route qui ceinture l'île, particulièrement agréable à parcourir à vélo, fait



environ 26 kilomètres. Offrant de nombreux points de vue sur le fleuve et la rive voisine, elle est ponctuée de panonceaux sur lesquels on peut lire des textes d'intérêt concernant les différents aspects naturels et culturels de l'île.

L'Isle-aux-Coudres a beaucoup à vous offrir : des événements des plus originaux, un réseau d'hébergement qui saura répondre à toutes les demandes ainsi qu'une multitude d'activités de plein air, culturelles ou d'agrotourisme. À vous de vous laisser bercer par la vague de vos vacances.

Une île à découvrir

L'Isle-aux-Coudres possède une histoire maritime des plus captivantes. En 2010, lors du 475^e anniversaire du passage de Jacques Cartier, on a inauguré le **parc Jacques-Cartier**. Vous y trouverez, juste à l'ouest du quai, un espace relaxant d'où vous

pourrez regarder la navigation du Saint-Laurent en compagnie de Cartier lui-même, représenté par une œuvre du sculpteur charlevoisien Martin Brisson. Vous trouverez aussi sur le site, la croix identifiant le cimetière des français, lieu où les navigateurs rendaient un dernier hommage à leurs morts.

Le musée **Les voitures d'eau** construit en 1973 par le Capitaine Éloi Perron fait découvrir aux visiteurs l'histoire de la navigation sur le Saint-Laurent. On y retrouve une goélette, le Mont-Saint-Louis, parmi une des dernières goélettes authentiques qui ait navigué sur le fleuve et où l'on peut monter à bord pour en découvrir ces secrets.

Témoin de la riche tradition agricole tricentenaire de ce coin de pays, le site des **Moulins de l'Isle-aux-Coudres** vaut le détour. Il réunit en un seul lieu un moulin à eau

S'offrir une île...

Hôtel
du Capitaine



Le juste équilibre entre le bon et
l'accessible, la belle et rassurante sensation
d'être attendu et apprécié !

Isle-aux-Coudres ■ À 5 km du traversier vers l'Est
1 888 520-2242 ■ 418 438-2242
www.hotelducapitaine.com



Produits du terroir • Terrasse
Piscine chauffée (eau salée) • Kayak de mer





(1825) et un moulin à vent (1836), admirablement restaurés. Visitez les deux moulins et la maison du meunier et voyez moudre le blé et le sarrasin comme autrefois, avec de véritables meules en pierre. Des visites guidées ou autonomes vous sont offertes. Un tout nouveau bâtiment d'accueil vous offre également des ateliers éducatifs, une exposition permanente des œuvres d'Alfred Desgagnés et une salle de diffusion de films et de documents visuels.

Sur la pointe sud-ouest de l'Isle, en bord de mer avec comme toile de fond les montagnes de Charlevoix et ses magnifiques couchers de soleil, **Le Havre musical de l'Islet** accueille dans un majestueux kiosque à musique surplombant le fleuve des concerts de musique classique et de musique inspirée qui ne font qu'un avec la nature qui l'entoure. Guy St-Onge, un chef d'orchestre

de renommée internationale vous y invite à une rencontre avec des instrumentistes et artistes de talents qui vous charmeront avec leurs couleurs, parfois classiques, parfois jazz et musique du monde tout en nuances et en poésie.

De l'autre côté de l'Isle, près de la traverse, les vergers et la cidrerie Pedneault perpétuent une tradition qui remonte à l'époque coloniale française où la culture de la pomme permit la production du premier alcool du pays, le cidre. Le premier pommier aurait été planté à Québec vers 1617 par Louis Hébert, considéré comme le premier colon de la Nouvelle-France. Comme bon nombre des premiers colons français sont des Normands, ceux-ci apportent avec eux le savoir-faire cidricole. Rapidement d'importants vergers se développeront autour de Québec et dans les régions environnantes.



Cidrerie et Vergers PEDNEAULT

3384 ch. des Coudriers ☞ Isle-aux-Coudres ☞ 418 438-2365

ALCOOL

- Mistelles • Cidres
- Apéritifs • Crèmes
- Mousseux
- Cidres de glace

PRODUITS FINS

- Beurres • Gelées
- Confitures
- Sirops à cocktail

ACTIVITÉS

- Dégustation gratuite
- Visite libre
- Auto-cueillette



25 producteurs - 350 produits
charlevoixenligne.com

NOTRE RESTO 3094 ch. des Coudriers ☞ Isle-aux-Coudres ☞ 418 600-8013



Pour un apéro avec le fleuve ou
un repas en bonne compagnie !

MENU FAMILIAL ☞ TABLE D'HÔTE



NOTRE BISCUITERIE 3387 ch. des Coudriers ☞ Isle-aux-Coudres ☞ 418 600-8123



AUX Fruits DU
BISCUITIER



Biscuiterie



Crèmerie



Dessert



Café

En 1918, grâce à un octroi gouvernemental, la **famille Pedneault** plantait les 300 premiers arbres fruitiers sur sa terre ancestrale de l'Isle-aux-Coudres.

Presqu'un siècle plus tard, bien des étapes et réussites ont ponctué l'histoire de l'entreprise familiale qui n'a cessé de prendre de l'expansion. En 1999, l'apparition d'un cellier, d'une vinaigrerie et d'une cidrerie permettront la mise en marché de

nouveaux produits élaborés sur place tels le vinaigre, les mistelles ainsi que le cidre et ses dérivés. En 2007, l'entreprise remportait fièrement plusieurs prix au Festival de la gastronomie de Québec.

L'Isle compte plusieurs hôtels et gîtes pour tous les goûts qui vous assureront de décrocher du stress de la vie urbaine tout en plongeant dans les riches traditions de Charlevoix.

LES BONNES ADRESSES

Auberge La Fascine aubergelafascine.com

418.438.1010
1064, chemin des Coudriers
L'Isle-aux-Coudres
(QC) G0A 3J0

Dans une Auberge où il fait bon se sentir comme à la maison, huit chambres à louer, décorées écolo artistiquement et habillées par des artisans de la région. Un bar invitant serti d'une équipe de charmants serveurs. Une terrasse où l'on vous sert des repas de façon conviviale sur des plateaux à partager. L'Auberge La Fascine, c'est ça et pas mal plus!

Hôtel Cap-Aux-Pierres hotelcapauxpierres.com

418.438.2711
444, chemin de la Baleine
L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 2A0

Idéal pour séjours de groupe. Piscines extérieure et intérieure, vaste jardin paysagé, installations sportives et récréatives sur place. Forfaits tourisme disponibles. Restaurant haut-de-gamme sur place.

Hôtel du Capitaine hotelducapitaine.com

418.438.2242
3031, chemin des Coudriers
L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 2A0

Dans cette auberge familiale tenue par la fille du capitaine, vous profiterez d'une baignade dans l'eau salée de la piscine, du cycle des marées, des bateaux qui passent, des levers de soleil et de longues promenades sur la grève à la brunante. Ses soupers spectacle vous feront découvrir la culture et l'histoire de l'Isle.

Tourisme L'Isle aux Coudres (SETIAC) tourismeisleauxcoudres.com

418.760.1066
1933, chemin des Coudriers
L'Isle aux Coudres (QC) G0A 1X0

Organisme qui promeut le tourisme hiver comme été à L'Isle-aux-Coudres



LE PATRIMOINE GOURMAND DE L'ISLE

En visite dans l'Isle, il ne faut pas manquer de découvrir les cidres fins et les mistelles des **Vergers et Cidrerie Pedneault**, une entreprise familiale quasi-centenaire. La famille Pedneault a étendu son rayonnement en 2023 avec l'ouverture de la **microbrasserie l'Étale** dans l'ancienne salle de quilles. On y brasse des bières insulaires originales faisant ressortir l'essence même de l'île. On vous y sert des repas préparés sur place, avec vue sur le fleuve.

En sortant de la boutique de la Cidrerie Pedneault, allez découvrir, humer et savourer **Les fruits du biscuitier**. Eh oui, un arbre à biscuits! Dans cette

ambiance magique, faites rêver vos sens en vous délectant de biscuits, desserts et pâtisseries accompagnés d'un succulent café. Sur la terrasse l'été, rafraîchissez vos papilles de crèmes glacées et breuvages glacés.

Pour profiter du paysage spectaculaire de l'Isle, allez vous attabler au **Corylus**, presque à la pointe de l'île. C'est l'endroit idéal pour prendre l'apéro presque les deux pieds dans l'eau et pour goûter à la soupe aux gourganes de Charlevoix ou au pâté croche de Isle-aux-Coudres.

Pour goûter les spécialités locales, il faut faire un détour à **La Boulangerie Bouchard**. Reconnue depuis plus de 70 ans



pour ses pains, ses pâtés croches, ses délicieuses brioches et ses incontournables tartes Grand-mère et au sucre, la boulangerie propose également divers pains artisanaux et une sélection de produits maison (pâtés, tourtières, confits, ketchups, rillettes, cretons, sandwichs, pains-pizzas, tartes et pâtisseries) de même que des produits végétariens, des fromages et différents produits de la région.

L'Hôtel du Capitaine vous offre une cuisine gastronomique de fruits de mer, grillades, crêpes spéciales, recettes maritimes traditionnelles et menu santé. Peut-être serez-vous des privilégiés à pouvoir profiter

des soirées spéciales «Caroline reçoit...!» où la fille du capitaine elle-même ou des invités aussi diversifiés que talentueux viennent fleurir de merveilles musicales l'ambiance unique de la salle à manger et de la terrasse. Si c'est la fille du capitaine Caroline Desbiens elle-même qui vous reçoit, cette fière marsouine vous fera découvrir l'histoire et la culture particulières de l'Isle.

À l'Hôtel Cap-aux-Pierres, le restaurant **La Marée Haute** fait partie de la réputée Route des Saveurs de Charlevoix. La brigade de l'Hôtel Cap-aux-Pierres y crée une cuisine inspirée du riche terroir charlevoisien.

LES BONNES ADRESSES

Aux Fruits du Biscuitier

auxfruitsdubiscuitier.com

418.438.2365

3387, chemin des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres

(QC) G0A 3J0

Venez découvrir, humer et savourer les fruits du biscuitier. Eh oui, un arbre à biscuits! Dans une ambiance magique, faites rêver vos sens en vous délectant de biscuits, desserts et pâtisseries accompagnés d'un succulent café.

Boulangerie Bouchard

boulangeriebouchard.com

418.438.2454

1648, chemin des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 3J0

Pour emporter ou déguster sur la terrasse donnant sur le fleuve, on s'y procure plusieurs produits provenant directement des fours, du pain frais, des brioches, croissants, pets de sœurs, muffins et plus encore.

Cidrerie Pedneault

vergerspedneault.com

418.348.2454

3384, chemin des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 3J0

Cet incontournable vous permettra de faire votre réserve de produits de cidre comme des mousseux et apéritifs. On y retrouve également des produits fins tels gelée, sirop, miel de pomme, etc.

Le Corylus

restaurantlecorylus.com

418.600.8013

3094, chemin des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 2A0

Restaurant avec menu du jour ainsi que table d'hôte le soir. Goûtez la soupe aux gourganes de Charlevoix et son pâté croche de l'Isle-aux-Coudres. Pour un apéro au bord du fleuve ou un repas en bonne compagnie.

L'étable – restaurant et microbrasserie

L'Étable-Restaurant-Microbrasserie

581.500.2735

3414, Chem. des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 1X0

Un endroit rassembleur avec des produits alimentaires du terroir, son divertissement unique ainsi que son personnel chaleureux. On y brasse des bières insulaires originales faisant ressortir l'essence même de l'île. Une division des Vergers Pedneault.

Hôtel Cap-Aux-Pierres

hotelcapauxpierres.com

418.438.2711

444, chemin de la Baleine

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 2A0

L'hôtel dispose d'un restaurant haut de gamme ouvert autant à sa clientèle qu'aux visiteurs de passage.

Hôtel du Capitaine

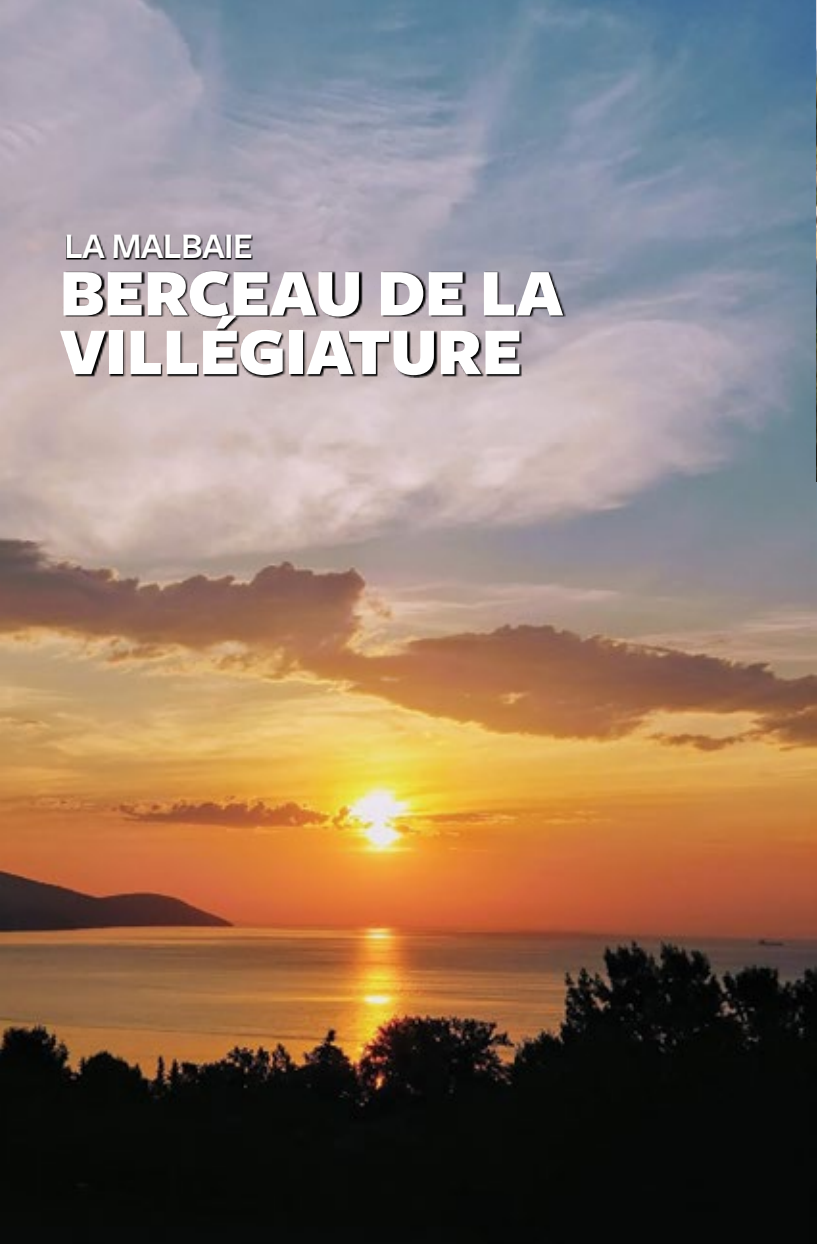
hotelducapitaine.com

418.438.2242

3031, chemin des Coudriers

L'Isle-aux-Coudres (QC) G0A 2A0

Les soupers-spectacle de l'hôtel animés par la fille du capitaine elle-même vous feront découvrir la culture et l'histoire de l'Isle. L'occasion de s'immerger dans la culture marsouine.



LA MALBAIE BERCEAU DE LA VILLÉGIATURE



Site du Casino de Charlevoix, La Malbaie est la principale destination touristique de ce coin de pays. Depuis le XIX^e siècle, la principale ville de Charlevoix, et en particulier Pointe-au-Pic, est un lieu de villégiature fréquenté à l'origine par la grande bourgeoisie canadienne et américaine. Situé sur le bord du fleuve, Pointe-au-Pic est en fait le berceau de la villégiature au Québec. L'agglomération principale se situe à l'embouchure de la rivière Malbaie, mais la ville s'étend sur un vaste territoire de chaque côté de la rivière et le long du Saint-Laurent. C'est en explorant la région en 1608 que Samuel de Champlain nomme cette baie vaseuse la malle baye.

Le **Manoir Richelieu**, dont la construction débuta à la fin du XIX^e siècle, surplombe le fleuve du haut de sa falaise. C'est sans conteste le bâtiment le plus connu de La Malbaie, et probablement de toute la région de Charlevoix. Le **Casino**

de Charlevoix est situé juste à côté. On trouve également à La Malbaie de nombreuses auberges et restaurants ainsi que la Station de sports d'hiver du Mont Grand-Fonds à Rivière-Malbaie. Le parc national des Hautes-Gorges est situé au nord-ouest de La Malbaie.

Cap-à-l'Aigle, en plus d'être un village pittoresque ayant une vocation de villégiature avec ses nombreuses auberges et gîtes, possède aussi une marina qui représente une étape importante pour les marins du Saint-Laurent naviguant dans l'estuaire.

Les curieux et les amateurs de science voudront certainement explorer et comprendre le cratère de Charlevoix dans lequel se trouve la ville de La Malbaie. Le cratère de Charlevoix est un critère météoritique de 56 kilomètres créé il y a 350 millions d'années par l'impact d'un météorite de deux kilomètres de diamètre.



DE VILLÉGIATURE ET DE CULTURE

Lieu centenaire de villégiature, La Malbaie se démarque de plus en plus pour son volet culturel. Les arts, l'histoire et le patrimoine ont pris davantage leur place au cours des dernières années.

Un acteur depuis trente ans de ce renouveau, le **Musée de Charlevoix** veille au développement de la mémoire historique locale et régionale. En 2023, on peut y visiter une exposition pour souligner les **100 ans de Riopelle**, illustre citoyen de la région. Le Musée propose aussi une exposition permanente sur l'histoire régionale à travers les arts.

Voisin du Musée, le nouveau **Parc du Havre** propose une deuxième saison estivale de spectacles musicaux.

Les amateurs d'arts visuels ne sont pas en reste. Sur le boulevard de Comporté au cœur de La Malbaie, la **Galerie Au P'tit Bonheur** est une véritable institution depuis 1995. La galerie d'art se démarque par son style et la composition de son catalogue d'artistes.

La galerie se fait un point d'honneur d'offrir aux amateurs

et collectionneurs une sélection variée et de grande qualité d'œuvres figuratives et semi-figuratives d'une quarantaine d'artistes chevronnés, peintres et sculpteurs parmi les plus réputés, provenant de partout au Canada.

Du côté de Pointe-au-pic, près du Musée de Charlevoix, la nouvelle **Galerie 500 Richelieu** de la galeriste Guylaine Fournier qui a aussi pignon sur rue à Baie-St-Paul, est remplie d'œuvres colorées et diversifiées : tableaux, sculptures, bas-reliefs, petits meubles et autres produits mix médias.

Les fans de spectacles visuels extérieurs apprécieront les projections du projet **Cité-Mémoire**, créé par Michel Lemieux et Victor Pilon en collaboration avec Michel Marc Bouchard, qui met de l'avant l'histoire de Charlevoix depuis 2023.

Enfin, on peut visiter les **circuits architecturaux patrimoniaux** de la ville, pour les secteurs de Cap-à-l'Aigle, du centre-ville et de Pointe-au-Pic.



LES GRANDES AUBERGES GASTRONOMIQUES DE LA MALBAIE

Charlevoix perpétue la tradition millénaire des auberges alliant hébergement et restauration. Nulle part ailleurs qu'à La Malbaie, cette tradition est plus vivante. Certaines ont une longue tradition gastronomique. Surplombant les falaises de Pointe-au-Pic, l'**Auberge des Falaises** offre un cadre champêtre unique, situé en plein cœur des attraits touristiques de la région. Réputée comme un haut lieu de la gastronomie québécoise, l'auberge vous propose tout le raffinement d'une cuisine savoureuse et innovatrice, à base de produits exclusifs de Charlevoix. Un lieu de délices pour les yeux et le palais.

Longeant les rives du Saint-Laurent, l'**Hôtel Auberge des Trois Canards** offre 49 chambres luxueuses avec vue sur le fleuve. À moins de cinq minutes du Casino de Charlevoix et à proximité des principaux attraits

touristiques de la région, découvrez sa réputée table gastronomique et sa fine cuisine gourmande préparées avec de nombreux produits du terroir charlevoisien ainsi que le cachet unique de La Malbaie en profitant de sa terrasse offrant une vue grandiose sur le Saint-Laurent.

Rue Richelieu, le Bistro-Auberge **Chez Truchon** vous offre une cuisine goûteuse et pleine d'arômes qui se distingue par la fraîcheur des produits. Faisant appel aux producteurs locaux et au talent du chef Truchon, vous aurez Charlevoix tout en saveurs avec un menu évolutif au gré des saisons et du marché. Tartares, viandes et poissons grillés, gibier, foie gras de la Ferme Basque, agneau de Charlevoix sont offerts selon la disponibilité de la saison avec un souci qualité et de bon goût.

LES BONNES ADRESSES

Auberge des 3 canards

auberge3canards.com

418.665.3761

115, côte Bellevue
La Malbaie (QC) G5A 3A9

Cette auberge de 48 chambres offre une vue imprenable sur le fleuve à moins de 5 minutes du Casino de Charlevoix et à proximité des principaux attraits touristiques de la région. Sa réputée table gastronomique offre une fine cuisine gourmande préparée avec de nombreux produits du terroir charlevoisien.

Auberge des Falaises

aubergedesfalaises.com

418.665.3731

250, chemin des Falaises
La Malbaie (QC) G5A 2V2

Surplombant le St-Laurent, cette auberge s'attache à marier les plaisirs du gîte à ceux de la table depuis plus de 30 ans. Vous y découvrirez tous les délices du réel et de l'imaginaire.

Domaine Frais Air

domainefraisair.com

418.665.3318

30, Domaine La Malbaie
La Malbaie (QC) G5A 0A5

Un séjour de qualité procurant une expérience d'hébergement unique en chalets ou dans l'appartement ancestral bien équipés. Service d'accueil et d'information courtois, cadre enchanteur et emplacement exceptionnel ouvert sur l'activité du fleuve St-Laurent.



Domaine Frais Air
Location de chalets



Charlevoix - 4 saisons | domainefraisair.com



**L'AUBERGE
DES 3 CANARDS** Pointe-au-Pic, Charlevoix

**Ici, on
mange
aussi
avec les yeux**



GABRIELLE BOULIANNE-TREMBLAY

LA FILLE D'ELLE-MÊME

Artiste pluridisciplinaire née à Saint-Siméon, Gabrielle Boulianne-Tremblay fait paraître son premier recueil de poésie, *Le Ventre des volcans*, en 2015. Et un deuxième, *Les secrets de l'origami*, en 2018. En 2021, elle présente son premier roman d'autofiction, *La fille d'elle-même*, dont elle a enfin «accouché» après avoir commencé à l'écrire à l'âge de quinze ans, le récit initiatique d'une enfant dans la transidentité, dans un Québec à la fois cruel et bouillonnant de vie. Ce roman qui met en scène les paysages bucoliques de Charlevoix ainsi que son fleuve majestueux, a changé sa vie et offert au Québec une vision plus intimiste d'une réalité encore souvent méconnue.

La fille d'elle-même sera adapté au petit écran et l'année suivante, le roman obtient le Prix des Libraires du Québec. *La fille d'elle-même* est le premier roman d'autofiction francophone écrit par une femme trans au Québec». En 2025, elle

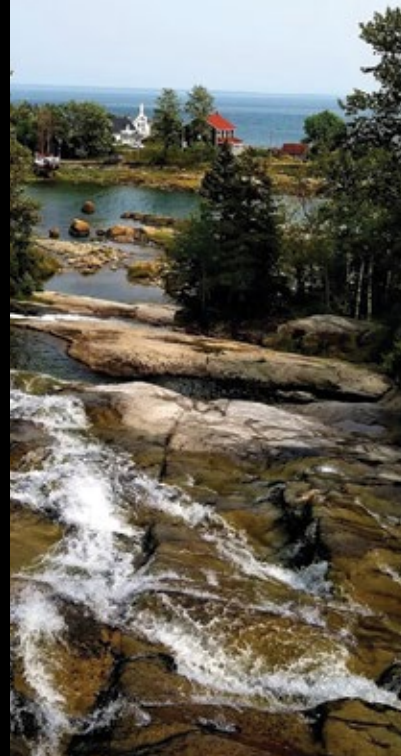
publie *La fille de la foudre*, une suite à son roman *La fille d'elle-même*. Dans celui-ci, elle explore l'après-transition en tant que femme ayant un trouble de la personnalité limite.

Après avoir tourné quelques années plus tôt dans plusieurs documentaires et courts métrages, Gabrielle Boulianne-Tremblay apparaît pour la première fois dans un long métrage en 2016, dans le film *Ceux qui font les révolutions à moitié n'ont fait que se creuser un tombeau* de Mathieu Denis. Pour son interprétation de Klas Batalo, elle est nommée aux Prix Écrans canadiens dans la catégorie meilleure actrice dans un second rôle, ce qui en fait alors la première femme trans nommée en tant qu'actrice à ces Prix.

En 2023, militante pour les droits des personnes trans, l'artiste se fait porte-parole de la première édition de Fierté Charlevoix.

En 2026, elle signe le scénario de *François.e*, une comédie où François, un homme scénariste cisgenre sur le déclin, se fait passer pour une femme trans afin d'obtenir des financements pour une série télévisée, un film très bien accueilli par la critique.

DE SAINT-SIMÉON À BAIE-STE- CATHERINE



À l'est de La Malbaie, on prend la route vers la Côte-Nord. Du Cap à l'Aigle à Baie-Sainte-Catherine, la route qui serpente en surplombant l'estuaire, offre parmi les plus beaux panoramas de la région. On comprend pourquoi les explorateurs français ont décidé d'y établir leurs premiers postes de traite. C'est d'ailleurs à Baie-Ste-Catherine, à la Pointe aux Alouettes qu'en 1603, au nom du roi Henri IV, Samuel de Champlain conclut un traité avec les chefs des Premières Nations voisines, lui permettant de s'y établir en échange d'une protection militaire. Cette alliance, le premier traité franco-autochtones du Nouveau Monde, a permis l'établissement des Français en Amérique du Nord et la création de la Nouvelle-France. Au large, débute le Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, une aire marine protégée reconnue internationalement pour la qualité de l'observation des mammifères marins que l'on peut y faire.

De Saint-Siméon, la route 170 nous mène à travers les terres vers le Saguenay. Au passage, Sagard recèle un joyau

inaccessible au commun des mortels, le Domaine Laforest, un immense manoir de style renaissance italienne bâti au beau milieu de la forêt charlevoisienne, propriété de la famille milliardaire des Desmarais.

À Saint-Siméon, un traversier relie aussi Charlevoix au Bas-

Saint-Laurent, sur l'autre rive de l'estuaire via Rivière-du-loup. Il faut découvrir au cœur de ce charmant village l'une des plus belles plages de sable de la région, tout près du quai. Un avant-goût des belles plages de la Côte-Nord.

LES BONNES ADRESSES

Motel Horizon

motelhorizon777.com
418.638.2448

777, rue St Laurent
Saint-Siméon (QC) G0T 1X0

James et Andrew vous accueillent dans ce charmant motel avec un vue sur l'estuaire. Une variété équipements vous sont offert pour rendre votre séjour au motel aussi confortable que possible. Télévision par câble et wifi gratuit disponible dans chaque chambre. Petit déjeuner continental.

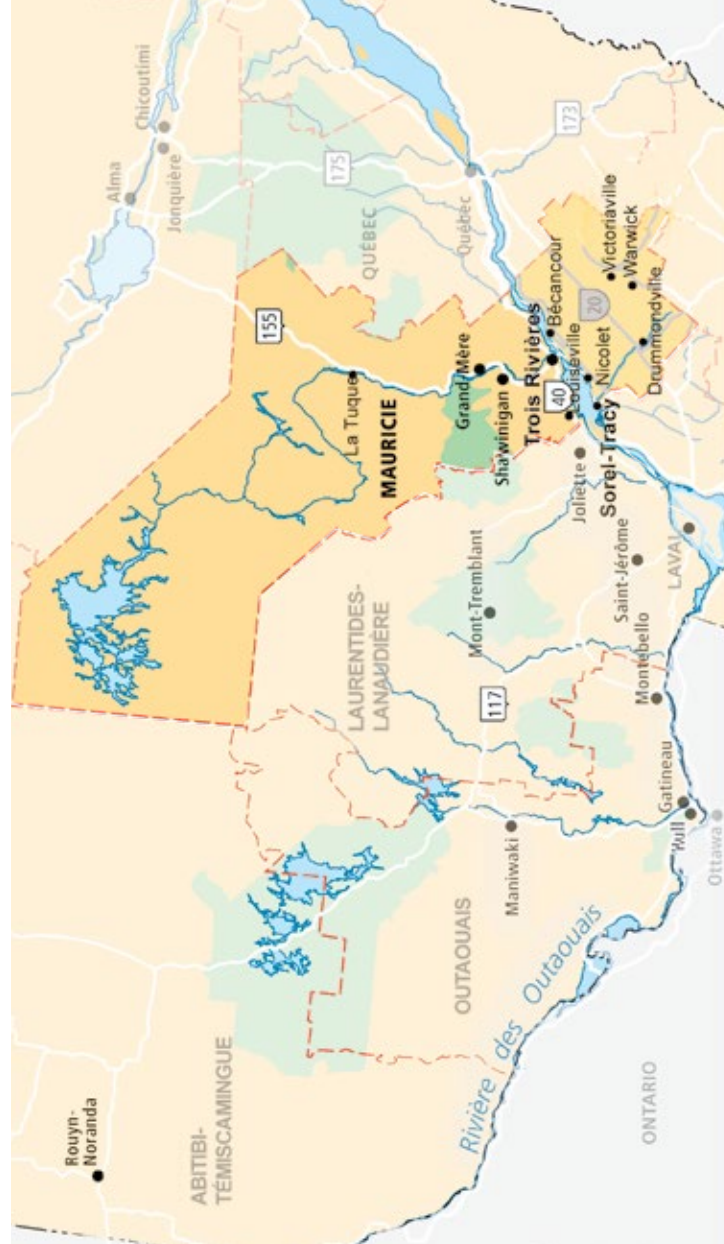


Restez avec nous confortablement

MOTEL HORIZON

777, rue St Laurent
Saint-Siméon (QC) G0T 1X0
418 638-2448
motelhorizon777@gmail.com
motelhorizon777.com

f i





LUC PLAMONDON

DES MOTS QUI SONNENT

C'est à Saint-Raymond qu'est né et a grandi Luc Plamondon, parolier des grands noms de la chanson et opéras rock et comédies musicales dont les plus célèbres demeurent *Starmania* et *Notre-Dame-de-Paris*. Qui sait si les routes de Portneuf lui ont inspiré son premier succès en 1970, *Les chemins d'été* («Dans ma camaro») sur une musique d'André Gagnon et interprétée par Steve Fiset.

Il s'associe ensuite simultanément à quatre chanteuses québécoises dès 1972 : Emmanuëlle, Monique Leyrac, Renée Claude et l'icône gaie Diane Dufresne dont il a écrit les plus grands succès. Parmi la courte liste des plus grands paroliers de la francophonie, il a écrit également des chansons pour de nombreux artistes québécois et européens, tels que Julien Clerc, Françoise Hardy, Johnny Hallyday, Richard Cocciante, Claude Dubois, Robert Charlebois, Fabienne Thibault, Nanette Workman, Martine St-Clair, Diane Tell, Éric Lapointe, Ginette Reno, Petula Clark, Catherine Lara, Garou, Daniel Balavoine, Barbara, France Castel, Bruno Pelletier et Marie Denise Pelletier.

À partir de 1976, il écrit en collaboration avec le compositeur Michel Berger, l'opéra-rock *Starmania*, présenté d'abord à Paris en 1979, puis à Montréal en 1980 et à nouveau en 2024, qui met notamment en scène *Ziggy*, «un garçon pas comme les autres», une chanson audacieuse à une époque où l'homosexualité est encore tabou des deux côtés de l'Atlantique. Au plus fort de l'épidémie du sida en 1992, il écrit *L'amour existe encore*, véritable hymne de résistance face à l'épidémie, «ce mal qui court et met l'amour à mort». Ces deux chansons seront reprises par Céline Dion et la consacreront comme icône gale.

En 2011, à la suite du décès d'Augustine Plamondon, la première professeure de musique du célèbre parolier, Luc Plamondon s'est porté acquéreur du bâtiment où il a reçu des leçons de piano lorsqu'il était enfant, pour ensuite en faire don à la municipalité de Saint-Raymond.

La Ville de Donnacona, dans Portneuf, a donné son nom à une salle de spectacles. Maintenant octogénaire, Luc Plamondon peut se targuer d'avoir été à la source de nombreuses carrières artistiques depuis plus de 35 ans.



EN EMPRUNTANT LE CHEMIN DU ROY

Située entre Trois-Rivières et Québec, la région essentiellement rurale de Portneuf est reconnue pour son mythique **Chemin du Roy**, ses charmants villages, ses riches terres agricoles et sa généreuse nature composée de falaises, de rivières et de 1 000 lacs.

Construit en 1731, le chemin du Roy, liant Québec et Montréal, est la plus ancienne voie carrossable au Canada. Aux abords du Saint-Laurent, vous traverserez trois des plus beaux villages du Québec.

D'abord Neuville, caractérisé par ses maisons centenaires et ses terrasses face au fleuve.

Ensuite Cap-Santé, qui s'enorgueillit d'avoir l'une des rares églises au Québec datant du Régime français.

Finalement Deschambault-Grondines, où se dressent le Vieux Presbytère, bâti en 1815, et la magnifique église Saint-Joseph.

Dans les environs, le Moulin de La Chevrotière et le Moulin à vent de Grondines, classés monuments historiques, sont à voir absolument.

En poursuivant votre route, le marché public de Deschambault vaut le détour pour ses produits du terroir. Enfin, un peu partout sur le territoire, plusieurs fermes fruitières proposent l'autocueillette aux amateurs de petits



RIVIÈRES ET VALLÉES

fruits. La région est renommée pour ses fromages.

Depuis 1999, l'organisme **Culture et Patrimoine Deschambault-Grondines** veille à la sauvegarde et à la mise en valeur du patrimoine ainsi qu'à l'animation culturelle des lieux patrimoniaux. Ce travail accompli par les membres de la communauté depuis plus de 50 ans n'est certes pas étranger au fait que Deschambault-Grondines figure en tête de liste des plus beaux villages du Québec et que la municipalité soit une des premières municipalités rurales du Québec à s'être dotée d'une politique culturelle et patrimoniale.

La région est un véritable terrain de jeu pour les amoureux de plein air. En direction de Saint-Raymond, la plus importante ville de la région avec ses

11 000 habitants, la Vallée Bras-du-Nord est le paradis des randonneurs et des canoteurs. En vous aventurant dans ses remarquables sentiers, vous pourrez admirer la chute Delaney, d'une hauteur de 150 mètres.

En poursuivant vers l'ouest et en s'enfonçant un peu dans l'arrière-pays, on peut séjourner à l'**Auberge du Couvent** à St-Casimir, un couvent du 19^e siècle converti en auberge. Au cœur du paisible village de Saint-Casimir, on peut vivre l'héritage religieux du Québec dans un cadre authentique. Construit en 1890 pour les Sœurs de Sainte-Anne, ce bâtiment de pierre centenaire a été restauré avec passion, préservant ses poutres d'origine, ses vitraux de chapelle et son jardin de cloître.

Au nord de Québec, la région spectaculaire de la Jacques-Cartier fut l'une des premières destinations de villégiature des habitants de Québec. Peuplée d'abord par des colons venus des îles britanniques attirés par ses riches forêts au XIX^e siècle, ils furent suivis par des habitants francophones, puis par la bourgeoisie de la grande ville qui s'y fit construire chalets, villas et hôtels autour du **lac Saint-Joseph**, puis au **lac Beauport** qui devinrent des lieux de villégiature courus. Le tourisme hivernal, quant à lui, prend naissance vers les années 30. C'est alors que le ski alpin québécois devient très populaire auprès des Américains.

Conjuguée à l'eau, la verdure est omniprésente : un relief vallonné et montagneux, une panoplie de lacs et rivières, une faune variée, ainsi qu'une flore luxuriante sur un territoire de plus de 8 500 kilomètres carrés.

Dans le **parc de la Jacques-Cartier**, du nom de la rivière qui le traverse, le visiteur se verra proposer plusieurs activités, dont un safari d'observation de la nature. La **station touristique Duchesnay** offre des activités éducatives sur le thème de la forêt grâce à son centre éconature. La forêt Montmorency, aménagée depuis 30 ans par l'université Laval, constitue un domaine bien représentatif de la sapinière à bouleaux blancs. Le parc national abrite une des plus belles réserves écologiques d'Amérique, la **réserve faunique des Laurentides**.

Les amateurs de glissades d'eau voudront visiter le **Bora Parc** intérieur du **Village Vacances Valcartier**, ouvert toute l'année. En été, un immense parc de loisirs familial des plus rafraichissants s'y ajoute. L'hiver, on y offre en plus les fameuses glissades, sentiers de patinage et pistes de ski de fond. Les stations de ski de **Lac-Beauport** et **Stoneham** sont aussi très populaires.

LES BONNES ADRESSES

Au Chalet en Bois Rond

325, rang St-Jacques

Ste-Christine d'Auvergne (QC) G0A 1A0

Dans ce village près de Portneuf, vous aurez le choix entre 45 beaux chalets en bois rond.

418.329.1233 / 1 877.629.1233

auchaletenboisrond.com

Auberge du Couvent

370, boulevard de la Montagne

Saint-Casimir (QC) G0A 3L0

Une tranquille escapade qui laissera loin derrière vous les tracas et la frénésie de la grande ville.

418.339.3232

aubergeducouvent.com

Auberge Valcartier

2263, boul. Valcartier

Saint-Gabriel-de-Valcartier (QC) G1J 3H6

Auberge avec un restaurant sur place et un charmant jardin, tout a été soigneusement conçu pour vous assurer un séjour agréable. De plus, le Village Vacances Valcartier se trouve à 11 minutes de marche.

418.844.9740

aubergevalcartier.com

Julie Vachon Chocolats

243, chemin du Roy,

Deschambault (QC) G0A 1S0

Le chocolat est un produit fabuleux. Il fait rêver et voyager, il ravit, il émeut, il inspire. Quand elle a découvert le meilleur de cet univers gourmand, Julie Vachon a voulu le partager et elle s'y applique depuis 2011 dans son atelier de Deschambault-Grondines.

418.286.6698

julievachonchocolats.com

Culture et Patrimoine

Deschambault-Grondines

117, rue Saint Joseph,

Deschambault (QC) G0A 1S0

Les activités promues par Culture et Patrimoine Deschambault-Grondines sont nombreuses et variées. L'organisme gère deux centres d'interprétation du patrimoine : le Moulin de La Chevrotière et le Vieux Presbytère de Deschambault.

418.286.6891

culture-patrimoine-deschambault-grondines.ca



*Profitez d'un doux séjour baigné d'histoire
à l'Auberge du Couvent,
un ancien monastère de Saint-Casimir.*



À proximité de la rivière
Sainte-Anne et du parc
régional de Portneuf,
venez découvrir la nature
québécoise et son histoire.



370, boul. de la Montagne
St-Casimir (QC) G0A 3L0
418 339-0138
aubergeducouvent.ca



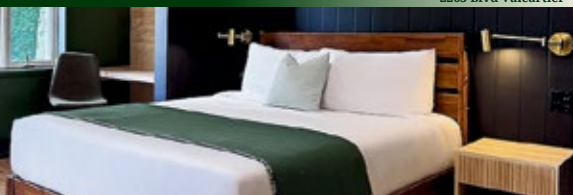
**AUBERGE
VALCARTIER**

aneyrohotels.com

(418) 844-9740

2263 Blvd Valcartier

Réservez



TROIS-RIVIÈRES

LA VILLE DE LAVIOLETTE



À mi-chemin entre Montréal et Québec, la région de la Mauricie est le deuxième plus ancien foyer de peuplement européen sur le territoire de l'ancienne Nouvelle-France. Premier établissement français fondé en aval de Québec en 1634, Trois-Rivières célébrait en 2009 son 375^e anniversaire. Ancienne capitale canadienne des pâtes et papiers, la ville de Laviolette (le fondateur de la cité trifluvienne) a su revitaliser son centre-ville et le Vieux-Trois-Rivières ces dernières années.

Pendant des siècles, la région aujourd'hui connue sous le nom de Trois-Rivières était fréquentée par les Algonquins et les Abénakis comme lieu de halte estivale. L'explorateur français Jacques Cartier décrit le site lors de son deuxième voyage vers le Nouveau Monde en 1535. Le nom Trois-Rivières (trois rivières), cependant, n'a été donné qu'en 1599, et apparut pour la première fois sur les cartes de la région en 1601. Cette appellation est due en fait à une illusion d'optique : elle fait référence aux trois canaux que la rivière Saint-Maurice forme à son embouchure avec le fleuve

Saint-Laurent en s'écoulant entre deux îles, celles de Potherie et Saint-Quentin.

Dès 1603, Samuel de Champlain a recommandé d'établir un établissement permanent dans la région, ce qui a été enfin fait le 4 juillet 1634 par le Sieur de Laviolette. La ville était la deuxième fondée en Nouvelle-France (après Québec, avant Montréal) et – grâce à son emplacement stratégique – a joué un rôle important dans la colonie et dans le commerce des fourrures. Le site est devenu le siège d'un gouvernement régional en 1665.

Trois-Rivières est la plus ancienne ville industrielle du Canada, avec sa première fonderie établie en 1738. Les forges ont produit fer et fonte pendant 150 ans. À 20 minutes du centre-ville de Trois-Rivières, le lieu historique des Forges-du-Saint-Maurice commémore l'établissement du premier site industriel au Canada au XVIII^e siècle. Le site est vaste et de très nombreux vestiges archéologiques rappellent la naissance et l'évolution de la première industrie sidérurgique.

TROIS-RIVIÈRES METROPOLITAIN





Trois-Rivières continue de prendre de l'envergure sous la domination britannique, et avec le développement de l'industrie du bois le long la vallée du Saint-Maurice, connue en tant que capitale mondiale de l'industrie des pâtes et papiers de la fin des années 1920 jusqu'au début des années 1960. Malgré le déclin de cette industrie, vous pouvez encore souvent sentir une odeur de pâte à papier en marchant à travers la ville.

Situé à mi-chemin entre Montréal et Québec, la région de la Mauricie est la deuxième plus ancienne région de peuplement européen en Nouvelle-France. À partir des années 1970 jusqu'aux premières années du siècle, Trois-Rivières avait une vie nocturne gaie avec quelques bars gais et lesbiens, mais il a décliné depuis en raison de la concurrence féroce des scènes gaies de Montréal et Québec à seulement une heure de voiture. Malgré l'incendie de 1908 qui

a détruit la plus grande partie de la ville et la majorité de ses bâtiments d'origine - dont beaucoup remontent à la période coloniale française - vous pouvez toujours découvrir les nombreux charmes du Vieux Trois-Rivières en flânant le long de la rue Des Ursulines. Le Monastère des Ursulines et le Manoir de Niverville, qui est maintenant un musée, sont parmi les bâtiments les plus anciens. Tout le secteur a été réaménagé en 2009 pour le 375^e anniversaire de la ville

Mais Trois-Rivières n'a pas qu'un intérêt historique il y a aussi l'effervescence des bars, cafés et clubs sur les rues des Forges et Royale au centre-ville, juste à côté de la vieille ville où les terrasses des restaurants et bars débordent sur la rue. Depuis là, au tout début de la rue Des Forges, vous pouvez accéder au Vieux-Port où de nombreux événements se déroulent juste à côté du fleuve géant.



Un incontournable pour un séjour mémorable !









7201 rue Notre Dame O.
Trois-Rivières, QC G9B 1W2

1-800-567-4747 suiteslavolette.com

f i n l Suivez-nous !

CITQ #073253



Le Deauville Motel inc.

+1 800 354 3889



Un séjour dans un environnement calme et chaleureux.


 WiFi Gratuit

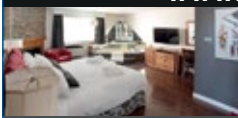

 Chambre avec Jacuzzi

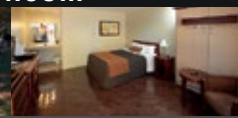

 Stationnement Gratuit


 Réception 24H


 Petit déjeuner gratuit

www.ledeauvillemotel.com





**4691 Boul Gene-H.-Kruger,
Trois-Rivières, QC G9A 4N4**

*À deux pas de toutes les activités de la ville:
congrès, festivals, golf, grand-prix, etc.*

UNE SCÈNE CULTURELLE DYNAMIQUE



Ville universitaire depuis 1969, Trois-Rivières a vu naître au cours des dernières décennies une scène culturelle en plein essor. Perché au confluent du Saint-Laurent et du Saint-Maurice, l'**Amphithéâtre Cogeco**, construit sur le site d'une ancienne papeterie, a largement contribué à stimuler cette vie culturelle. Sous son toit rouge vif, il est l'hôte chaque été des plus grandes productions locales, nationales et internationales.

Le Cirque du Soleil et le Festival Trois-Rivières en blues, ainsi que des comédies musicales et artistes de renom, ravissent des publics d'ici et d'ailleurs. Avec la rivière à ses portes et la douceur des brises d'été créant l'ambiance, c'est

l'endroit idéal pour des spectacles en plein air. Et quand l'automne arrive, le les portes se ferment pour créer une ambiance ultra-chic de scène de cabaret.

Au centre-ville, le **Musée québécois de la culture populaire** est un divertissant musée de la culture pop conçu pour plaire à tout le monde, avec des expositions thématiques interactives qui permettent de découvrir la culture québécoise.

Installée dans une ancienne usine, **Boréal** est dédié à l'industrie des pâtes et papiers qui a propulsé la croissance de l'économie de Trois-Rivières. Les visiteurs sont exposés à un aperçu complet de cette industrie. La Saint-Maurice, les forêts de la région, les bûcherons et les

draveurs sur billots, et la vie des ouvriers d'usine sont tous exposés à l'intérieur d'un moulin datant des années 1920. L'architecture, encore intacte, témoigne de la riche histoire du site, tout comme les voûtes souterraines.

Au début de l'été, le **FestiVoix** présente de nombreux auteurs-compositeurs-interprètes pour une série de spectacles en plein air, un programme de neuf jours où on célèbre la musique. En juin, le festival international Danse Encore réunit plus de 150 artistes du Canada des États-Unis et de l'Europe, qui envahissent les scènes des salles du centre-ville dans une atmosphère détendue, avec une variété de performances et quelques soirées légendaires.

Le temps fort de l'année culturelle est de loin le célèbre **Festival international** de poésie en octobre, un aimant pour les âmes littéraires gaies et lesbiennes qui se rassemblent pour entendre des poètes du monde entier, lire et partager leur travail.

Des milliers de poèmes ornent le Parc Champlain, tandis que les poètes des cinq continents convergent vers le centre-ville. Largement reconnue comme la capitale de la poésie du Québec, Trois-Rivières affiche durant toute l'année des centaines de poèmes, en français ainsi que dans une gamme d'autres langues, sur différents murs autour de la ville.





OÙ MANGER À TROIS-RIVIÈRES

ATrois-Rivières, c'est bien sûr au cœur du Vieux-Trois-Rivières, **rue des Forges**, près de l'avenue Royale qu'on trouve les meilleures tables. Les visiteurs apprécient l'atmosphère urbaine du centre-ville qui s'anime l'été avec ses terrasses et ses bars populaires.

Le bistro bar boutique **Le Pot : Papilles et Cocktails** propose une ambiance chic, vintage et décontractée et rappelle la convivialité des vieux magasins généraux et la chaleur des petits bistros de quartier. Idéal pour dîner d'affaires, « 5 à 7 » entre collègues, souper en amoureux ou soirée entre amis. Avec sa carte de cocktails saisonniers exaltante ainsi qu'une variété recherchée de produits locaux, le Pot est une destination épicurienne réputée du centre-ville de Trois-Rivières.

Tout près, le restaurant **Aqua**, un lieu au décor unique, offre un menu bistro le midi, un menu complet le soir et la fin de semaine, ainsi que de copieux déjeuners du vendredi au dimanche. Des pâtes au burger, en passant par des grillades de qualité et des produits de la mer,

vous découvrirez un restaurant au menu audacieux qui vous en mettra plein la vue.

À deux pas, le restaurant **Le Grill**, c'est le résultat d'un joyeux amalgame de coups de cœur vécus tout au long de différents voyages de par le monde. Le resto qui fête son 20^e anniversaire en 2025, offre à sa clientèle un décor on ne peut plus actuel dans une ambiance toujours aussi chaleureuse et accueillante. Le menu propose toute une variété de viandes grillées et une sélection de tartares, salades et hamburgers, sans oublier une carte des vins exceptionnelle.

Rue Hart, face au grand parc jonché d'arbres majestueux, dans l'ancienne maison d'Ézéchiél Hart, le premier député d'origine juive élu au Canada, le **Manoir du Spaghetti** a tout ce qu'il faut pour vous satisfaire. Que ce soit pour un repas en famille, une célébration entre amis ou un souper romantique, une grande variété de pâtes et de pizzas vous est offerte dans une ambiance rustique d'une maison d'époque chaleureuse et sympathique. En saison, la terrasse ensoleillée côté jardin est très appréciée.



PLUS DE
38 choix de plats
DE PÂTES!



Une histoire à chaque bouchée!

RÉSERVATION : 819.373.0204

1147, rue Hart, Trois-Rivières
manoirduspaghettiV3R.com



LES BONNES ADRESSES

Le Manoir Du Spaghetti

1147, rue Hart
Trois-Rivières (QC) G9A 4S3

Que ce soit pour un repas en famille, une célébration entre amis ou un souper romantique, Le Manoir du Spaghetti a tout ce qu'il faut pour vous satisfaire. Une grande variété de pâtes et de pizzas vous est offerte dans une ambiance chaleureuse et sympathique. En saison, la terrasse ensoleillée est très appréciée

819.373.0204

manoirduspaghettiv3r.com

Le Pot Papilles et Cocktails

326, rue des Forges
Trois-Rivières (QC) G9A 2H1

Bienvenue au « Bistro Bar Boutique » Le Pot : Papilles et Cocktails. Un endroit dans lequel l'ambiance chique, vintage et décontractée rappelle la convivialité des vieux magasins généraux et la chaleur des petits bistrots de quartier.

819.841.4959

bistrolepot.com

Les Suites de Laviolette

7201, rue Notre Dame O
Trois-Rivières (QC) G9B 1W2

On y propose 114 chambres élégantes, équipées et raffinées à l'extérieur du centre-ville de Trois-Rivières, près du pont Laviolette et à quelques enjambées des rives pittoresques du fleuve Saint-Laurent. Le buffet petit déjeuner est offert chaque matin.

819.377.4747

suiteslaviolette.com





MICHEL LOUVAIN L'ÉTERNEL CHANTEUR DE CHARME

C'est de Chaudière-Appalaches, plus précisément de Thetford Mines, que le célèbre chanteur de charme du Québec, Michel Louvain, origine. De son vrai nom Michel Poulin, il débute en 1956, en remplaçant son frère qui chante dans un orchestre. Par la suite, il tente sa chance dans les cabarets à Québec et à Montréal, où il remporte un concours d'amateurs, au Mocambo. Alors qu'il est au cabaret Chez Gérard à Québec, en mai 1958, il se voit offrir l'occasion de chanter son succès *Buenas noches mi amor* au Gala des Splendeurs devant 20 000 personnes au Colisée de Québec: c'est le succès immédiat qui déclenchera une véritable frénésie à travers tout le Québec.

Dans la première moitié des années 1960, il se maintient au sommet des palmarès avec les ballades sentimentales *Louise*, *Sylvie*, *Lison*, *La ville pleure*, *Auprès de ton cœur*, *Buenas noches mi amor*, *Pourquoi donc as-tu brisé mon cœur* et surtout *Un certain sourire*. Plus tard, le succès de *La dame en bleu* lui colle à la peau au fil des décennies.

À la télévision, il anime diverses émissions de variété et il est élu Monsieur Radio-Télévision au Gala des artistes de 1965. De 1986 à 1992, Michel Louvain conserve sa popularité de chanteur et d'animateur alors qu'il se voit confier par le TVA l'animation de l'émission de télévision quotidienne *De bonne humeur*, une émission de variété qui obtient un bon succès auprès du public.

En 2014, il reçoit un prix hommage au Gala Adisq pour l'ensemble de sa carrière et de son œuvre. Le 14 avril 2023, après plus de 60 ans de carrière, Michel Louvain est décédé dans son sommeil au Centre hospitalier de Verdun d'un cancer de l'œsophage, non sans avoir pu finalement se marier avec son partenaire de longue date, Mario Théberge.

TOURS MARTELLO © GUILLAUME CATTIAUX

CÔTÉ SUD



Avec ses 200 kilomètres de berges, Chaudière-Appalaches s'étale comme un véritable jardin et opère la transition entre la vallée du Saint-Laurent et les eaux salées une fois passée l'île d'Orléans. C'est une région où les villages sont souvent tricentenaires puisqu'ils ont été fondés comme l'arrière-pays de la capitale de la Nouvelle-France. La région tient son nom de la rivière Chaudière, qui parcourt l'ensemble de la Beauce pour se jeter dans le fleuve à Lévis. C'est aussi une nature généreuse où le fleuve côtoie les vallées fertiles : paradis du cyclotourisme, de la marche en montagne et de l'observation des oiseaux. Ses érablières, au printemps, vous sucreront le bec.

En amont de Québec, découvrez la région de Lotbinière. Au cours des siècles, les seigneurs y ont laissé leurs manoirs, leurs dépendances et leurs terres. L'architecture traditionnelle y a souvent été très bien préservée. Deux villages, **Lotbinière** et **Saint-An-toine-de-Tilly**, font partie de l'Association des plus beaux villages du Québec. L'incontournable **Domaine Joly-De Lotbinière**, un immense parc-jardin romantique aménagé au XIX^e siècle par la famille seigneuriale

de Lotbinière, est l'un des plus beaux jardins d'Amérique du Nord.

À Joly, les amateurs de camping et de naturisme aimeront la **Halte 266**, le seul camping gai de la grande région de la capitale, facilement accessible de l'autoroute Jean-Lesage.

Plus au sud, la Beauce est une contrée légendaire au Québec, très fière et indépendante, véritable pépinière de petites entreprises. Plus à l'est, dans le comté de Montmagny-Lislet, les amateurs de sculpture sur bois ne manqueront pas d'aller faire un tour à Saint-Jean-Port-Joli, dont la réputation n'est plus à faire.

Dans l'archipel de l'Isle-aux-Grues, visitez le Lieu historique national de la **Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais de Parcs Canada**. Des comédiens font revivre les personnages de l'époque où Grosse Île, station de quarantaine du port de Québec, était le principal point d'arrivée des immigrants au Canada. Des centaines de milliers d'immigrants y ont transité au XIX^e siècle, plus de 6 000 y sont morts, dont de nombreux Irlandais. Vous comprendrez mieux pourquoi vous rencontrez tant de Québécois avec des patronymes irlandais.



LÉVIS EN FACE DE QUÉBEC

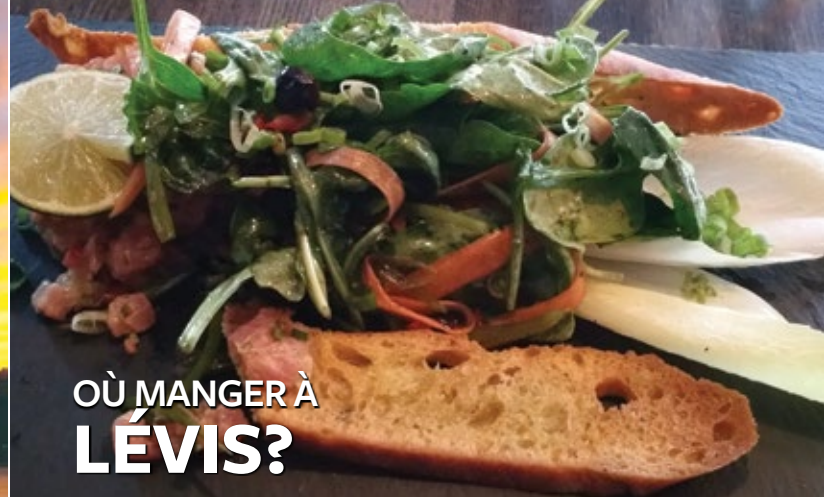
Située juste en face de Québec sur la rive sud du Saint-Laurent, la ville de Lévis est la principale agglomération de Chaudière-Appalaches avec ses 155 000 habitants. De Québec, on peut s'y rendre par les ponts de Québec et Pierre-Laporte ou plus simplement par le traversier qui relie le Vieux-Port de Québec au Vieux-Lévis. Juste pour la vue imprenable qu'elle offre sur la capitale, il vaut la peine de traverser le fleuve pour se rendre à Lévis.

On comprendra alors aisément l'importance stratégique accordée à Lévis dans la défense du Canada. Après avoir assiégé Québec en 1759 à partir de Lévis, les Britanniques comprenant l'importance de son emplacement à l'entrée du fleuve en cas d'invasion, firent ériger sur ses hauteurs entre 1865 et 1872 trois forts. Subsiste aujourd'hui seulement le **Fort Numéro Un**. De forme pen-

tagonale, il est le dernier maillon de la chaîne de forts détachés protégeant Québec d'une possible invasion américaine.

Bien connue pour son chantier maritime, Lévis est aussi le siège de la plus importante institution financière québécoise, le Mouvement Desjardins. On peut y visiter dans le Vieux-Lévis la **Maison Alphonse-Desjardins** où a vécu le fondateur de cette puissante institution coopérative et où il a démarré sa première « caisse populaire ». En arpentant les rues de ce quartier historique, on plonge dans l'atmosphère typique des petites villes prospères de la campagne québécoise.

Tout près des ponts menant à la rive-nord, au sud de l'autoroute 20, les gais affectionnent depuis des années le **parc des Chutes-de-la-Chaudière** avec ses magnifiques cascades.



OÙ MANGER À LÉVIS?

Le développement rapide de Lévis a donné lieu à l'apparition de nombreuses belles tables. Comme les 17 petites villes sur la rive-sud de Québec se sont progressivement unies pour créer la nouvelle ville de Lévis, qui est maintenant la plus grande de Chaudière-Appalaches, elle a recueilli une sacrée réputation sur le plan du circuit culinaire de la région de la Capitale nationale, de l'autre côté du fleuve.

Ce changement est particulièrement notable dans le Vieux-Lévis entre le terminus du traversier et l'avenue Bégin en haut de la côte, où vous trouverez de nombreuses bonnes tables, dont beaucoup offrent des terrasses malgré les rues étroites de ce quartier historique.

La rue Bégin, dans le Vieux-Lévis, à quelques pas de la Maison Alphonse-Desjardins, en plus de son caractère historique, recèle quelques bonnes tables, dont celle du réputé **l'Inti-**

miste Restaurant & Lounge qui occupe une place de choix sur la route des gastronomes de toute la région. Martin Patry, le propriétaire, accueille les amateurs de cuisine raffinée avec un service tout en douceur et une ambiance feutrée qui confirme bien le nom de l'endroit. Le menu équilibré comprend notamment gibiers, poissons et fruits de mer, toujours avec un accord mets-vin des plus réussis. Les clients peuvent se détendre au lounge dans une ambiance chaleureuse et un décor bon chic bon genre.

Plus près des ponts, dans le Vieux-Saint-Romuald, **Au grain de folie Faim Bistro** est vraiment un coup de cœur. Situé Chemin du fleuve, avec une petite terrasse offrant une jolie vue sur le Saint-Laurent, c'est un petit bistrot sans prétention avec un menu hebdomadaire reflétant les nouveaux arrivages et les produits de saison, et où tout est préparé avec amour par la chef Claudine Hasty. Vous devriez



certainement goûter au boudin noir et ses excellents desserts traditionnels. Un sommelier est là pour de bonnes suggestions de vins importés.

Du côté de Saint-Nicolas, les amateurs de bleuets ne manqueront pas de visiter **Les Bleuets du Vire-**

Crêpe. Que ce soit pour se procurer des bleuets frais ou l'auto-cueillette en saison, découvrir tout l'éventail des produits faits à base de bleuet y compris des cosmétiques ou déguster ses viennoiseries et desserts ou ses savoureux déjeuners.

LES BONNES ADRESSES

Au Grain De Folie Faim Bistro
2286, chemin du Fleuve,
Saint-Romuald (QC) G6W 1Y1

418.834.8333
augraindefolie.com

Bistro familial en bordure du Saint-Laurent dans le vieux Saint-Romuald à Lévis. La chef Claudine Hasty et son frère Émile vous accueillent dans leur établissement depuis février 2015. Plats gourmands de saison et vins d'importations privées sélectionnés par le sommelier Aurélien Merluzeau vous sont proposés.

Les Banquets Morin
1000, route du Président-Kennedy,
Saint-Henri (QC) G0R 3E0

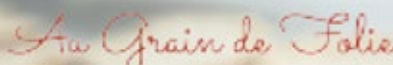
418.882.5994
banquetmorin.com

Service de traiteur à Québec depuis près de 30 ans, Les Banquets Morin ont su, au fil des années, évoluer afin de toujours offrir à leurs clients un service raffiné et une qualité de nourriture incomparable

Les bleuets du Vire-Crêpes
975, chemin Vire-Crêpes,
Saint-Nicolas (QC) G7A 2A1

418.836.2955
lesbleuetsduvirecrepes.com

Nous cultivons le bleuet en corymbe. Toutes les variations sont possibles ! L'entreprise vous offre qualité et originalité : autocueillette, vente de produits du terroir et de produits cosmétiques aux bleuets et dégustation.



Chaleureux Bistro de quartier au bord du fleuve Saint-Laurent, fier partenaire des artisans locaux. Sur l'ardoise du moment, se côtoient saveurs de saison et classiques à l'humeur de la chef.

Claudine, son jeune frère Émile et leur maître d'hôtel-sommelier Aurélien vous y accueillent joyeusement, avec une étonnante sélection de vins d'importation privée et de cocktails maison

(418) 834-8333 www.augraindefolie.com
2286 ch du Fleuve, Saint-Romuald, QC G6W 1Y1



www.lesbleuetsduvirecrepes.com

Le bleuet sous toutes ses formes !

Les Bleuets du Vire-Crêpes a pris le pari de se lancer dans une culture spécialisée: celle du bleuet en corymbe. De là, toutes les variations sont possibles ! Par sa spécialisation dans la culture du bleuet, l'entreprise a su développer une offre qui se distingue par sa qualité et son originalité : autocueillette dans un site enchanteur, vente de produits du terroir et de produits cosmétiques aux bleuets, dégustation de savoureux desserts dans l'ambiance chaleureuse du Café du Vire-Crêpes, et plus !

975, Chemin Vire-Crêpes
Lévis, Québec, G7A 2A1

418-836-2955
info@lesbleuetsduvirecrepes.com



SEIGNEURIALE LOTBINIÈRE

Le jardin **Domaine Joly-De Lotbinière** a été classé site et monument historique en 1999 et désigné lieu historique du Canada en 2003. Le site comprend onze bâtiments anciens et des aménagements paysagers historiques et actuels. Ce site exceptionnel est un oasis de paix et de beauté et vous propose onze jardins thématiques et plus de 2 300 variétés de végétaux.

À 25 kilomètres de Québec, le village de **Saint-Antoine-de-Tilly** a su conserver son cachet et son charme. Avec un fleuve qui longe le village vieux de 300 ans et des fleurs qui égayent ses parterres, et grâce à son

église classée monument historique, son calvaire, ses croix de chemin, ses manoirs ancestraux et ses vieilles maisons de bois authentiques, ce village tient bien son rang parmi les plus beaux du Québec. La partie basse du village, appelée Les Fonds de Saint-Antoine, est un regroupement de villas et de chalets au bord du Saint-Laurent. On peut y suivre le défilé majestueux des navires ou se promener en symbiose avec le fleuve. La partie haute du village reçut ses premiers colons vers 1680 et offre de beaux exemples de résidences traditionnelles de styles variés dont trois manoirs seigneuriaux.

LES BONNES ADRESSES

Halte 266

1878, 5^e rang Ouest, Joly (QC) G0S 1M0

Découvrez ce site enchanteur avec ses sentiers boisés, son île, son camping sau-vage, ses grands terrains, sa section naturiste (avec piscine et douche), et son per-sonnel dévoué et accueillant.

418.728.5522

lahalte266.com

Domaine Joly-De Lotbinière

7015, route de Pointe Platon

Sainte-Croix (QC) G0S 2H0

Site naturel unique reconnu comme l'un des 150 plus beaux jardins du monde, le Domaine Joly-De Lotbinière vous offre de nombreuses activités telles que pique-niquer à l'ombre des grands arbres centenaires, admirer les papillons et les fleurs dans les jardins, ramasser des coquillages au bord du fleuve, côtoyer des géants lors d'une promenade dans la forêt ancienne et découvrir les expositions d'un Manoir chargé d'histoire.

418.926.2462

domainejoly.com

Encore plus d'info sur notre site web
à www.guidesgq.com

Chalets *entre amis*
LOCATION DE CHALETs

Profitez d'un accès direct au St-Laurent

Réservations : (418) 824-5626

www.chaletsentreamis.com



BEAUCE, RÉGION LÉGENDAIRE



Au sud des villes de Québec et de Lévis, la Beauce est une légendaire région rurale au cœur même de Chaudière-Appalaches, où s'égrenent de jolies villes le long de la rivière Chaudière comme **Vallée-Jonction, Sainte-Marie, Saint-Joseph, Beauceville** et **Saint-Georges**.

Le premier enregistrement du nom remonte à 1739. La « Nouvelle Beauce » désignait les seigneuries concédées plus tôt le long de la Chaudière. Le nom Beauce a été choisi par les seigneurs pour développer le potentiel de colonisation, comme le nom rappelle la Beauce française, une région réputée pour sa production de blé.

Historiquement, les Beaucerons sont également connus sous le surnom de « Jarrets noirs ». Voyager vers Québec pouvait prendre jusqu'à une semaine, et à cause des routes vallonnées et leurs conditions, ils devaient souvent pousser leurs charrettes de ferme. L'expression fait surtout référence aux jarrets de leurs chevaux

devenus noirs quand ils arrivaient à Québec, en raison de l'abondance de tourbières ou de zones humides rencontrées tout au long de leur parcours.

Exclusivement agricole pendant deux siècles, l'économie beauceronne s'est diversifiée lentement au cours de la première moitié du XX^e siècle avec le développement de la foresterie, la transformation du bois et les industries du cuir et du textile.

En 1951, la valeur de la production industrielle est devenue, pour la première fois, supérieure à celle de l'agriculture, probablement en raison d'importants entrepreneuriats.

L'économie d'aujourd'hui s'appuie surtout sur les petites et moyennes entreprises dans les industries du mobilier, de la nourriture, des vêtements, de l'imprimerie et des métaux. Cette culture d'entrepreneur a nourri l'esprit d'indépendance des Beaucerons. Pas étonnant qu'on y trouve depuis quelques années la réputée École d'entrepreneuriat de Beauce.

POUR PARTAGER UN MOMENT 4 ÉTOILES



Découvrez et réservez sur **chotels.ca**

Noah spa
détente • vitalité • santé

Une expérience unique au Canada à 20 minutes de Québec.
Une pause bonheur essentielle pour relaxer ou se ressourcer!

www.noah-spa.com 418-387-8888
18, Rue du Boisé-du-Vigneron, Scott, G0S 3G0



La région de la Beauce fut la dernière zone rurale de Québec à maintenir ses propres bars gais jusqu'à récemment. Ils sont malheureusement fermés depuis quelques années. Près de la ville principale de Beauce, Saint-Georges, le **Manoir Taylor**, un édifice patrimonial avant-gardiste de style art-déco construit en 1917, est maintenant une auberge où les hôtes James et Paul, qui l'ont acquis et restauré, ont choisi d'éduquer les visiteurs au style de vie de la famille du seigneur anglais Thomas Taylor, qui a construit le manoir et fut le dernier Seigneur du domaine féodal de 7 000 acres des Moulins de Cumberland, dans la municipalité de Saint-Simon-les-Mines.

Le Manoir Taylor est situé dans un cadre pittoresque surplombant Cumberland Creek et entouré de forêt. Le

site patrimonial de la Chapelle-Saint-Paul-et-du-Manoir-Taylor se compose d'un ensemble religieux de tradition anglicane, comprenant une chapelle et un cimetière, ainsi que d'un domaine bourgeois, constitué d'une vaste résidence, de ses dépendances et d'un jardin. Cet ensemble a été classé site patrimonial par le gouvernement du Québec.

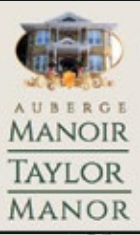
En plus du petit-déjeuner et d'un brunch hebdomadaire du dimanche, le Manoir Taylor propose une cuisine raffinée tout au long de la semaine, sur réservation uniquement.

Située à Scott, à seulement 20 minutes des ponts de Québec via l'autoroute Robert-Cliche (73), **La Cache à Maxime** accueille un complexe hôtelier qui comprend 47



Un grand manoir dans un paisible milieu rural

(Une nuit dans le musée)



www.aubergetaylormanor.ca





540 Route Taylor, Beauce, G5Y 5C2 (418) 228-7329


www.manoirlacetchemin.com






Le Manoir Lac-Échemin est un hôtel magnifique avec terrasse, salle de réception, piscine extérieure, fine cuisine et une vue imprenable sur le Lac-Échemin




1415 Route 277, Lac-Échemin, QC G0R 1S0 (418) 625-2101

suites, 30 chalets en location, un resto et un pub. On y trouve également une plage-piscine et plusieurs activités de plein air et familiales à proximité.

Située dans un site exceptionnel avec de nombreuses attractions naturelles incluant un vignoble, une zone boisée, des sentiers et un lac, c'est une oasis de quiétude, alliant un mode de vie urbain avec un exceptionnel environnement naturel, à quelques

minutes de la ville. Également sur le site, les visiteurs peuvent se détendre au **Noah's Spa** et s'évader dans son ambiance tropicale.

À l'est de la Beauce, la ville de Lac-Etchemin sait charmer ses visiteurs. Le lac Etchemin, long de 5 km, est l'attraction majeure avec sa plage et la Station de ski Mont-Original voisine.

HÉBERGEMENT

Auberge Manoir Taylor

540, route Taylor, Beauce (QC) G5Y 5C2

418.228.7329
aubergemanoirtaylor.ca

Ce manoir avant-gardiste de 15 pièces sur deux étages, de style Arts & Crafts, datant de 1917, fait partie de notre patrimoine bâti. Taylor Manor est situé dans un cadre pittoresque surplombant Cumberland Creek, entouré de boisés.

C Hôtels - La cache du Domaine

755, 9^e Rue S

Thetford Mines (QC) G6G 0G1

418.755.1335
chotels.ca

Une station unique pour être en action et se détendre. Vivez l'expérience nautique à La Cache du Domaine, située à Thetford Mines, en Chaudière-Appalaches.

C Hôtels - La cache à Maxime

265, rue Drouin, Scott, G0S 3G0

Un hôtel haut de gamme et distinctif situé à Beauceville Venez vous détendre dans un endroit spacieux et lumineux. Le cache du Golf vous offre 36 magnifiques unités.

418.387.5060
chotels.ca

Manoir d'Irlande

175, chemin Gosford, Irlande

Maple Grove (QC) G6H 2N7

Cet ancien presbytère anglican construit en 1840 vous offre pendant votre séjour tout son charme d'autrefois.

418.428.2874 / 1.877.447.2027
manoirdirlande.com

SERVICES

Noah Spa

18, rue du Boisé-du-Vigneron

Scott Maple Grove G0S 3G0

Une expérience unique au Canada à 20 minutes de la ville de Québec. Une pause indispensable pour la relaxation ou le rajeunissement

418.387.8888
noah-spa.com



DES ETCHEMINS AU MASSIF DU SUD

La région de Chaudière-Appalaches regorge de richesses culturelles et naturelles qui s'étendent bien loin au sud de Lévis jusqu'à la frontière avec les États-Unis. La vallée de la rivière Etchemin traverse d'abord la **Route des alcools de Bellechasse** alors que plusieurs producteurs de vins et autres distilleries de spiritueux profitent d'un climat propice et de terres fertiles. Les vignes, cultures de petits fruits et vergers permettent aux entreprises productrices d'avoir accès à des produits de qualité dans la région.

Plus au sud, le **lac Etchemin**, où prend sa source la rivière du même

nom qui coule jusqu'au Saint-Laurent, représente un attrait touristique régional important. En plus de ses plages et des activités nautiques en belle saison, les amateurs de sports d'hiver profitent depuis 1974 de **la Station du Mont-Original** qui propose du ski en hiver et d'autres activités de plein air et de randonnées le reste de l'année. En bordure du lac, **l'Éco-parc des Etchemins** offre de juin à septembre, dans une atmosphère familiale et un décor tropical, diverses installations aquatiques dont des glissades, des jeux divers pour les enfants, une piscine à vagues et des embarcations légères.

Le **Parc du Massif du Sud** à Saint-Philémon, se présente comme un refuge nature en Chaudière-Appalaches. Avec ses activités et hébergements quatre saisons, la **Station touristique Massif du Sud** se veut la destination incontournable pour les passionnés de plein air. Les

adeptes de sports d'hiver trouveront un paradis de la poudreuse leur offrant 35 pistes et sous-bois de configuration unique. Découvrez-y les vieilles forêts, le mont Chocolat, des sentiers de vélos de montagne, de l'hébertisme et des randonnées accessibles à tous.

LES BONNES ADRESSES

Le Manoir Lac-Etchemin

1415, route 277

Lac-Etchemin (QC) G0R 1S0

Situé sur les rives du lac, le Manoir Lac-Etchemin est une destination de choix. Profitez des forfaits : romance, golf, théâtre, escapade, famille, congrès et groupes.

Station touristique Massif du Sud

1989, route du Massif-du-Sud
Saint-Philémon (QC) G0R 4A0

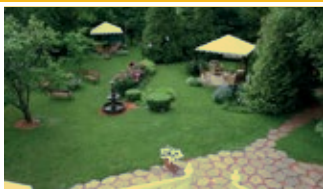
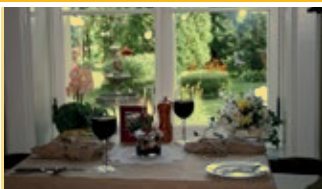
La destination incontournable pour les passionnés de plein air. Les adeptes de sports d'hiver trouveront un paradis de la poudreuse offrant 35 pistes en sous-bois de configuration unique.

418.625.2101

manoirlacetchemin.com

1.877.869.3676

massifdusud.net



*Commencez à écrire votre histoire dans cette
majestueuse maison ancestrale.*

88, chemin des Pionniers E,
L'Islet, QC G0R 2B0

418 247-5454

DU FLEUVE À LA MER



La Côte-du-Sud est située à seulement 35 minutes à l'est des ponts de Québec. La région qui s'étale comme un véritable jardin au pied des Appalaches, vous invite à voir et à découvrir parmi les plus beaux villages du Québec. Après le développement de la Côte de Beaupré, puis de la Côte de Lauzon en face de Québec, la Côte du Sud devint à partir de la fin du XVII^e siècle l'une des régions les plus peuplées de la Nouvelle-France. Cette région à la fois maritime et agricole révèle les multiples visages de la nature et de la culture québécoises.

Il faut d'abord faire escale à Berthier-sur-Mer où le fleuve devient estuaire. À quelques kilomètres à l'ouest de Montmagny, **Berthier-sur-Mer** est un haut lieu de villégiature recherché pour sa qualité de vie depuis le début du XX^e siècle. Il faut s'attarder au quai, à la marina ou à la plage, la première plage naturelle digne de ce nom de l'estuaire du Saint-Laurent, pour admirer le panorama, les îles et le Mont Sainte-Anne, majestueux de l'autre côté du fleuve. On s'y embarque aussi pour visiter la Grosse Ile de Parcs Canada. Au bien nommé motel **La Plage**, vous aurez presque les pieds dans l'eau.



L'ÉLÉGANCE DE L'OIE BLANCHE MONTMAGNY

Principale ville de la Côte-du-Sud, Montmagny jouit d'une situation géographique enviable à la rencontre des eaux douces et salées du fleuve. Ajoutez à cela la proximité avec l'archipel de l'Isle-aux-Grues et de nombreux accès au fleuve et à ses battures, et cet heureux mélange attire une foule d'oiseaux de rivage. En octobre, Montmagny accueille le **Festival de l'Oie blanche** lors de l'envolée vers le Sud de ces oiseaux migrateurs.

Montmagny est ainsi le repère par excellence des amateurs de chasse de cette espèce, mais on y chasse aussi le canard et l'outarde. Ceux qui préfèrent la pêche, se lanceront aux trousses de l'énorme esturgeon noir.

La ville a pris racine dans la plus vieille seigneurie de la Côte-du-Sud. Elle a

été pendant plus d'un siècle le lieu de fabrication des célèbres poêles Bélanger jusqu'à la vente, puis la fermeture de l'usine rachetée par une entreprise américaine en 2004.

À l'embouchure du bassin de Montmagny, la gare fluviale est un site magnifique où s'arrête le traversier qui vous mènera gratuitement à l'**Isle-aux-Grues**. La promenade de la Pointe-aux-Oies, de la promenade du Bassin ou encore du Jardin des Souches offrent aussi d'excellents points d'observation de la riche faune ailée de la région.

Le **Vieux-Montmagny** avec ses cafés, terrasses et restos reflète le caractère indubitablement européen de cette vieille ville de province.



LA PATRIE DES MARINS L'ISLET-SUR-MER

Entre Montmagny et Saint-Jean-Port-Joli, le charmant village de **L'Islet-sur-Mer**, la « patrie des marins », a vu naître près de deux cents marins, capitaines, pilotes, armateurs et charpentiers de marine. Il faut y visiter le **Musée maritime du Québec** qui honore la mémoire du plus célèbre d'entre eux, le légendaire capitaine **J.-E. Bernier** (1852-1934). Cet infatigable navigateur des sept mers, du Saint-Laurent aux tropiques, est surtout connu pour avoir exploré l'Arctique pour le compte du Canada. Il y a fait, entre 1906 et 1925 douze expéditions et y a passé huit hivers. Le 1er juillet 1909, le capitaine Bernier déposait une plaque sur l'île de Melville proclamant la souveraineté du Canada sur les îles de l'Arctique.

Le musée est composé d'un parc extérieur où l'on retrouve des bateaux-musées, d'un bâtiment historique où l'on présente des expositions sur la thématique de la mer ainsi que d'une chalouperie présentant la thématique de la construction de petits navires en bois.

Au cœur du village, l'**Auberge La Marguerite** vous accueille dans une maison ancestrale dans l'une de ses huit chambres confortables avec son magnifique jardin et son spa. La salle à manger vous offre un choix multiple et copieux de déjeuners à la carte. L'auberge et son restaurant sont récipiendaires de plusieurs prix choix du public au cours des dernières années.

À quelques km, dans un ancien moulin à farine situé sur un vaste domaine de cinq hectares entre fleuve et montagne, l'**Auberge des Glacis** vous propose l'hébergement avec ses seize chambres au cachet rustique, une cuisine créative, des

soupers-spectacles avec leur groupe de musique maison ainsi qu'une petite boutique. Été comme hiver, cette institution vous fera vivre une aventure gourmande, mettant en vedette les produits locaux et de saison.

LES BONNES ADRESSES

Auberge La Marguerite

88, Chemin des Pionniers E
L'Islet (QC) G0R 2B0

Dans le magnifique village, à proximité du fleuve, découvrez ce paradis des marins et de la vie maritime. De mai à octobre, on y dort dans une des huit chambres confortables. On y mange au petit déjeuner, ou encore le soir pour profiter de la table d'hôte trois services de fine cuisine à l'accent du terroir.

418.247.5454
aubergelamarguerite.com

Hôtel Centre-Ville Resto Lafontaine

3, Boulevard Taché E
Montmagny (QC) G5V 1B6

L'Hôtel Centre-Ville jouit d'une situation enviable en plein cœur des activités où se côtoient de nombreux restaurants, bistrots, cafés, musées et boutiques. Vous profiterez de l'ambiance de la ville et de la proximité de la nature ou quelques pas suffiront pour vous y retrouver. Dans une ambiance de charme urbain l'Hôtel Centre-Ville à Montmagny vous offre 27 chambres de qualité avec suites supérieures dans un environnement sans fumée.

418.248.3623
hotelmotelcentreville.com

Hôtel L'Oiselière Montmagny

105, chemin des Poirier
Montmagny (QC) G5V 3T4

Tout pour vous faire oublier les petits tracas de la vie quotidienne! Pour une escapade exotique dans un décor enchanteur, L'Oiselière Montmagny est l'endroit tout indiqué! Beau temps, mauvais temps, à seulement 45 minutes de Québec, voici votre nouvelle destination soleil! Gastronomie, spa et golf sont à vous.

418.248.1640 / 1.800.540.1640
montmagny.oiselere.com

Motel Restaurant de la plage

195, boulevard Blais E
Berthier-sur-Mer (QC) G0R 1E0

Découvrez en couple ou entre amis une véritable atmosphère de vacances. Situé sur les berges du Fleuve Saint Laurent, face au Mont Sainte-Anne, laissez vous bercer par le son des vagues et contemplez le fleuve et ses îles. À moins de 30 minutes à l'est des ponts de Québec et à proximité de la Ville de Montmagny. L'établissement borne une magnifique plage de 1 km, en bordure du St-Laurent.

418.259.7514
laplage.ca

CULTURE ET SCULPTURE



Saint-Jean-Port-Joli est un village touristique incontournable de la Côte-du-Sud. du-Sud. Le village tire son nom de la seigneurie de Port-Joli établie en 1677. Si Baie-Saint-Paul dans Charlevoix est la capitale de l'art contemporain, Saint-Jean-Port-Joli est la capitale de la sculpture sur bois. Vous serez enchantés par sa marina, ses ateliers, galeries, restaurants, hôtels, gîtes et auberges.

Le village offre quelques bijoux d'architecture. Visitez la magnifique église construite en 1779 et maintenant classée monument historique. La voûte à caissons et ses 4 500 rosaces sont très impressionnantes. Les différents objets religieux sont tous des œuvres d'artistes régionaux.

Vous ne manquerez pas de visiter le **Musée des Anciens Canadiens**. Il retrace l'histoire de la sculpture et des métiers d'art de Saint-Jean-Port-

Joli et vous fera découvrir pourquoi ce village est la capitale de l'artisanat au Québec. Vous serez ébloui par les différentes sculptures, dont certaines sont grandeur nature, comme celles de René Lévesque, Pierre Elliot Trudeau, Félix Leclerc et même Harry Potter !

Ne manquez pas également la visite du **Musée de la mémoire vivante** qui vous présente différentes expositions et activités basées sur des témoignages, des anecdotes et des récits de vie. Le musée est aménagé dans l'ancien manoir seigneurial de Saint-Jean-Port-Joli où vécut Philippe Aubert de Gaspé, le célèbre auteur du roman « Les anciens Canadiens » et de « Mémoires ». Faites un arrêt au Parc des Trois Bérêts, où des sculptures en bronze et en pierre sont exposées dans un jardin floral en bordure du fleuve. En soirée, le jardin est illuminé pour créer un effet des plus spectaculaires.



©marie-pierre morin

Rendez-vous ensuite à l'**Épopée** de la moto, le premier musée au Canada consacré à l'histoire de ce véhicule. Vous y trouverez la magnifique collection des frères Gagnon, ainsi qu'une exposition permanente sur l'histoire et l'évolution de la moto dans le monde.

La saison touristique commence en juin avec l'**Internationale de la sculpture** de Saint-Jean-Port-Joli. Pendant une dizaine de jours, le village accueille sculpteurs professionnels qui viennent partager leurs connaissances et expériences toute en créant les sculptures en direct devant le public. Les œuvres réalisées demeurent majoritairement à Saint-Jean-Port-Joli et s'ajoutent à celles des éditions précédentes. Ainsi, la

collection des sculptures à ciel ouvert s'enrichit toujours. Cette galerie est ouverte pour le grand public sur les berges du Saint-Laurent au Parc des Trois-Bérets.

En août, la **Fête des chants de marins** souligne les différents aspects de l'héritage maritime, les légendes, les chants de la mer. Elle propose des ateliers, concours littéraire, course de voiliers, marché portuaire, films et expositions, chants d'ici, chants d'ailleurs, danse traditionnelle, ateliers, conférences, dégustations des produits de la mer, repas en musique, contes, créations artistiques, spectacles pour enfants et activités au large rythmeront les quatre jours de fête qui se déroulent sous le thème « Mon fleuve... mon inspiration ».



POUR GOÛTER AUX SAVEURS LOCALES

Quelques suggestions pour casser la croûte à St-Jean-Port-Joli : Si vous avez envie d'un bon café torréfié sur place, d'un bon thé, accompagné d'un croissant ou d'un muffin, d'un déjeuner continental ou d'un excellent dessert, allez faire un tour au café **Bonté Divine**. Vous serez dans un endroit de saveurs uniques et pourrez prendre le temps de relaxer avant de vous rendre aux abords du fleuve ou de visiter les artisans.

La Libellule est un resto convivial offrant une cuisine maison depuis 33 ans où on peut apporter son vin. Son secret ? De la soupe réconfortante, du pain frais de notre boulangerie, des ingrédients frais pour cuisiner une ribambelle de pitas et de pizzas, de sandwiches et de salades bien garnis, une farandole de mets végétariens, le tout, saupoudré de créativité et de sourires.

Pour un repas un peu plus substantiel, **La Coureuse des Grèves** a pignon sur rue en plein cœur du village de Saint-Jean-Port-Joli. Elle loge dans une superbe maison ancestrale entièrement restaurée. La Coureuse camoufle ses charmes gastronomiques sous des airs de petit café urbain. Avec son

menu à la carte quatre saisons, la Coureuse des Grèves vous convie à une table constamment réinventée aux saveurs locales. Avec sa terrasse couverte, spacieuse et chauffée, il n'y a pas meilleur endroit pour profiter d'un doux moment saisonnier en associant bonne chair et bon vin. Le chef Patrick Gonfond harmonise ses arômes au rythme des saisons. Elle offre des mets savoureux et colorés d'une cuisine constamment réinventée.

Le resto-bar **La Marina** vous offre une vue magnifique, en bordure du fleuve, sur le site d'une des plus belles marinas de la région. C'est l'endroit idéal pour se sentir en vacances, et ce d'avril à décembre selon des horaires variés. La terrasse estivale peut accueillir jusqu'à 50 personnes, pour le cocktail ou un repas. La carte comprend des plats réalisés avec des ingrédients frais et les choix de vins sont nombreux. La propriétaire, Julie Lévesque, qui nous a donné le Café Azimut à La Pocatière, ne ménage pas les efforts depuis 2018 pour faire de cet endroit un lieu privilégié pour passer du temps de qualité en couple ou entre amis. Les aficionados de sport nautique y trouvent aussi satisfaction avant leurs excursions ou au retour.

À quelques pas de la marina, le **Pub Ras l'Bock** a toute une histoire : celle de trois amis qui se sont rencontrés dans la cour d'école et qui ne se sont jamais lâchés. Ces amoureux de Saint-Jean-Port-Joli ont créé une microbrasserie qui connaît un vif succès depuis son arrivée en 2015. Avec plusieurs bières de divers types à son

actif, et de nouveaux produits chaque année, Ras l'Bock jouit d'une présence active dans la communauté. Son pub, sa boutique et son usine méritent qu'on s'y arrête pour découvrir tous leurs attraits. Pas de repas, mais un menu dégustation bière et bouffe pour les adeptes des plaisirs de la vie.

LES BONNES ADRESSES

Auberge La Marguerite

88, chemin des Pionniers E
L'Islet (QC) G0R 2B0

Dans le magnifique village de L'Islet, cette auberge vous accueille au petit déjeuner ou encore le soir pour profiter de la table d'hôte trois services de fine cuisine à l'accent du terroir.

Camping Demi-Lieue

589, avenue De Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

Ce site possède plus de 330 emplacements. Vous y retrouverez plusieurs commodités, telles des douches, une piscine, un restaurant et plus encore. Animaux permis.

Fête de St-Jean-Port-Joli

260-A, rue Caron,
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

La Fête des chants de marins : venez célébrer la culture maritime d'ici et d'ailleurs. Spectacles, conférences, activités nautiques, danse, atelier et marché portuaire.

La Libellule - Chalet à louer

562, de la Seigneurie,
St-Roch-des-Aulnaies, G0R 4E0

Offrez-vous le St-Laurent et quelques couchers de soleil... Maisonnets originales, toute équipée, à 100 pieds de la marée haute. À 1h15 des ponts de Québec.

Motel Blanche D'Haberville

34, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

Vous logerez dans des chambres spacieuses et confortables situées à deux pas du fleuve. Le service est personnalisé et courtois.

Motel de la Falaise

47, avenue de Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

Vous serez à l'abri des regards indiscrets. Les amateurs de plein air profiteront pleinement des balcons avec vue sur le fleuve.

Musée de Sculpture sur Bois des Anciens Canadiens

332, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

Le plus grand centre d'interprétation et le plus prestigieux musée de la sculpture sur bois en Amérique.

418.247.5454
aubergelamarguerite.com

418.598.6108
campingauquebec.com

418.598.9465
lacrofec.org

418.598.9644

418.598.3311
motelblanchedaherville.com

418.598.3313
moteldefalaise.com

418.598.3392
museedesancienscanadiens.com



La Coureuse des Grèves

RESTAURANT • BAR • TERRASSE

300, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli, G0R 3G0
info@coureusedesgreves.com
www.coureusedesgreves.com
418-598-9111



la marina
Resto-Bar

Des saveurs de vacances!
Venez profiter de notre terrasse.

20, rue des Pionniers O.
Saint-Jean-Port-Joli
lamarinarestobar.com
418 358-0866

LES BONNES ADRESSES

Auberge la Marguerite

88, chemin des Pionniers E
L'Islet (QC) G0R 2B0

418.247.5454
aubergelamarguerite.com

À proximité de fleuve une invitation à vivre l'histoire de la Côte-du-sud vous attend. Dans une chaleureuse maison ancestrale, un hébergement de qualité supérieure, doté des commodités d'aujourd'hui.

Café Bonté Divine

2, chemin du Roy Est
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.598.3330
cafebontedivine.com

Envie d'un bon café torréfié sur place, accompagné d'un croissant ou d'un muffin ?

La Coureuse des Grèves

300, route de l'église
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.598.9111
coureusedesgreves.com

Aux quatre saisons, la Coureuse des Grèves vous convie à une table constamment réinventée aux saveurs locales. Accueil chaleureux et un service attentionné.

La Marina Resto-Bar

20, rue des Pionniers Est
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.919.3147
lamarinarestobar.com

La Marina à Saint-Jean-Port-Joli, vous offre une vue magnifique, c'est l'endroit idéal pour se sentir en vacances. La carte comprend des plats réalisés avec des ingrédients frais et les vins sont le choix de la sommelière.

Microbrasserie Ras L'Bock

50, rue du Quai
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.358.0888
raslbock.com

Situé en face du quai de Saint-Jean-Port-Joli, au deuxième étage du réputé Restaurant Bistro OK, le Pub Ras L'Bock est le lieu de tous les plaisirs. Vous y trouverez 13 lignes de bières en fût maison à déguster dans un décor surprenant et magnifique, avec en prime, un point de vue imprenable sur l'immensité du majestueux St-Laurent.

Restaurant La Libellule

17, place de l'église
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.598.9644
restaurantlibellule.com

Régalez-vous de délicieux pitas et salade de tout genre en salle à manger ou pour emporter. Déjeuners complets, terrasse ensoleillée.

Restaurant Porto Belissimo

318, de l'église
Saint-Jean-Port-Joli (QC) G0R 3G0

418.598.9545
portobelissimo.com

Faites y une halte car vous dégusterez de généreuses pizzas, pâtes maison, sandwiches, croissants et même du... chocolat! Terrasse et salle à manger.

Resto Lafontaine - Hôtel Centre-ville

3, boulevard Taché E
Montmagny (QC) G5V 1B6

418.248.3623
hotelmotelcentreville.com

Par un bel après-midi d'été, vous pourrez profiter de sa terrasse et lors des soirées plus fraîches l'atmosphère urbain décontracté du bar saura sûrement vous charmer. L'Hôtel Centre-Ville à Montmagny vous offre aussi des salles de réunion et de réception pouvant accueillir de 2 à 150 personnes

ACCUEILLANT DEPUIS 1875

A WELCOMING HOME SINCE 1875



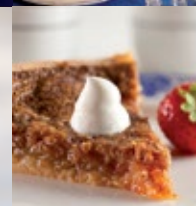
aux Anciens Canadiens RESTAURANT



Découvrez
les parfums
et l'authenticité
de la cuisine
québécoise



Come savour
authentic
Quebec cuisine



34, RUE SAINT-LOUIS, VIEUX-QUÉBEC | T 418 692.1627 | F 418 692.5419

www.auxancienscanadiens.qc.ca

LE CLASSIQUE INTEMPOREL



EXPÉRIMENTEZ NOS SPÉCIALITÉS FLAMBÉES



" Something French has stayed firm, undoubted, resiliently unchanged, by trends or history. Le Continental is the kind of place about which I am unreservedly sentimental. Classic, unironic cuisine ancienne meaning dishes you haven't seen since like forever.[...] " - Anthony Bourdain

GASTRONOMIE FRANÇAISE

À deux pas du Château Frontenac
Service de voiturier gratuit

26, rue Saint-Louis, Vieux-Québec
418 694-9995 | restaurantlecontinental.com

70
Le
Continental
DEPUIS 1956

* Extrait de la vidéo «Anthony Bourdain rediscovers old-world dining in Canada» publiée sur Youtube le 30 avril 2013 par CNN.